

Cobertura especial: La muerte de Jorge Pacheco Areco

Nº 201 - Viernes 31 de julio de 1998 - \$ 40

Posdata:

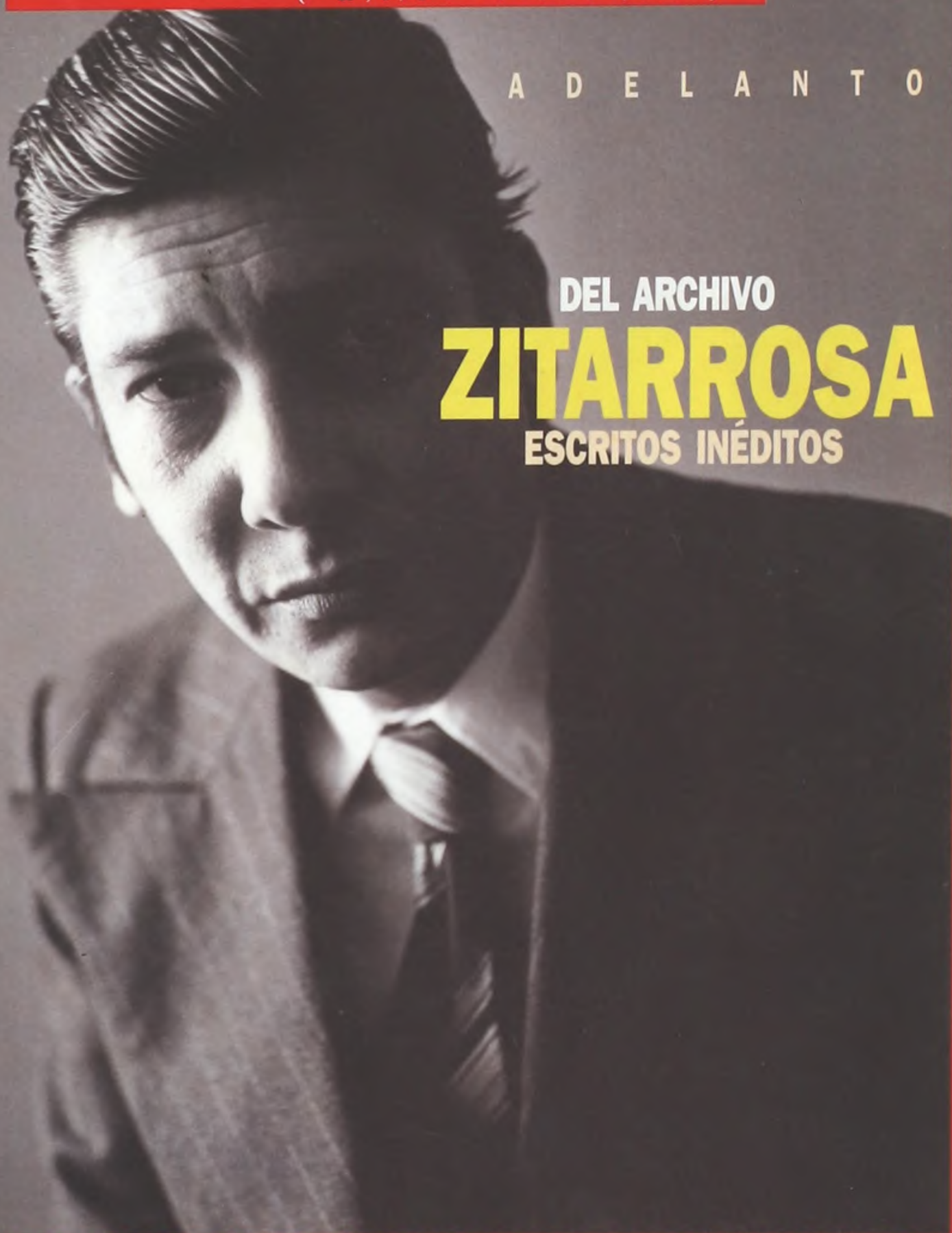
(* & ; : / ¿ < = + - ? > . " , ! . . .)

A D E L A N T O

DEL ARCHIVO

ZITARROSA

ESCRITOS INÉDITOS



origenes de la
narrativa
guaya

omnía
ata Cultural

Encuesta: 2/3 de la población cree que el MSP dilapida los recursos



e-business está cambiando la forma de comprar y vender.

A quince minutos de la ceremonia, Francesca D'Onofrio está cambiando su luna de miel de Miami a Bariloche.



La culpa es del Niño. La solución está en Internet.

Acaba de enterarse: Miami está en el medio de una tormenta tropical. ¿Dónde encontrar, de apuro, un destino para su luna de miel? Por suerte para ella, un previsor hotelero argentino tuvo la inteligencia de poner un Web Site en Internet.

El sabía que Internet le iba a dar una ventaja competitiva para llegar directamente a clientes potenciales pero inalcanzables como Francesca D'Onofrio en Milán. Pero no era una decisión fácil. No se trataba de instalar software y ¡listo! Había que garantizar la seguridad de los pagos, preparar sus bases de datos para Internet y construir una interfaz interactiva con los clientes.

¿Qué hizo el hotelero? Llamó a los expertos. Llamó a IBM. Sabemos cómo hacer para que Internet trabaje para usted usando los equipos que ya tiene para establecer un ambiente de compras confiable y seguro.

Con soluciones comprobadas de IBM como Net.Commerce, hemos logrado que miles de compañías ganen millones de dólares en comercio electrónico.

Para conocer todo el potencial de e-business, llame hoy mismo a IBM Directo al 0-800-(2426) o visite nuestro Web Site. e-business está a punto de cambiarlo todo. Especialmente, su forma de comprar y vender.

www.ibm.com/e-business/americas

IBM es marca registrada, y el logotipo de e-business y Soluciones para un mundo pequeño son marcas de International Business Machines Corporation. IBM Directo es marca registrada de IBM Uruguay © 1998 IBM Corp. Las demás marcas mencionadas pertenecen a sus respectivos fabricantes. CÓDIGO BLAL



Soluciones para un mundo pequeño™

Siglo XXI ahora tiene 14 Minilofts menos para ofrecerte.

Peor sería que ya no le quedara ninguno, no? Y mucho peor, que no tuviera nada más para ofrecerte.



APARTAMENTOS DE 2 DORMITORIOS

Después del éxito rotundo de los Minilofts, tenés dos posibilidades.
O te apurás a comprar uno de los tres que quedan o te ponés a pensar hoy mismo
en el futuro cuando tengas familia y necesites un lugar no sólo para vos
y te vas a conocer los apartamentos de dos dormitorios de Siglo XXI.
Eso sí, si después lo vas a pensar tanto como con los Minilofts
capaz que cuando llegues Siglo XXI tiene ocho apartamentos menos para ofrecerte.
O capaz que ninguno.

SIGLO XXI

21 de Setiembre y Sarmiento

Vende: La Cité

Ocupás en
3
MESES

PAGAS EN
15 AÑOS

**FEDER
SVIRSKY**

ARQUITECTOS

Llamá al 7115181

y/o andá a ver un apartamento ya puesto
(de 14 a 18 hs., todos los días).



NORTE-SUR

¿Nueva doctrina de la seguridad?

El 24 de julio, un tribunal federal de los EE UU rechazó una acción de amparo de los dueños de 'sex-shops' de Manhattan. Esta sentencia precipitó hacia los micrófonos al alcalde de Nueva York, Rudolf Giuliani:

"Nuestros inspectores comenzaron a pasar revista a los sex-shops, salones de masaje, cines y teatros pornográficos. Acabamos de comenzar y ya hemos obtenido un gran éxito, en sólo tres días clausuramos todo el 'porno-business' en Times Square. Es divertido observar a los propietarios de las casas de video para adultos llenando camiones con películas degradantes y poniendo en su lugar las últimas producciones de Disney."

En el Soho, calle Prince y West Broadway, un artista vende sus trabajos en la vereda del sol. Este sábado ofrecía una serie nueva: *Los escudos Giuliani*. Las obras están pintadas en colores vivos sobre tapas de plástico para inodoros. En la pieza central la caricatura oval del alcalde, en el aro periférico se podían leer diferentes lemas atribuidos al jerarca municipal. El más removedor para turistas uruguayos decía: "Prefiero respaldar a una policía corrupta que corromper mi respaldo a la policía", firmado Rudolf "Jailiani" (*jail* significa cárcel en inglés).

BLAIR & JOSPIN

Jugando a la mancha

Los Primeros Ministros de Gran Bretaña y Francia almorzaron juntos. La conferencia de prensa posterior destacó la afinidad personal entre los líderes. Tony Blair dijo en inglés: "Prefería conversar sobre nuestras coincidencias; por ejemplo, estu-

vimos de acuerdo sobre la suerte del equipo francés en los dos últimos partidos del Campeonato Mundial. Más difícil sería sintetizar nuestras posiciones sobre el presente y el futuro del socialismo. La definición y la estrategia de la llamada 'tercera vía', un movimiento ideológico cuya paternidad tenemos en disputa con los franceses."

Jospin regresó a París y elogió la comida del pub donde lo recibió Blair y agregó en francés: "Me pareció oportuno ajustar la definición del movimiento y recordarle que lo de la Tercera Vía no es un invento británico".

Ambos mandatarios habían aplaudido a los niños de una escuela primaria de Londres que interpretaron el cuento de Caperucita Roja en francés. Jospin les dio un consejo: "Siempre hay que tener cuidado con el lobo feroz".

La principal divergencia entre Blair y Jospin sobre el futuro de la Tercera Vía es el entusiasmo del Primer Ministro británico por enrolar en el movimiento al presidente norteamericano Bill Clinton.

DESAFÍO BROWN

Ring global

Según la Oficina Nacional de Estadística británica (ONS), el crecimiento económico en el Reino Unido en el segundo trimestre del año alcanzó el 2,6 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI), frente al tres por ciento registrado entre enero y marzo. El sector industrial y el Gobierno mantienen una polémica sobre el origen de esta desaceleración económica. Los industriales consideran que la fortaleza de la libra impulsa el descenso de las exportaciones y precipita al sector a la recesión.

El ministro de Economía británico, Gordon Brown, es un representante del socialismo de Tercera Vía: "Es fácil echarle la culpa a la moneda pero la realidad no tiene dos caras. Si nos miramos al espejo veremos claramente que nuestra productividad se estancó en comparación con la dinámica de un conjunto de países emergentes, entre los que se destacan varias naciones latinoamericanas. Incluso podríamos renovar el concepto de país emergente y aplicárselo a toda América. Está confirmado que EE UU no para de emerger. Ante esta situación no podemos quejarnos ni echarle la culpa al tipo de cambio. Debemos limitarnos a reducir costos para lograr exportar sin alterar el marco de estabilidad. La respuesta adecuada es continuar la lucha contra el gasto, intensificando la modernización del sector público y privado hasta alcanzar los niveles de productividad de Estados Unidos. Sólo debemos prestar atención a cómo podemos convertirnos en un país más productivo y por lo tanto más competitivo en un mundo más amplio".

Un grupo de analistas británicos advirtió esta semana que la economía del Reino Unido podría entrar en una recesión declarada si el próximo mes de agosto el Banco de Inglaterra opta por subir nuevamente los tipos de interés. El Instituto Nacional para la Investigación Económica y Social prevé que la economía podría estancarse en la segunda mitad de este año. El déficit de la balanza comercial británica, según cifras oficiales, pasó de 1 360 millones de libras en mayo a 1 850 millones de libras en junio.

EJÉRCITO DE LIBERACIÓN POPULAR

Capitalismo de contrabando

El presidente Jiang Zemin ordenó al Ejército de Liberación Popular (ELP) chino que renuncie a su imperio comercial. El ejército chino produce desde heladeras a bicicletas, administra campos de golf, discotecas y salas de karaoke. Zemin dio la orden durante una reunión de líderes militares organizada dentro de una campaña dirigida a luchar contra el contrabando: "Debemos abordar el problema a fondo y extirpar la corrupción dentro del ELP. Para concentrar sus esfuerzos en la profesionalización, el Ejército, las autoridades de las Fuerzas Armadas y la Policía tendrán que efectuar escrupulosos controles sobre todas las compañías comerciales puestas en marcha por sus unidades subsidiarias, y desde hoy no podrán involucrarse en su funcionamiento", dijo Zemin.

Los grupos de empresas de origen militar se beneficiaban con el contrabando: los camiones

del Ejército en China no pagan peaje ni son sometidos a inspecciones aduaneras. Algunos de los negocios son propiedad de unidades individuales, otros pertenecen a alguno de los siete distritos militares y los restantes se encuentran bajo tutela directa del poder central militar chino. Varias compañías de las Fuerzas Armadas fueron asentadas en el extranjero.

MALAGAGUEÑO

El hijo pródigo

El 28 de febrero del año 2000 se inaugurará en el Palacio de la Buenavista el Museo Picasso de Málaga. La nuera del pintor y viuda de Paul Picasso, Christine Ruiz-Picasso, y su hijo Bernard, donaron 133 obras con un valor superior a los 150 millones de dólares. La colección incluye pintura, dibujos, grabados, escultura y cerámica.

PABLO SERRANO VUELVE A MONTEVIDEO

Salto Alto

Según la prensa española: "Una selección de veinticuatro esculturas de Pablo Serrano se exhibirán en el Museo Torres-García de Montevideo, desde el próximo 6 de agosto hasta el 5 de setiembre. La muestra incluye obras desde 1955 hasta su muerte, en 1985".

Dolores Durán es comisaria de la exposición: "La exposición se compone de dos toros de bronce, obras de las series *Divertimentos en el Prado* y *Divertimentos con Picasso, la guitarra y el cubismo*. También se exponrán tres bustos de Onetti, Cela y Unamuno. Completan la exposición otras piezas que muestran la preocupación del artista por encontrar el vacío y estudiar los rastros del fuego sobre los elementos".

"Serrano vivió en Uruguay durante 43 años. Ésta será la primera exposición que se lleve a cabo en aquel país desde su regreso a España en 1955, tras lograr una beca después de obtener el premio de Escultura de la II Bienal de Artes Plásticas con su obra, *Salto Alto*".

El consejero de Educación y Cultura del Gobierno regional, Vicente Bielza, subrayó el paralelismo de la obra de Serrano con la de Antonio Saura: "El Gobierno de Aragón tiene una deuda con ambos artistas y la responsabilidad de multiplicar la proyección de sus obras en el mundo".

VARIACIONES PARA GOLDBERG

El dormilón

El conde de Kayserling padecía de sueño prematuro y buscaba algo que lograra desvelarlo. Su primera idea fue contratar a un virtuoso: Johann Goldberg. A pesar de que el señor Golberg era un tecladista descomunal, sus conciertos no lograban mantener despierto al conde. Finalmente Kayserling le pidió a otro cercano colaborador, J. S. Bach (1685-1750), que le escribiera a Golberg una pieza para clavicémbalo imposible de ejecutar, una cascada de variaciones prodigiosas que incluyeran velocidades inaccesibles para diez dedos y dos teclados. Bach partió de un aria, realizó treinta variaciones y terminó en el aria. Goldberg logró ejecutar la endiablada partitura después de estudiarla una temporada. Finalmente, al escucharlo, el conde Kayserling logró trasnochar sin dificultades.

La obra se llama *Aria mit verschiedenen Veränderungen vors Clavicimbal mit zwei Manualen* y es más conocida como *Goldberg Variations*. La pieza es considerada la cumbre de la composición barroca y está basada en una exigencia sin antecedentes para el ejecutante.



VARIACIONES PARA FELTSMAN

La fiera

Vladimir Feltsman nació en Rusia. A los doce años dio su primer concierto junto a la orquesta Filarmónica de Moscú. Antes de ingresar al conservatorio obtuvo el Concurso Concertina de Praga y el Marguerite Long en París. A partir de 1995, Vladimir acompaña sus sesiones de grabación con una temporada anual sobre Bach, en Manhattan. También brinda una serie de Master Classes para jóvenes pianistas en la Universidad de Nueva York y estrena obras de compositores rusos contemporáneos como Alfred Schnittke y Nikolai Karetnikov.

Vladimir Feltsman cerró el ciclo de conciertos de verano ejecutando las *Goldberg Variaciones* de Bach. El teatro de la Universidad agotado hace meses y un clima previo de festival de rock: la pinta de los muchachos no recordaba para nada al conde de Kayserling.

Vladimir no dijo una sola palabra, sólo hizo una pausa simbólica antes de empezar. Ese silencio inicial duró unas diez veces lo acostumbrado. Pantalón y saco negro sin necesidad de camisa y corbata. Un solo compositor, una sola obra, un solo instrumento sin necesidad de luces, escenografía o amplificación. Dos manos sin necesidad de partituras ni gestos. Sus manos por momentos desaparecían y el piano parecía tocar al pianista. La ovación después de una hora y media permitió dejar la sala en solitario y salir del teatro, mientras Vladimir seguía inclinándose una y otra vez junto a su piano; la barra estaba brava.

desde Nueva York, Marco Maggi





CHINA

La imagen, que parece tomada de una película épica, fue captada esta semana en las cercanías de la ciudad de Wuhan, China, en donde las fuerzas armadas debieron realizar un gran despliegue para reparar los diques que controlan la crecida del río Yangtze. La inundación ya provocó la muerte de mil doscientas personas. (Foto: Xinhua/Reuters)



MARCAS

Aunque parezca insólito, el emblema del utilitario Volkswagen terminó colocándose en el lugar donde tradicionalmente aparecía la clásica mujer alada de los exclusivos Rolls Royce. La vw anunció que llegó a un acuerdo con su rival, la BMW, para quedarse con los derechos de la marca inglesa desde el 2003. (Foto: Fabrizio Bensch/Reuters)

ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



ERUPCIÓN

Dramáticamente hermosa, la erupción del Etna volvió a causar preocupación en los pobladores de Catania. Luego de seis años de inactividad, el volcán más alto de Europa se reactivó ante una acumulación de energía bajo sus dos conos centrales que generó la aparición de una nueva boca de lava. (Foto: Tony Gentiles/Reuters)



TELEBRAS

La campaña en contra de la privatización del complejo estatal Telebras llegó a las calles de Río de Janeiro. "Perdimos la Copa del Mundo. ¿Y ahora? ¿También perderemos Telebras?", rezan los carteles en la vía pública. La mayor empresa estatal latinoamericana se privatizaba ayer por 14 billones de dólares. (Foto: Gregg Newton/Reuters)

ORO

Los juegos de Goodwill consagraron la aparición de la gimnasta rusa Alina Kabayeva, quien se adjudicó la medalla de oro en el Nassau Veterans Memorial Coliseum de Nueva York, con un puntaje de 9,941. (Foto: Blake Sell/Reuters)

En COFAC hemos implementado un nuevo modelo de servicio que combina las últimas tendencias mundiales en materia de servicios bancarios, con la tradicional atención de persona a persona que ha marcado la historia de COFAC, ofreciendo los siguientes beneficios:

Atención más ágil

Se han eliminado mostradores, racionalizando los espacios. Al mismo tiempo, un único funcionario le acompañará durante toda su estadía en nuestra filial, para realizar todas las operaciones que Ud. necesite.

m á s q u e s e r v i c i o

Atención más específica

Se han delimitado claramente las áreas para Banca Persona -productos dedicados a las familias- y banca Empresa, con atención personalizada, asesoramiento global y mayor privacidad.

Atención automatizada

En cada una de las filiales de COFAC Ud. encontrará un servicio de Cajeros automáticos, Receptores de depósito y Terminales de autoconsulta en horario extendido.

El nuevo modelo de servicio COFAC le brindará un servicio modelo.

Por todo esto,
COFAC es el dinero de los uruguayos al servicio de los uruguayos.

 **COFAC**
MAS QUE UN BANCO

MISIL

Irán probó con éxito esta semana un misil con autonomía para atacar Israel, Arabia Saudita y Turquía, informó el gobierno de EEUU.

Los expertos creen que Irán está desarrollando armas nucleares, pero se considera que todavía le faltan varios años para lograrlo con éxito.



INTERNET

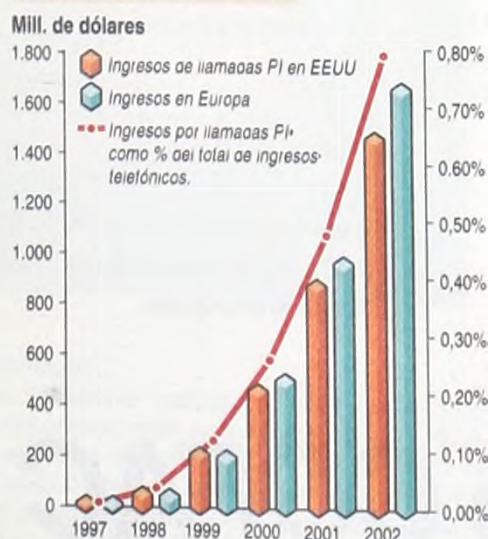
Operadores londinenses incrementaron el lunes el valor de British Telecommunications en 9.000 millones de dólares, tras recibir de forma positiva los mercados el anuncio de una alianza entre BT y AT&T.

El acuerdo entre BT y AT&T prevé el desarrollo de una red mundial de Protocolo Internet (PI) de alta calidad para servicios de transmisión de voz y datos.

Protocolo Internet



LLAMADAS PI



Fuente: Datamonitor / ISPhone

Nudo ISP: Decodifica y dirige la llamada a una red de telefonía pública.

Ventajas del PI: Permite hacer llamadas de larga distancia con tarifas locales.

inFO

GRAFÍAS

REFUGIADOS

La guerrilla albanesa contraatacó a las fuerzas serbias que durante el fin de semana tomaron el control de una carretera estratégica en Kosovo, informó el martes la prensa estatal.

Domingo

Tras cuatro días de fuertes combates, soldados serbios toman el control de la principal carretera de la región de Kosovo.

Lunes

Guerrillas albanesas asaltan unidades serbias en Kijevo y fuerzan el cierre de la vía.

Clave

Desplazados internos
 Refugiados

citras actualizadas hasta el domingo.



Fuente: ACNUR

ETNA

Vulcanólogos indicaron que el volcán Etna, en la península italiana de Sicilia, podría estar a punto de registrar su mayor erupción en seis años.

El volcán comenzó a lanzar rocas y cenizas hasta una distancia de 10 km y su magma se encuentra casi en el vértice del cráter.



HACELA FACIL, lavá con WHIRLPOOL

Whirlpool simplificó la tarea del lavado. Su nueva



línea de lavadoras, secadoras y lavasecadoras, le garantizan ropa limpia y seca a toda hora y con cualquier clima. Siempre, con la tecnología y el respaldo de un líder mundial en electrodomésticos, a un precio que tal vez no imagine.



BARRACA
EUROPA
IMPORTACIONES

REPRESENTA Y GARANTIZA LO MEJOR

Fco. Acuña de Figueroa 1771

Tel. 924 94 84* Fax 924 00 17

Service: Cuareim 1788 - Tel. 924 02 02*

E-mail: barraca@attmail.com



Brinda mayor calidad a su vida.

TELEFONOS PUBLICOS PARA TODOS

¿Viste los nuevos
teléfonos públicos?
Están poniendo muchos
más por todo el país.

Y funcionan con
unas tarjetas nuevas
super avanzadas.

Te conectan con
quien vos necesites,
con los bomberos,
la policía, el doctor...

Podés llamar al interior
del país, a celulares
y a todo el mundo...

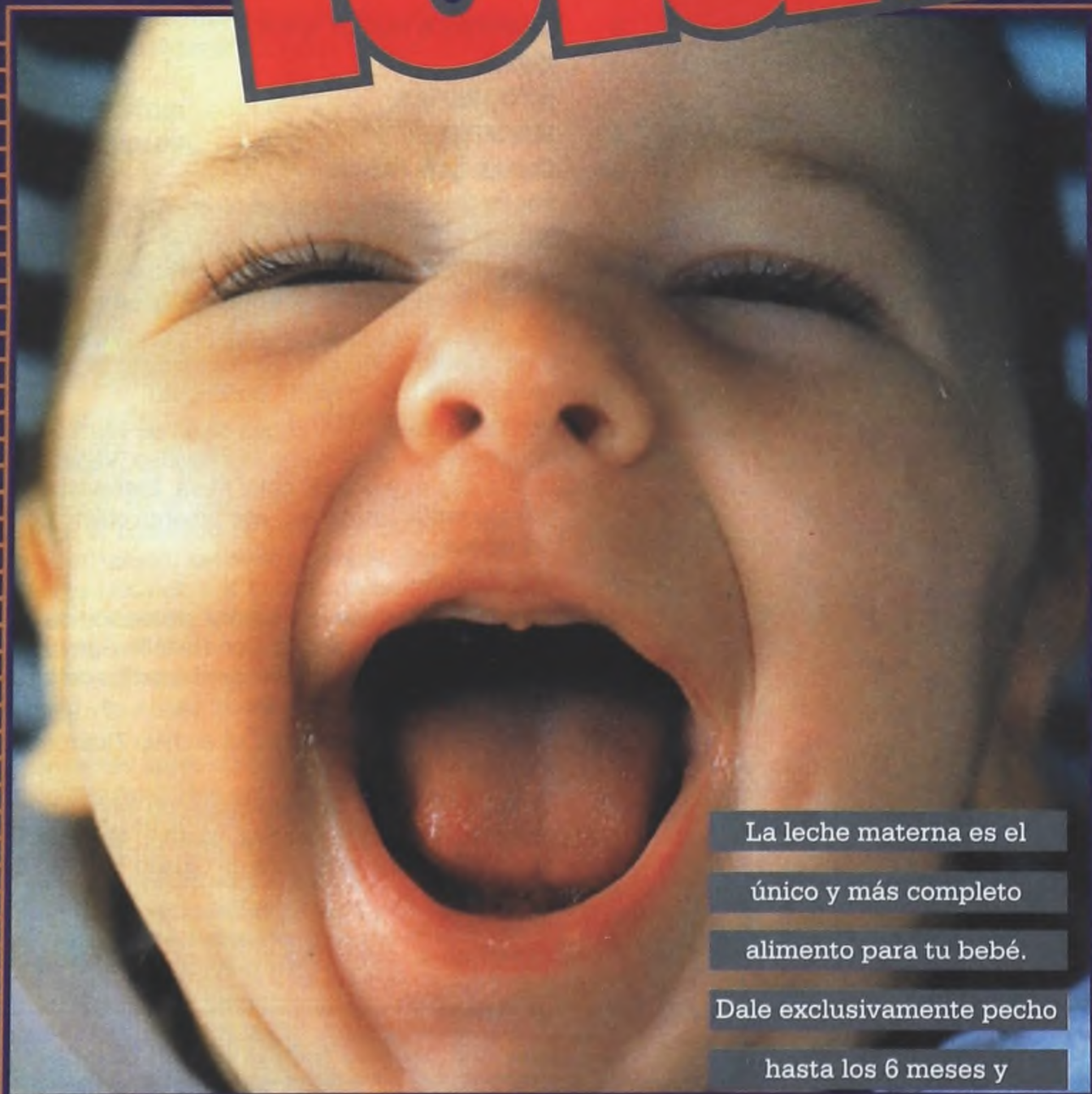
¡Acordate que los
teléfonos públicos
son de todos,
son para vos !!!

No los rompas.
Por favor cuidalos.

Más cerca de todos

ANTEL

¡otra vez teta!



La leche materna es el
único y más completo
alimento para tu bebé.

Dale exclusivamente pecho
hasta los 6 meses y

continúa dándoselo, junto

con otros alimentos,

hasta el año de vida.





Tolerancia cero

Este país tiene solemnidades estrafalarias. Son tales la afectación, la pacatería y la ausencia de humor, que uno sospecha que nos han hurtado, con sigilo y precisión, el escaso sentido común que alguna vez pudo habernos iluminado.

Este podría ser un ejemplo paradigmático: durante una fiesta en Fray Bentos, creo que a fines del año pasado, un edil socialista no controló sus efluvios hormonales del modo que la comunidad organizada aguarda —probablemente traicionado por alguna gónada que exageró sus secreciones— y describió con efusión el trasero de una joven colega colorada, lamentando de paso, cual conmovedora admisión de límites propios, no tener unos años menos para hacerle el amor. El asunto derivó en una acusación por acoso sexual, institucionalizada y zanjada en parte, luego de meses de idas y venidas, por la sanción que el Partido Socialista de Río Negro aplicó al excitado curul y por las disculpas que éste presentó tanto a la portadora del emocionante trasero como a su marido. A tal punto el incidente adquirió carácter solemne, que aterrizó el fin de semana pasado en el Plenario del Frente Amplio.

Parece demasiado. ¡Ni siquiera se valoró que el turbado edil eligió recuperar, para confesar su pasión, el vínculo epistolar! Si el tipo se tomó el trabajo de expresar su incendio interior por carta, púdose admitir al menos que tamaño gesto constituye, en un mundo tan informatizado y estridente, todo un acontecimiento. Pero, claro, también resultó una badulacada: esa carta fue —como las trenzas de la china y el corazón de él, que el tango decidió guardar en la maleta— “la prueba de la infamia”; y ya se sabe que así como las paredes oyen y los teléfonos tienen la lengua larga, la letra impresa da carácter de documento a los efluvios, por más momentáneos que ellos sean.

Uno comprende, cómo no, el desagrado de esta buena señora porque un colega haya destinado más concentración a su trasero que a los asuntos municipales. A mi juicio, sin embargo, el trámite seguido huele a cierta desproporción; y aclaro que este postulado no pone en tela de juicio, ¡válgame Dios!, el tamaño y calidad de aquel atributo que originó el entredicho.

Quizás hubiese sido buena cosa desdramatizar el caso. En mis tiempos, una mujer en circunstancias parecidas solía poner ella misma en su lugar al desbocado; o daba intervención a su marido, a fin de que éste procurase, en un contacto cercano de tipo vindicatorio, la satisfacción requerida por la ofensa.

Y, tal vez, hubiese sido inteligente recurrir al humor. Hace ya un largo tiempo, la legendaria y vaya que delgada Blackie caminaba por Corrientes en medio de una multitud. De pronto, exclamó: —¡Hijo de p...! ¡Me tocó el c...! Su marido, el escritor Carlos Alberto Olivari, la miró, escéptico, y le dijo: —¿Tenés...?



25

Arresto.



36

Onetti.

4 CUAREIM & NUEVA YORK.

6 ZOOM.

8 INFOGRAFÍAS.

12 SUMARIO.

15 COSAS QUE PASAN.

19 POLÍTICA. Cobertura especial: la muerte de Jorge Pacheco Areco. El arresto del contralmirante Moll.

34 ENCUESTA. Las dos terceras partes de la población entienden que el dinero destinado a Salud Pública se dilapida.

36 RELATO. Concurso de Biografías y Ensayos 'Uruguayos Notables'. Onetti, el pasajero del desarraigo (primera parte). Mención de Carlos María Domínguez.

41 VOYEUR. Moda: Pero nunca dejen de vestirse. Nota: Escuela de Formación Artística de Montevideo. Vigía: Floria Sigismundi. Actores músicos. El color fresa. Entrevista: Mr Uruguay. Gastronomía: Chocolate, ese amargo objeto del deseo. Caras & Lugares.

60 EMPRESAS.

64 CIENCIAS. Una nueva era en la protección de las plantas contra las enfermedades. Con Rodolfo Gambini, coautor de *Certezas, incertidumbre, caos*: en busca de los universos posibles.

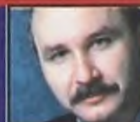
69 NOTA DE TAPA. Adelanto. Del archivo Zitarrosa. Escritos inéditos.

79 ESPECTÁCULOS. Teatro: Agregando leña al mito: tres piezas teatrales revisitan a Delmira Agustini. Música: Piratas del acid-funk: Willy Crock y Hot Jam en Ciudad Boliche. Danza: Guerra,

Posdata en Internet: La dirección es www.intercanal.com/posdata

Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

Director Responsable: Manuel Flores Silva. SubDirector: Eduardo Alonso Bentos. Editor General: Gerardo Bleier. Director de Arte: Fidel Sclavo. SubEditor General: Aldo Mazzucchelli. Política y Sociedad: Pedro Cribari (Editor en Jefe). Coordinaciones: Gabriel Peveroni (Espectáculos), Andrea Carriquiry, Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento). Secretario de Edición: Roger Rodríguez. Cronistas: Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Roland (Espectáculos), Cecilia Greif, Daniel Vidal, Ana M^a Mizrahi, (Política), Gonzalo de Castro (Sociedad), Fotografía: José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff. Diagramación: M. Mendizábal. Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe) Armado gráfico: Alexandra Ubach, Nancy Ferreira, Daniel Pino (armado publicitario). Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe) Informática: Francisco Cilbeti. Columnistas: Pablo Vierci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), David Martino (Fútbol), Mecha Gattás, David Salamanovich (Voyeur). Servicios internacionales de Reuter



52 Mr Uruguay.



79 El Día D.

Kerche y Cisne Negro: del clásico al rock. **Cine:** Estrenan *Saving Private Ryan* en Estados Unidos: El Día D según Spielberg.

96 ENTRETENIMIENTOS.

98 SERVILETA DE PAPEL.

El viernes que viene comienza la edición de los CD con inéditos de Alfredo Zitarrosa

A partir del viernes próximo, la edición de **Posdata** estará acompañada de cd musicales –cuya compra es opcional– que ofrecen parte del archivo inédito de Alfredo Zitarrosa, los Archivos Z.

La semana pasada, en un fascículo que se distribuyó junto a **Posdata** se explicó el contenido de cada uno de los diez cd de este archivo musical: tangos, canciones inéditas, primeras versiones de canciones ya clásicas, y el primer concierto brindado por Zitarrosa, en el que, además, explica los temas que interpreta, etcétera. Cada cd costará \$ 80.

Todas las semanas, **Posdata** editará un pequeño fascículo –de distribución gratuita– en el que se darán detalles de lo que cada cd propone.

Hoy obsequiamos las tapas con las que el lector podrá luego encuadernar esos diez fascículos que acompañan la colección (dicha encuadernación puede solicitarse en la propia revista).

Además, en esta edición presentamos un artículo con componentes de ese archivo de escritos y de papeles de Zitarrosa, archivo que también se conserva: poemas inéditos y letras de canciones, entre otros manuscritos. **Posdata** siente que debe tratar muy dignamente un material que así lo merece.

Páginas: A. Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómico), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Graciela Abó (Sociales), **Departamento de Corrección:** Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni. **Producción:** Yamandú Graziosi.

Editor: Aldo Mazzucchelli. **Cronistas:** Sofi Richero, María José Santacreu. **Columnistas:** Marosa di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann. **Películas gráficas:** HI-END, E. Acevedo 1635. Tel: 409 98 56. Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A. Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49. **Distribución:** Careaga y Espert. Juncal 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. Posdata: Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94 Fax: 924 33 94. Posdata @adinet.com.uy

Venta de Publicidad: Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94

www.porno.com

¡Pensar que hasta no hace mucho, Internet era el buque-insignia de aquello que se había dado en llamar la 'sociedad de la información', donde el Humano daría un importante salto hacia la espiritualidad y la sabiduría!

Pero como suele ocurrir, un poco antes de que se concretara tan magnífico salto, al Hombre le asomó el Mono, y la Red de Redes, que permitía que cualquier mortal ingresara sin pagar peaje hasta a la biblioteca de la Universidad de Harvard, se sometió al *rating*. Igualito que la TV, pero con módem...

Todo comenzó cuando Elizabeth Ann Oliver, en un gesto científico-exhibicionista, parió *on line*, por Internet. Grande fue la sorpresa cuando se descubrió lo obvio, que eran más los que miraban las 'puertas' de la *mursera* biológica, que el efectivo alumbramiento de un nuevo ser.

Inmediatamente el morbo prendió, e Internet comenzó a dejar de ser lo que era.

Ahora los también estadounidenses Diane y Mike, de 18 años, deciden perder la virginidad en vivo y en colores, por Internet. El otrora prestigio de la Red de Redes les obligó a buscar una excusa *new age*: "queremos mostrar que hacer el amor es una cosa bonita". Aunque los 130 millones de cibernautas, como pescadores coreanos buscando merluza en alta mar que hace años se vienen autosatisfaciendo el cerebro manoseando el ratoncito (*mouse*), tienen otras expectativas y otros pensamientos para el 4 de agosto, el Día D, cuando el *rating* desembaque en Internet.

A partir de ahora, nada será como antes. A la desfloración *on line* posiblemente le seguirá el "primer contacto buco-genital" inalámbrico, con "objetivos exclusivamente otorrinolaringológicos". Luego vendrá la primera relación *gay*, por motivaciones filantrópicas (el eterno amor de los hombres), después el primer acto amoroso grupal, auspiciado por una Facultad de Psicología de Grupo, y así sucesivamente, hasta nunca acabar.

Hasta ahora, quedarse hasta las 4 de la mañana navegando en las embravecidas aguas de la fibra óptica era un acto encomiable, porque uno se imaginaba al Magallanes virtual participando en debates intercontinentales sobre la eutanasia, o quemándose las pestañas desentrañando el sentido de libros inextricables, en bibliotecas digitalizadas.

A partir del 4 de agosto, quien trasnoche en Internet terminará desaliñado y ojeroso, y la mujer lo recibirá en el puerto digital con el palote de amasar, como hacía su mamá cuando su papá volvía de una larga borrachera con la camisa chamuscada de besos de lápiz labial.

El *rating* llegó a la Red, y se pudrió todo.

Ahora, el destino de Internet es más o menos previsible. Algunas conferencias más aburridas que interactivas en horario matutino, a la tarde programas infantiles con alguna Xuxa virtual que le despierte el 'indio' real a los menores mientras juegan a las muñecas, a la tarde teatros lacrimógenos para que mamá se 'haga el bocho' y se olvide de papá, y a la noche, en horario prohibido para menores, *hard sex* para el hombre de la casa, de modo que la familia siempre se mantenga unida. En suma, igualito que en tiempos de la TV y el control remoto, aunque ahora alrededor de la PC y el ratoncito...

Algo nuevo cada día

Su encantador estilo colonial crea una atmósfera única de tranquilidad y recreación.

Revista US/Latin Trade. USA

Las cosas más sencillas, el silencio del campo, las estrellas en la noche, o el viento despeinándolo subido a un tubiano mansito seguramente serán la envidia de sus compañeros de trabajo y motivo de más de una conversación nostálgica en casa.

Diario El Observador / Uruguay



Visítenos en nuestras oficinas de
Alte. Harwood 6405 esa. Havre



El mejor descanso de un fin de semana...
o su mejor tiempo de vacaciones por muchos años.

Tenemos
un mundo de
posibilidades
para sus
vacaciones.
Llámenos:
**0800
2077**



Como el agua y el aceite

La reorientación del plan de salud municipal no es posible si no existe una coordinación con el Ministerio de Salud Pública", dijo el director de la División Salud de Montevideo, Dr Miguel Fernández Dicancro. Destacó la buena coordinación que se ha hecho en la lucha epidemiológica, tanto en la lucha contra el cólera como en el caso del dengue. Sin embargo, "no es lo mismo en el área preventiva, donde existe un vacío". En este sentido, Fernández Galeano entiende que debía haber una coordinación en los aspectos: en la determinación de la población objeto a la atención y brinda atención; en todos los aspectos referidos a la atención clínica, y en el suministro de medicamentos.

Consultado al respecto, el director del Servicio de Salud de Asistencia Externa del MSP, Miguel Dicancro, afirmó que en la actualidad no existe una coordinación en esa área pero que es posible en el futuro. Mientras tanto, fuentes del Ministerio de Salud Pública a Posdata que un acuerdo es posible porque "el Partido Colorado y el Frente Amplio son como el agua y el aceite".

Las duras cifras del sida

Según un informe epidemiológico nacional del Ministerio de Salud Pública, entre 1983 y el 31 de mayo de este año se realizaron 2 063 601 tests de Elisa y se registraron 2 606 casos de VIH, de los cuales un 73,3% corresponde a hombres y un 26,7% a mujeres. De estos casos, 2 020 se registraron en Montevideo, 481 en el interior del país y 105 en países no establecidos. Aunque el virus se registra en todos los estratos socioeconómicos, en Uruguay el nivel de máxima incidencia se encuentra entre los 15 y los 34 años. De acuerdo al referido informe, la transmisión del VIH entre heterosexuales es de un 10%, en tanto que el contagio entre homosexuales alcanza un 30%, y entre bisexuales, un 25%. Los casos de sida que se

fueron registrando durante estos quince años son 1 096, de los cuales 597 (54,5%) fueron letales. La enfermedad, que afecta a las personas de 0 a 87 años, tiene su máxima incidencia entre los 20 y los 49 años, y su pico de máxima frecuencia entre los 25 y 34 años. Las cifras fueron aportadas el miércoles 29 por la directora del Programa de Sida del MSP, Margarita Serra, en el Día Nacional de Lucha contra el Sida. Aunque estamos en una etapa de "mediana prevalencia" (dos infectados por mil habitantes), Serra manifestó preocupación por el aumento "alarmante" de contagios a través de usuarios de drogas intravenosas y en mujeres que, en un 50%, no tomaron precauciones.

Conflicto y basurales

Esta semana el centro de la ciudad estuvo sepultado bajo 300 toneladas de basura. Las bolsas de



residuos se amontonaron debido a la huelga por mejoras salariales decretada por los trabajadores de la empresa Sur, que realiza la recolección de residuos en el Centro y la Ciudad Vieja. El martes 28, la situación originada por los basurales que crecieron en las esquinas obligó a la Intendencia de Montevideo a garantizar el servicio contratando a otra empresa para paliar la situación.

Los trabajadores de Sur percibían un jornal de \$ 87 por ocho horas de trabajo. Los funcionarios reclamaban un 20% de aumento salarial y mejoras en equipos de trabajo; durante las negociaciones, la empresa mantuvo la inflexible propuesta de otorgar únicamente un 10% de incremento. El martes de noche, con la mediación del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, ambas partes llegaron a una transacción: 15% de aumento para los sueldos más bajos, 10% para los demás y un 5% adicional que se hará efectivo a partir de octubre. El acuerdo asegura la paz hasta enero de 1999, y a partir de entonces las partes se comprometieron a negociar un convenio colectivo.

DIRECTOR DE ASISTENCIA EXTERNA DEL MSP APLICARÁ RÍGIDOS CONTROLES

Dicancro dispuesto a corregir anomalías en policlínicas

El director de los Servicios de Salud de Asistencia Externa (SSAE) del Ministerio de Salud Pública (MSP), Dr Miguel Dicancro, dijo a Posdata que se pondrán en práctica nuevos mecanismos que, a su juicio, frenarán tanto lo que definió como "la calesita" de usuarios que acuden a varias policlínicas con la misma receta como a los médicos que —según comprobó— prescriben hasta seis veces más de lo común, sin ver la cara del paciente.

La inauguración, el próximo lunes 3, de una proveeduría computarizada de medicamentos e insumos de laboratorio y odontología en las policlínicas metropolitanas será el primer paso del Ministerio para reducir gastos y mejorar la atención a los usuarios, informó Dicancro.

Para Dicancro esta proveeduría permitirá analizar la cantidad de medicamentos que receta un médico, una medida que hasta la fecha sólo realizan algunas mutualistas. "Es racional que un médico recete dos o tres medicamentos, pero no lo es que recete dieciocho, como hemos visto", advirtió el Director. "Recetar por correspondencia es poco serio, un médico tiene que ver al paciente y recetar por ese paciente", añadió. Dicancro manifestó su confianza en sus colegas aunque "siempre que hay un control,



Dr Miguel Dicancro.

confío más", confesó. Señaló que mediante un mecanismo de "contraentrega" logró reducir en un 50% el papel de camilla que se utilizaba en estas policlínicas. "Si no se devuelve el tubo vacío, no se entrega el papel de camilla. Si se gastó un medicamento, hay que tener la receta. Si se rompió la bombita, hay que traerla", ejemplificó.

Otra práctica que Dicancro piensa erradicar, mediante folletería y avisos televisivos, es el ausentismo en las consultas: "es algo que no existió en la historia del Ministerio, porque el médico es el primer interesado en que no se sepa cuándo tiene que atender. Ahora la gente sabe qué día y a qué hora atiende; es algo público, porque el médico es un funcionario público".

En la actualidad, el MSP brinda servicios ambulatorios a 500 000 personas, de las cuales se estima que un 50% tiene posibilidades de acceder a la atención privada. Esa situación, en opinión de Dicancro, reduce el stock de medicamentos y motiva las quejas de quienes no reciben respuesta cuando requieren los servicios de urgencia. Con carácter correctivo, SSAE solicitó la nómina de afiliados a las mutualistas capitalinas e ingresó la información en un banco de datos que impedirá acceder a Salud Pública a quienes cuentan con asistencia privada.

Ciclovías y aire limpio

Subite a los pedales es el nombre de la convocatoria que FEUU, CEUTA y REDES realizan para hoy viernes 31 a las 18.30 horas. La bicicleteada, que parte de la Plaza del Entrevero todos los últimos viernes del mes, invita a "pasear por 18 de Julio en reclamo de ciclovías, aire limpio y un Montevideo para todos".

40° aniversario de la Asociación de Reporteros Gráficos del Uruguay (ARGU)



De pie: Osvaldo Baratucci, presidente de la Asociación de Reporteros Gráficos de Argentina (ARGRA); Antonio Caruso; Esteban Macallister, vicepresidente de ARGRA. Sentados: Alfredo Testoni, José María Silva y Donato Racciati.

Young y la 'Brasil-dependencia'

El director nacional de Industrias, Juan Young, hizo referencia al alto incremento que en los últimos años tuvo en el país la industria manufacturera, aunque, aclaró, está directamente ligada a la región y a los acuerdos Cauce (con Argentina) y Pec (con Brasil), primero, y al Mercosur en la actualidad. Según aseveró Young el

ECOS DE LA DECISIÓN DEL OBISPO AUXILIAR DE MONTEVIDEO DE RADICARSE EN CUBA

Fuentes eclesiales estiman que la actitud de Del Castillo lo aleja del arzobispado

Las declaraciones con las que Monseñor Francesco de Nittis, representante del Vaticano y del Papa en Uruguay, se refirió esta semana a Monseñor Luis Del Castillo, obispo auxiliar de Montevideo, han llamado la atención en ciertos ámbitos eclesiales.

Del Castillo es uno de los "probables candidatos" a ocupar el arzobispado de Montevideo cuando en setiembre el actual arzobispo, José Gottardi, deje ese puesto al cumplir el límite de 75 años dispuesto en el Derecho Canónico.

Durante los últimos meses Francesco de Nittis llevó adelante un minucioso proceso de consulta entre sacerdotes y obispos hasta confeccionar una terna de candidatos que envió en abril pasado al Vaticano, de la cual el Papa Juan Pablo II seleccionará el futuro arzobispo de Montevideo.

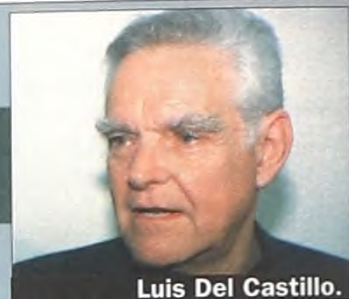
En paralelo, Del Castillo optó personalmente por viajar a Cuba y, desde allí, anunciar su "eventual" decisión de radicarse en aquel país para proseguir allí su función sacerdotal. Fuentes eclesiales manifestaron entonces su sorpresa por tal decisión, realizada sin compartirla con gran parte de sus colegas, y plantearon la eventualidad de que supiera su exclusión de la terna elegida y de la cual surgirá el nuevo arzobispo.

En abril fue notorio el silencio de De Nittis sobre este tema. Ahora, el lunes 27 de julio el representante del Papa habló largamente sobre el particular. En una

entrevista de media página concedida al matutino *El País*, De Nittis dijo que "hay que inclinarse ante Monseñor Luis del Castillo por su vocación misionera de ir a una Iglesia más pobre en personal religioso que la uruguaya" y agregó que "el Papa, estoy seguro, aprecia mucho estos gestos de generosidad. Ojalá que toda la Iglesia fuera misionera y tuviera esta atención y espíritu misionero, de Monseñor Luis".

La nota no aclara si la decisión de Del Castillo es definitiva. "Alimenta la hipótesis de que sabe que no será elegido arzobispo y que por tanto prefiere cortar su 'carrera' sacerdotal en Uruguay y proseguirla en otro país. Y las palabras de De Nittis, en todo caso, son un 'entierro de lujo' para las posibles aspiraciones de Del Castillo al arzobispado", opinó la fuente eclesial.

Dos obispos consultados por Posdata advirtieron que Del Castillo aún no informó oficialmente que dejará su cargo de obispo auxiliar de Montevideo, responsable del departamento de medios de comunicación social y otros. Este tema será tratado la semana próxima por todos los obispos del país cuando se reúnan en oportunidad de celebrar el aniversario del Seminario. Muchos obispos esperan que allí se informe si Del Castillo decidió radicarse definitivamente en Cuba y, en caso positivo, si se va a despedir formalmente, 'como Dios manda'.



Luis Del Castillo.

miércoles 29 en un encuentro organizado por la Asociación de Ingenieros Químicos, el sector manufacturero vive hoy "una excesiva Brasil-dependencia" que no es más que el resultado buscado a través de los acuerdos comerciales, pero que conlleva el riesgo de exportar hacia un solo mercado. Esta realidad tuvo como

efecto el aumento en la inversión industrial y, sobre todo, la reconversión del sector.

Para el Director Nacional de Industria las bases de una futura ley de industria deben ser una explicitación general de las políticas macroeconómicas en un marco de estabilidad y previsibilidad. Hizo referencia también a la especializa-

ción y diferenciación productivas en fábricas flexibles y computarizadas con una mayor calificación de la mano de obra. Un fondo de desarrollo industrial debería complementar los esfuerzos realizados tanto por el Banco República como por la Corporación para el Desarrollo en apoyo de la industria nacional.



PAGUE SU CASA CON TARJETA



Además del más bajo interés de plaza y los servicios que le ofrecen las tarjetas **VISA** y **MASTERCARD** del Banco Hipotecario, ahora puede pagar la **cuota de su préstamo del B.H.U. en la Red ABITAB de Montevideo.**

Infórmese sobre ésta y otras ventajas en Casa Central, Sucursales y Agencias del Banco.



BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

Un país en obra

Caso AFE en manos del juez

El juez Juan Contarín tiene a estudio la resolución del expediente que involucra a ex directores y ex funcionarios de AFE en las irregularidades denunciadas por el actual Directorio del ente en la concesión de los servicios de trenes de pasajeros. Contarín recibió la semana pasada el dictamen de la fiscal penal Mirtha Guianze, quien pidió el procesamiento de los ex presidentes de AFE Michael Castleton y Rodolfo Flores y del ex vicepresidente Iván Coronel, así como de varios funcionarios del ente, por el delito de fraude. La representante del Ministerio Público se apartó así de la opinión emitida originalmente por el ex fiscal José Luis Barbagelata, quien había solicitado el procesamiento de Castleton, de Flores y de varios funcionarios, excluyendo de responsabilidad a Coronel.

El delito de fraude solicitado por la Fiscal, que deberá ser



tro participará Sofía Guterman, madre de una de las víctimas del atentado ocurrido hace cuatro años en Buenos Aires. El acto fue definido por los organizadores como un "llamado a la justicia".

Hace algunas semanas, las autoridades judiciales uruguayas decidieron no dar curso a la solicitud del juez argentino Juan José Galeano, que lleva adelante la investigación del atentado, de levantar el secreto de las cuentas bancarias del comisario argentino Juan José Ribelli. El alto oficial de la Policía bonaerense es considerado en la investigación porteña una pieza clave en la dilucidación del atentado a la asociación mutual.

Nuevo rechazo a CONFA

El Plenario nacional del Frente Amplio rechazó el domingo 26, por tercera vez consecutiva, la solicitud de ingreso presentada por Confluencia Frenteamplista

(CONFA), a pesar de que 116 de los 134 delegados manifestaron su acuerdo. Nuevamente resultó decisiva la oposición de los delegados del Partido Comunista y CUF, y de representantes de cuatro coordinadoras de Montevideo y dos departamentales del interior que impidieron conformar la mayoría del 90% que rige según el estatuto. Voceros de CONFA, molestos con el desenlace del tenso debate, dijeron que estudian la posibilidad de retirar la solicitud de ingreso.

Una propuesta del ex presidente del Frente Amplio, Líber Seregni, de postergar el Congreso de octubre para después de las elecciones internas de abril no encontró respaldo en ningún sector, postergándose su análisis para la próxima sesión del Plenario, que se realizará el 8 de agosto.



resuelto por el juez Juan Contarín, hace referencia a eventuales ilícitos en los contratos suscritos en 1993 por las autoridades del ente ferroviario con las empresas Luxtol SA y Rutalmar SA por la prestación de servicios de pasajeros de las líneas Tacuarembó-Rivera y Montevideo-25 de Agosto. La denuncia, realizada por el actual Directorio del ente tras una investigación interna, hacía referencia a los privilegios que AFE otorgó a las empresas en perjuicio de la economía de la administración.

Llamado a la justicia

La Comunidad Israelita del Uruguay realizará el próximo jueves 6 de agosto un acto de solidaridad en recuerdo del atentado a la AMIA. En el encuen-



Más frecuencias al mundo

A Madrid
desde

U\$S **1.065**

11 vuelos semanales en Jumbo 747.

A Auckland
desde

U\$S **1.185**

2 vuelos semanales en Jumbo 747
con conexión a todo el sureste asiático.

A Sydney
desde

U\$S **1.255**

2 vuelos semanales en Jumbo 747
con conexión a todo el sureste asiático.

Llámenos al 902-3691* o consulte a su Agente de Viajes.

**AEROLINEAS
ARGENTINAS**

Siempre líder. Siempre más.

Programación Vigente a partir de 01/07/98. Sujeto a modificaciones por equipos y temporadas. Consulte condiciones de aplicación de las tarifas. No incluye Tasas ni impuestos.

La gente que compró un Twingo es la que más pensó a la hora de elegir un auto.

Pensó en sus 1149 c.c., en sus 400 km con 20 litros, en sus 160 km en ruta, en su seguridad homologada, en su increíble espacio interior, en las plantas, en el cielo, en los pájaros, en los niños, en las flores, en sus 12.950 dólares iva incluido.

twingo



100

Renault.
Motor de ideas
desde hace cien años

Autoecológico. Autoeconómico.



RENAULT
Autos para vivirlos

MULTITUD DESPIDIÓ A PACHECO EN EL CEMENTERIO CENTRAL

Sanguinetti: Pacheco ayudó a construir la paz que hoy el país tiene

Las palabras del presidente de la República, Julio María Sanguinetti, y un espontáneo "Viva Pacheco" de parte de la multitud coronaron la despedida oficial que brindaron el gobierno y la población al ex presidente Jorge Pacheco Areco, el mediodía del jueves 30 en el Panteón Nacional en el Cementerio Central.

El féretro del ex mandatario fue trasladado en una carroza por 18 de Julio desde el Palacio Estévez, donde sus restos fueron velados desde la tarde del miércoles, y luego por Yaguarón hacia el cementerio, escoltado por el cuerpo de Blandengues, una banda militar y unas seiscientas personas que le acompañaron a pie.

Ya en el camposanto, eran unas 2 000 las personas que se habían acercado para brindar la última despedida a quien fuera el líder de la Unión Colorada y Batllista. Familiares, amigos íntimos, políticos del Partido Colorado y el Partido Nacional se destacaban entre la multitud.

Francesco de Nittis, nuncio apostólico, rogó a Dios en su oración "a vuestro ciervo difunto Pacheco vuestra misericordia a fin de que no reciba el castigo de sus actos el que en su deseo vivió según vuestra voluntad, para que así como aquí, abajo, la verdadera fe le unió a la muchedumbre de los fieles, así allá, en lo alto, vuestra piedad lo asocie al coro de los ángeles".

A continuación, el presidente Sanguinetti recordó al hombre que vivió "en honradez en el ejercicio del poder, en el manejo de los dineros y patrimonio del Estado". Pacheco fue el Presidente que asumió responsabilidades "en momentos en que la democracia uruguaya era agredida, que las instituciones del Estado eran asaltadas por la intemperancia, el dogmatismo y el odio". Sanguinetti pidió "reverencia al hombre con innato sentido del Estado", resaltó momentos claves de su trayectoria y su conducta "imperturbable y serena para decidir sólo en función de lo que era su religión: la integridad del Estado".

Su medida, dijo Sanguinetti, la dio el obstáculo que tuvo delante y superó, "y se transformó en la Presidencia en el gran caudillo que fue, sin proponérselo". "Él fue la serenidad en medio del nerviosismo, él fue la firmeza en medio del terror y él fue tam-



El último saludo en el Cementerio Central.

bién el gobernante que, sintiendo ese calor por los humildes, por ellos trabajó. Aun sus más discutidas medidas económicas, como aquella ya legendaria congelación de precios y salarios, fueron para la época un audaz intento de estabilización que procuraba precisamente defender los ingresos erosionados por la inflación".

Sanguinetti habló del hombre "que gobernó para los más y defendió la democracia, la libertad, la integridad del Estado y la independencia de una República amenazada desde afuera por el dogmatismo, por la intolerancia". Rememoró entonces cuando un día de trabajo en la residencia de Suárez, Pacheco fue informado de que había sido secuestrado "uno de sus mejores amigos", pero no informó del suceso sino hasta concluir la sesión de trabajo. "Le pre-

gunté, con sorpresa, y me respondió que desde que había asumido la Presidencia, se había preparado para todo".

También "detrás de aquella figura mayestática que veíamos en los momentos difíciles del país, había un hombre sencillo y afable, con profundo sentido de humor". "En el fondo, detrás del gobernante había un hombre bueno, honrado y decente. Un hombre que salvó la democracia en tiempos de agresión, que preservó la libertad cuando se la amenazaba, y que contribuyó definitivamente a esta paz que hoy vivimos. Siempre estuvo colaborando con la República, en el gobierno y desde fuera de él y a todo gobernante que en este país existió." "Ayudó a construir esta paz que el país tiene, por eso habrá paz en su tumba. Así será", concluyó el discurso del presidente Sanguinetti. RM

Foto: José Pampín



LEGISLADORES DE LA COALICIÓN HOMENAJEARON AL EX PRESIDENTE

“Si hubiera salido reelecto en 1971 no hubiera habido golpe de Estado”

La hipótesis de que no hubiera habido golpe de Estado en Uruguay en 1973 si Jorge Pacheco Areco hubiera sido reelecto Presidente de la República en 1971 fue planteada en la sesión de la Asamblea General del miércoles 29, en medio de discursos elogiosos de blancos y colorados hacia el extinto ex mandatario. Frenteamplistas y nuevospacistas no concurrieron a la sesión por decisión expresa.

Los legisladores Juan Adolfo Singer (Lista 15) y Luis Bernardo Pozzolo (Foro Batllista) coincidieron el miércoles durante la Asamblea General en homenaje a Jorge Pacheco Areco en que si el ex Presidente hubiera sido reelecto en 1971 “seguramente no hubiera habido golpe de Estado en el país”. En esa oportunidad, la ciudadanía rechazó tal eventualidad en un plebiscito que se realizó simultáneamente a las elecciones nacionales.

Durante sus discursos, blancos y colorados recordaron los aspectos positivos más salientes de la trayectoria del extinto líder de la Unión Colorada y Batllista (UCB).

Singer habló de “lo que poca gente sabe: era un hombre profundamente culto, profesor de idioma español y literatura” y “un hombre que vivió

pobre, muy pobre, y murió pobre” y tuvo siempre “una conducta profundamente honrada”.

Pozzolo coincidió en la hipótesis de Singer y agregó otra: “Qué hubiera sido de este país si no hubiera tenido desde el gobierno a Pacheco Areco la firmeza para combatir la sedición”.

El senador Luis Alberto Heber (He-

rerrerismo) cuestionó la ausencia de los legisladores frenteamplistas que adjudicó a “la falta de grandeza y tolerancia para reconocer a los hombres que defendieron la democracia”. Y agregó que con sus palabras de reconocimiento a Pacheco no hacía “más que un acto de justicia, ante el el Herrerismo inclina sus banderas”.

El diputado Alberto Iglesias (UCB) destacó “las condiciones de excepción” de Pacheco y el “ejemplo de la ética en la política” de aquel a quien “no le tembló la mano ni las ideas cuando las cosas se pusieron difíciles”. Al finalizar, se despidió de su amigo: “Gracias, jefe, por esa amistad, por esas enseñanzas, hasta luego”.

El senador Walter Santoro (Manos a la Obra) recordó que Pacheco “gobernó con un Parlamento que analizaba, confrontaba, cuestionaba, resolvía; ante un ejercicio del Poder Ejecutivo de mano firme, apareció también un Parlamento de mano firme”. Y sentenció que el ex Presidente “ejerció la magistratura dentro del respeto la Constitución de la República”.

El diputado Yamandú Fau (Lista 99) coincidió en esta última apreciación y destacó como mayor valor de su gobierno el haber concluido el mandato logrando que el último domingo de noviembre de 1971 se realizaran elecciones libres. “Eso es lo que históricamente vale, lo otro es anécdota y, por ende, siempre es polémica”.

El diputado Ruben Díaz (Cruzada 94) dijo que Pacheco fue un hombre que muere como vivió, “grande e invicto a la hora de defender los grandes valores nacionales”.

Daniel García Pintos (Fuerza Nueva Colorada) habló “como pachequista” y



Fotos: Andrés Stapff

Personalidades políticas y público en general acompañaron el sepelio del ex presidente.



Graciela Rompani de Pacheco, Martha Canessa y el senador Jorge Batlle en la ceremonia final.

JORGE BATLLE Y SU VISIÓN DE PACHECO ARECO

"Gobernó en la circunstancia más dramática"

El senador Jorge Batlle sostuvo que el ex presidente Jorge Pacheco Areco debió vivir las circunstancias más dramáticas del país desde el fin de las guerras civiles, al enfrentar a grupos de gente organizada para dar hasta su vida para cambiar el sistema republicano. "[Ahora] podemos hacer reflexiones que en su momento la historia política no permitía hacer: la historia le va a hacer justicia", dijo Batlle durante su alocución ante la Asamblea General que rindió homenaje al extinto presidente. El líder de la 15 destacó durante su discurso los primeros logros del gobierno de Pacheco en detener la inflación, su carácter sólido para tomar decisiones y un sentido del humor que sus detractores siempre le negaron.

"Yo recuerdo el discurso pronunciado por el presidente electo (en 1966), general Oscar Gestido, cuando dijo refiriéndose a una situación que se veía venir que estábamos sometidos a la ley de la selva. Recuerdo la crisis económica que se produjo a partir de 1955, que fue erosionando la confianza de la población en el sistema político. Al señor Pacheco Areco le tocó llegar con la muerte de Gestido a la primera magistratura y [...] le tocó vivir los momentos más dramáticos que puede vivir un presidente desde que el país vio la paz después de las últimas contiendas civiles de principios de siglo", afirmó Batlle en su discurso. "He vivido al lado de gobernantes durante años, y creo que ninguno tuvo que vivir situaciones del dramatismo de las que él vivió, no como causante de las situaciones, sino como representante de un país que era víctima de esas situaciones", añadió.

"Posiblemente mucha gente recuerde en el señor Pacheco una cosa completamente distinta a lo que era, con ese aspecto de gladiador, con esa parquedad de expresión, con riqueza de lenguaje que manejó con precisión en su condición de profesor de literatura e historia. El señor Pacheco Areco era como ser humano totalmente lo contrario de lo que muchos de sus detractores creyeron: era un hombre cordial, afable", sostuvo Batlle.

Daniel Lamela:

"La historia ya lo reconoce"

Yo creo que la figura de Pacheco excede lo que es la trayectoria partidaria para entrar en la historia del país desde el punto de vista más puro y más sencillo. Le tocó vivir una época muy difícil, la encaró con la dignidad y la altura de un hombre propio de este país y creo que la historia ya lo reconoce y lo va a reconocer aún más con la dimensión que da el tiempo.

...Que lugar !!

Cuando regrese a su casa, será la única expresión para definirnos....



Piscina - Campo de Golf - Sala de juegos - Sala de lectura con estufa a leña - Sala de TV y Video - Sala de Conferencias (principal y auxiliares) - Restaurante acondicionado con una hermosa estufa a leña - Visitas al Fuerte de San Miguel - Paseos en Land Rover, en barcaza y cabalgatas - Camino de "Las 7 leyes espirituales del éxito" de Deepak Chopra.

Consúltenos por el fin de semana especial para enamorados: **"El Castillo de San Miguel"...** vivirá un mundo de sensaciones.

Continuado con el ciclo, "Degustación de Vinos Uruguayos" sábado 22 de agosto - Bodega Irurtia



Fortín de San Miguel

Rocha: Ruta 19, Paraje 18 de Julio
Tel: (0474) 2207
Montevideo: Colonia 857, 1P
Tel: (5982) 9005173
email: rcurbelo@elfortin.com
Http://www.elfortin.com



Foto: Andrés Stapff

valoró al menos dos momentos clave de la trayectoria de gobierno de Pacheco: "su lucha para salvar la democracia y las instituciones cuando ideas extranjeras pretendieron barrerlas, y su lucha contra la especulación y la delincuencia económica".

El vicepresidente de la República, Dr Hugo Batalla, concurrió al Parlamento una hora antes de la sesión y solicitó al diputado Yamandú Fau que informara de su voluntad de homenajear al ex Presidente, luego de lo cual se retiró a su casa, donde permanece convaleciente.

En las barras, se destacó la presencia del ex diputado Oscar Magurno.

Encuentro Progresista y Nuevo Espacio ausentes

Contrariamente, la bancada en pleno del Frente Amplio no asistió. El diputado Enrique Rubio, coordinador, explicó que "a la hora en que fue convocada la

sesión de la Asamblea General no había prácticamente nadie del Frente en el Parlamento y no hubo posibilidades de reunir a la bancada y tomar una decisión colectiva. Podíamos concurrir y hacer puntualizaciones, o eventualmente no concurrir. La inasistencia fue producto de aquella situación, y vimos que no era aconsejable que fuera algún legislador sólo para no habilitar malas interpretaciones".

El diputado Enrique Pintado (Asamblea Uruguay) faltó con aviso al Parlamento y explicó a *Posdata* que la convocatoria coincidía con "una entrevista en la prensa que ya tenía pactada".

El senador José Korseniak (Partido Socialista) dijo que si se hubiera enterado de la convocatoria a tiempo, no hubiera concurrido sin una resolución conjunta de la bancada. Pero admitió que "por más discrepancias, duras, que haya tenido con Pacheco, no tengo reserva en presentar mis condolencias a su familia. La vida es un valor mayor".

Eduardo Ache: "Ya nadie discute que su lucha fue la correcta"

Sin lugar a dudas el tiempo pone las cosas en su lugar, permite mirar lo que fue aquella época con otra perspectiva y no tengo dudas de que ya hoy existe un respeto que en aquel momento no existió.

No tenemos dudas de que el país le debe mucho, haberse enfrentado a una utopía que en su momento le valió a él costos personales que hoy 30 años después el Uruguay reconoce que su lucha fue la lucha correcta. Ya nadie discute hoy que el Uruguay debe ser un país occidental y el que se animó a defender este estilo de país fue él contra toda la incompreensión.

Yo recuerdo cuando me decía: "Eduardo, usted entre el aplauso y el respeto, apueste por el respeto, porque el aplauso es efímero, el aplauso es de corto plazo. No se deje encandilar por las lucecitas de colores, apueste a la gestión, al trabajo a largo plazo porque eso es lo único que se va a llevar consigo".

Pacheco evitó que Uruguay fuera una nueva Nicaragua.

Cuando me acerqué a Pacheco preguntándole cómo eran sus ideas él me dijo "Soy capitalista y burgués, occidental y cristiano", así era Pacheco.

Seregni: Pacheco respetó la Constitución

"Era un desenlace esperado en los últimos días —dijo el Gral. Liber Seregni al momento de enterarse de la muerte de Jorge Pacheco Areco—. Su figura está en la historia de los últimos tiempos del Uruguay, y más allá de profundas discrepancias que podamos haber tenido, reconocemos en él un presidente que se movió en un momento muy difícil del país, pero respetando en todo tiempo la Constitución y las instituciones."

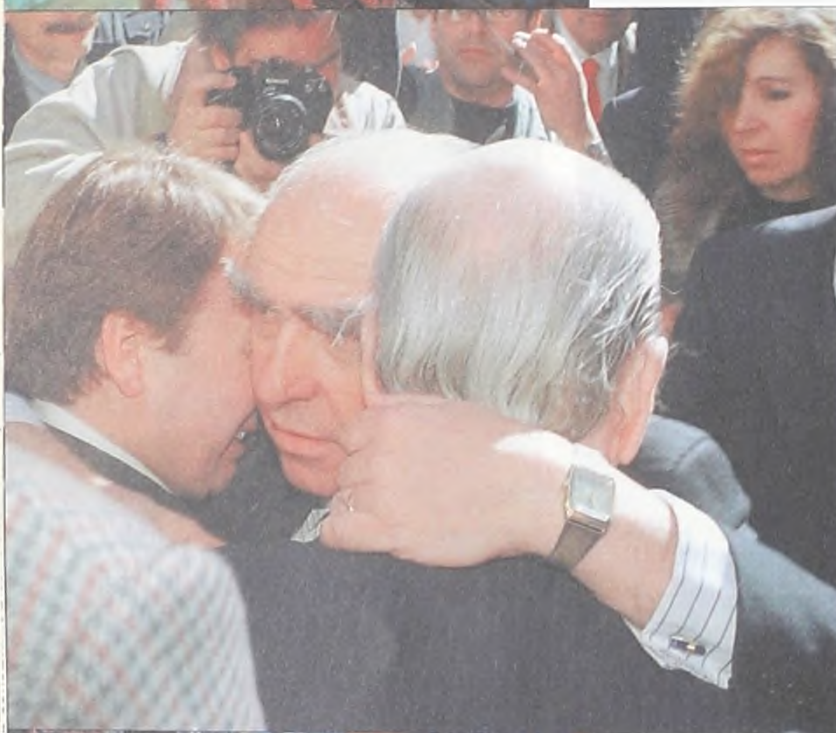


Foto: Andrés Stapff



Foto: Andrés Stapff

Arriba, Jorge Pacheco Klein besa el féretro de su padre.

Medio, el Presidente de la República saluda a dos hijos de Pacheco.

Abajo, numerosa cantidad de personas se hizo presente en el homenaje póstumo.

Gobernante, periodista, diplomático, amante del deporte

Jorge Pacheco Areco nació el 9 de abril de 1920. Fue docente de Idioma Español y Literatura y cursó la carrera de abogacía que interrumpió para dedicarse a las tareas administrativas, periodísticas y políticas. Integró la división de contralor de la Dirección Nacional de Aduanas. Fue director del diario *El Día* entre 1961 y 1965. Se dedicó al deporte y se especializó en gimnasia con aparatos, disciplina en la que obtuvo títulos en competencias federales, nacionales e internacionales. Aficionado al boxeo, fue miembro de la Comisión Nacional de Boxeo.

Desde su juventud militó en el Partido Colorado. En 1962 fue electo diputado; integró la Comisión de Hacienda de la Cámara Baja. En calidad de representante nacional visitó China, Taiwan, Japón, Hong Kong, Filipinas y Estados Unidos. Fue candidato a la vicepresidencia en 1966 acompañando a Oscar Diego Gestido, quien a la postre resultara electo. A la muerte de éste, el 6 de diciembre de 1966, Pacheco asumió la Presidencia de la República hasta el término del periodo constitucional el 1 de marzo de 1972.

Durante sus más de cuatro años en el poder, Pacheco mantuvo un gobierno fuertemente cuestionado por partidos de izquierda y sindicatos. Fueron años de crecimiento de la guerrilla urbana del Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros y otros grupos.

En junio de 1968 decretó la congelación de precios y salarios y enseguida las Medidas Prontas de Seguridad. En setiembre del mismo año, decretó la censura previa a los medios de prensa, lo que derivó en varias clausuras. En 1969 intervino la enseñanza pública. Durante su gobierno, líderes como Zelmario Michelini y Amílcar Vasconcellos se fueron colocando en veredas opuestas a su política.

En 1969 se le confirió el título de Piloto Comandante Honoris Causa. En las elecciones del 28 de noviembre de 1971 no prosperó el intento de reelección de Pacheco Areco; resultó electa la fórmula Bordaberry-Sapelli.

En 1972 fue designado embajador en España, en 1978 embajador en Suiza, en 1980 en Estados Unidos. En 1980 apoyó la propuesta de reforma constitucional. En 1984 reasumió la dirección de la Unión Colorada y Bat-

llista (UCB). Fue postulado a la presidencia acompañado por Carlos Pirán. En 1989 fue designado embajador en Paraguay, pero de inmediato renunció y se dedicó a la campaña electoral, esta vez en fórmula presidencial con Pablo Millor. En 1994 se postuló una vez más acompañado por Eduardo Ache.



Foto: Pablo Bielli



Foto: Pablo Bielli

Alberto Volonté: "Un hombre de Estado"

Es una profunda pérdida, yo creo que precisamente Pacheco es uno de esos hombres a los que el juicio sereno de la historia va a reconocer los servicios que prestó a este país. Durante su presidencia reconocemos que fue un hombre polémico; tal vez en muchas cosas no coincidimos con él, tal vez muchas cosas no las comprendimos, más que no coincidimos; a la distancia hoy comprendemos mucho de sus cosas y otras seguimos sin compartirlas, pero lo que importa es que por encima de todo reconocemos un hombre de Estado profundamente uruguayo y con un amor al sistema democrático realmente envidiable y que supo por encima de todo estar mirando siempre un concepto de unidad nacional.

JORGE PACHECO ARECO SEGÚN ULISES PEREYRA REVERBEL

"Pacheco nunca se quiso atar a nadie"

Los orígenes políticos de Pacheco Areco por familia y por tradición están íntimamente ligados al Partido Colorado. Es muy importante subrayarlo, porque con frecuencia se olvida que Pacheco no actuó únicamente por voluntad personal sino aferrado a importantes tradiciones políticas. Pacheco supo tener y respetar la tradición. Pacheco es ante todo un caudillo de la tradición democrática. Y eso no se puede olvidar. Cualquier caracterización del hombre, del caudillo Jorge Pacheco Areco, tiene que contemplar esencialmente ese rasgo: el de un defensor de la tradición democrática que recibió de su partido y la transmitió intacta. Pacheco surgió a la vida política formado por la familia de los Batlle Pacheco; en ese entorno se formó desde sus primeros pasos.

Hay que recordar que Pacheco fue siempre muy parco de palabras, pero era un hombre muy culto, que fue profesor de letras y nunca en ninguna circunstancia perdía el sentido del humor. Tenía un refinado sentido del humor. Sabía ser parco en la palabra pero sabía también expresar sus ideas con sentimiento y sensibilidad. Pacheco era un hombre afincado en la tradición liberal del Partido Colorado, y era además

un demócrata sincero.

No hay que olvidar que Pacheco Areco desempeñó un rol muy significativo recogiendo y proyectando esa tradición en el diario *El Día*. Los Batlle Pacheco tuvieron siempre una gran consideración por Pacheco, a quien no sólo querían como pariente, sino a quien respetaban por sus valores y por su personalidad.

Sí, Pacheco se va de *El Día* recién cuando se producen las diferencias por el Colegiado...

Los partidos son organismos vivos, que no deben quedar petrificados exponiendo lo mismo y queriendo hacer siempre lo mismo. La ruptura de Pacheco con el diario *El Día* se produce por sus posiciones contrarias al colegiado. Y es que el país ya estaba entonces de vuelta del colegiado, en todo sentido. Entre otras cosas porque el colegiado no permitía cristalizar las nuevas formas de gestión política eficaz que demandaban los tiempos que corrían. Una cosa es la teoría política —la cultura de integración de corrientes en la gestión de gobierno— y otra es la forma que se elige para llevar eso a la práctica. El ideal del Partido, para Pacheco, no podía cristalizar desde el colegiado.

Pacheco era un hombre de un gran realismo político. De su gestión como Presidente lo que más se destaca es su calidad de hombre de acción. Mantuvo las banderas tradicionales del Partido Colorado procurando unificarlo pero no por eso dejó de gobernar con la firmeza que reclamaban las circunstancias. Hubo un momento en que había que actuar con firmeza o de lo contrario se corría el riesgo de que tanto el Partido Colorado como el país se desmembraran. Pacheco tuvo la virtud de saber dirigir, de saber acaudillar.

Luego, no obstante, se produce una ruptura cuando las Medidas Prontas de Seguridad...

Bueno mire, yo pienso que un gobierno que no tiene autoridad no es gobierno. Respetando los principios constitucionales dentro de la lógica de las circunstancias. Porque un gobierno que no decide no es gobierno. Y la situación demandaba actitudes de firme autoridad porque de lo contrario las cosas terminarían como finalmente, luego, terminaron.

¿A qué razones adjudica que Pacheco Areco haya respaldado el Sí en el plebiscito constitucional de 1980?

Hay fenómenos que todavía no estamos en condiciones de pensar con frialdad histórica. Pacheco temía que el país volviese a las viejas confrontaciones, y decidió apoyar una salida con orden. No sé si estaba seguro de su decisión, pero sé que buscaba una salida sin confrontaciones violentas.

Luego de la restauración democrática Pacheco Areco respaldó sucesivamente, aun perdiendo con ello caudal electoral, a todos los gobiernos democráticos. ¿Por qué cree que lo hizo?

Pacheco fue el primero en apoyar la creación de gobiernos de coalición. Lo que demuestra su cultura política, si se tiene en cuenta la rebeldía de su personalidad.

El día que con serenidad se reflexione sobre la historia se va a ver el peso del pensamiento de Pacheco Areco en la formación de una nueva cultura política del Partido Colorado.

¿Recuerda alguna anécdota que involucre a Pacheco?

Poco antes de la Semana Santa de 1991, una firma comercial que tenía una gran consideración por Pacheco lo invitó a viajar en un avión de esa firma y luego en un barco también de esa firma a una bellísima isla veraniega, y Pacheco dejó pasar unos días antes de responder, para no desairar a los empresarios, pero no aceptó. Pacheco nunca se quiso atar a nadie.

*Banco Central del Uruguay***TASAS MEDIAS DE INTERES**

Período: ABRIL - JUNIO de 1998

- Artículo 15, Ley 14.095 de 17.11.72

- Resolución de 9.3.98, Circular N° 1.588

Préstamos en efectivo (*) Tasas medias de empresas de intermediación financiera	Moneda nacional no reajutable		Dólares USA		Moneda nacional reajutable
	Menores a 1 año	1 año o mayores	Menores a 1 año	1 año o mayores	1 año o mayores
Empresas	36.64%	46.71%	10.58%	10.19%	
Familias - consumo	59.73%	53.37%	14.21%	16.55%	
Préstamos en U.R.					6.67%

(*) Las tasas medias de interés precedentes son también las vigentes para el trimestre ABRIL-JUNIO, a los efectos previstos en el artículo 15 de la Ley N° 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción dada por el artículo 3 del Decreto-Ley N° 14.887 de 27 de abril de 1979.

Préstamos en efectivo Tasas medias de empresas administradoras de crédito Financiamiento de compraventa de bienes y servicios	Moneda nacional no reajutable	Dólares USA
	101.94%	16.55%
	89.95%	19.83%

*Su hijo necesitará más
potencia y rapidez: nuevas Aptivas Serie E.*

Son más rápidas, más potentes y
perfectamente compatibles con su billetera.



Aptiva Ek1

Procesador: AMD K6 266 MHz MMX
Memoria: 32 MB SyncDRAM
Disco Rígido: 4.0 GB
Cache: 256 K L2
CD ROM: 24X máx.
Fax/Modem: 56K Flex
Monitor: 14" IBM G42 color
Gratis Lotus Smart Suite '97
Precio: U\$S 1818+IVA

Aptiva Ek2

Procesador: AMD K6 300 MHz MMX
Memoria: 48 MB SyncDRAM
Disco Rígido: 4.0 GB
Cache: 256 K L2
CD ROM: 24X máx.
Fax/Modem: 56K Flex
Monitor: 14" IBM G42 color
Gratis Lotus Smart Suite '97
Precio: U\$S 2048+IVA

**COMPUTER
2000**

El logotipo IBM es marca registrada y Aptiva es marca de International Business Machines Corporation 1998 IBM Corp.

IBM®

Usted puede adquirir su Aptiva en los siguientes distribuidores:

Market Place - Montevideo Shopping 2do. Nivel - Tel.: 7113317 - Proa Ellauri y Zorrilla de San Martín / Mosca Hnos. - 18 de Julio 1578 - Tel.: 4083141 - (Suc. Maldonado) Florida y San Carlos Tel.: (042) 39926 / Datamatic Shop - Juan Manuel Blanes 1068 - Tel.: 4082524 / Librerías del Litoral - (Paysandú) 18 de julio 1098 - Tel.: (072) 22282 - (Salto) Avda Uruguay 744.

DEL 'CASO CANGREJO ROJO' A LAS PRESUNTAS ÓRDENES DE EXTERMINIO ACONSEJADAS POR ESTADOS UNIDOS

Bajo arresto a rigor, Moll espera ser juzgado por tribunal de honor

El contralmirante (r) Eladio Moll fue sancionado por el gobierno con 15 días de arresto a rigor por el contenido de sus declaraciones públicas sobre la existencia de órdenes de Estados Unidos durante la dictadura militar para asesinar a los guerrilleros cautivos, luego de extraerles información.

Moll realizó las revelaciones durante una sesión de la comisión de la Cámara de Diputados que investiga el caso 'Cangrejo Rojo', que involucra a él y a su hijo en la presunta apropiación de un barco pesquero y de los permisos de pesca de dos empresarios norteamericanos. En medio de esa sesión, el marino sostuvo que el diputado tupamaro José Mujica se encontraba allí debido a que las Fuerzas Armadas no siguieron los consejos de los norteamericanos: "La orden de los gringos era que no valía la pena que ningún guerrillero viviera después de extraerle información", dijo Moll.

Después de estas declaraciones Moll logró—según señalaron fuentes parlamentarias a *Posdata*—lo que tal vez haya sido uno de sus principales objetivos: distraer la atención sobre el punto central que se trataba en la comisión, la participación que tuvo en el negocio.



Eladio Moll arrestado tras declaraciones polémicas.

De todos modos, en la comisión también realizó denuncias sobre sus acusadores. Moll sostuvo que los empresarios norteamericanos pagaron U\$S 100 mil para que el congresista Ted Stevens introdujera el tema en el Congreso norteamericano. Stevens puso en mayo de 1997 el tema a consideración del Senado de Estados Unidos, y promovió la suspensión de la cooperación a Uruguay a raíz de este caso que afectó intereses de ciudadanos norteamericanos.

La polvareda que levantó la revelación de Moll en la comisión que lo investiga prosi-

guió en los días siguientes con declaraciones públicas donde abundó sobre cómo los norteamericanos adoctrinaron a los militares latinoamericanos en el Comando Sur ubicado en Panamá. Allí se impartían las técnicas para desarrollar prácticas de tortura sobre antisubversivos y luego matarlos, según el marino.

El jueves 23 el ministro de Defensa, Raúl Iturria, llamó a Moll a su despacho para apercibirlo de no realizar más declaraciones públicas, de lo contrario podía ser sancionado. Al día siguiente Moll fue notificado del arresto a rigor y de su pasaje a un Tribunal de Honor, integrado por los contralmirantes Carlos Gianni, Francisco Pazos y Oscar Otero, que juzgará su conducta. Desde el miércoles 29 el ex comandante de la Flota de Mar guarda arresto en las dependencias de la Escuela Naval de Carrasco.

La sanción por la comisión de una falta grave fue impartida por el presidente de la República, Julio María Sanguinetti, en su calidad de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, y no por el comandante de la Armada, Gualberto Ruiz, aseguró una fuente de la Marina a *Posdata*. A pesar de encontrarse en calidad de retiro, los militares continúan durante tres años sujetos a jerarquía castrense. Si el tribunal que juzgará a Moll lo encuentra culpable de una falta grave la sanción puede ir desde el simple apercibimiento a declararlo en situación de reforma.

Sobre las declaraciones de Moll el presidente Sanguinetti sostuvo, horas antes de reunirse con el presidente Bill Clinton en Washington, que se trataba de un tema "para historiado-

HONDA MARINE

•Power In Tune With Nature•



**4 TIEMPOS, ECOLOGICOS
DESDE 2 HASTA 90 HP
SILENCIOSOS, SIN VIBRACIONES**

HONDA
Uruguay

FLORIDA 1463
Tel: 902 4555*

res". Sin embargo, fuentes parlamentarias dijeron a Posdata que la Cancillería uruguaya está preocupada porque el tema vuelva a ser replanteado por el Senado norteamericano.

Las revelaciones de Moll sobre las supuestas órdenes norteamericanas de exterminar prisioneros recibieron el apoyo de dirigentes de izquierda, sobre todo de los tupamaros José Mujica y Mauricio Rosencof. Ambos las destacaron como confesiones sinceras y que de algún modo abren el camino a una posible solución para el tema de los desaparecidos.

Esta semana llegó a Uruguay Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nobel de la Paz en 1980 por su defensa de los Derechos Humanos en América Latina. Pérez Esquivel dijo a Posdata que las revelaciones de Moll no constituían una novedad. "En los archivos del terror encontrados en Paraguay existen manuales con la metodología que utilizó la CIA para enseñar a torturar y hacer desaparecer a personas. Unos 80 mil militares latinoamericanos pasaron por la Escuela de las Américas en Panamá y por las academias militares en Estados Unidos, eso lo reconoce el propio gobierno norteamericano", sostuvo Pérez Esquivel. **PH**

Caso Cuba y la guerrilla

Otro criterio utilizó el gobierno ante las revelaciones relacionadas con el entrenamiento que el gobierno cubano realizó de guerrilleros uruguayos y de los restantes países latinoamericanos —excepto México— durante la década de 1960.

El miércoles 28 de julio el ministro del Exterior, Didier Opertti, citó al Palacio Santos al embajador cubano, Manuel Aguilera, para transmitirle la molestia del gobierno uruguayo con un comunicado de su embajada divulgado el miércoles 15 de julio según el cual fue "un honor" para Cuba entrenar a militantes de izquierda para la lucha armada. El comunicado cubano, en otro tramo, añade que por esos años en Uruguay había jóvenes que "estaban siendo desaparecidos, asesinados y torturados".

Aunque trascendió que el canciller le hizo saber a Aguilera del descontento por el comunicado que tomó partido sobre cuestiones internas y que trasciende de una declaración que Fidel Castro realizara sobre un período histórico, el canciller cubano mantuvo un estilo diplomático a la salida del encuentro. "La conversación se mantuvo en términos muy cordiales, que se corresponden con el buen nivel de relaciones entre nuestros dos países", matizó Aguilera.



El embajador cubano a la salida del Palacio Santos, luego de una larga reunión con el canciller Opertti.

SE SORTEARON LOS PREMIOS VISTANA RESORT

En la noche del miércoles 29 de julio se realizó en la redacción de Posdata el sorteo entre los cupones que —en número importante— nos hicieran llegar nuestros lectores. Con la presencia del representante de Vistana y del Escribano Público, se conocieron los nombres de los cinco ganadores.



Dos instantes del sorteo. De izquierda a derecha: el representante de Vistana, Maximiliano Riverón, Felipe Flores Silva, por Posdata, y el Escribano Público Humberto Correa.



Primer premio: Ocho días y siete noches para cuatro personas (2 mayores y 2 menores) en el Vistana Resort de Orlando, incluyendo los pasajes aéreos. **Ganador:** Delma Carlero, maestra. **Segundo premio:** Ocho días y siete noches para cuatro personas (2 mayores y 2 menores) en el Vistana Resort de Orlando. **Ganador:** Vilma Misa, empleada. **Tercer premio:** Ocho días y siete noches para cuatro personas (2 mayores y 2 menores) en el Vistana Resort de Orlando. **Ganador:** Yael Litwin, fonoaudióloga. **Cuarto premio:** Un fin de semana en Buenos Aires para 2 personas con estadía y pasajes incluidos. **Ganador:** Mónica Márquez, abogada. **Quinto premio:** Un fin de semana en Buenos Aires para 2 personas con estadía y pasajes incluidos. **Ganador:** Nelly Fraga, técnico en administración de empresas.

El próximo lunes 3 de agosto, a las 18 horas, se realizará la entrega de los premios en la redacción de Posdata, Cuareim 1811.

LA INSEGURIDAD PÚBLICA DE CADA DÍA

Claroscuros: implican a policías en hechos delictivos, recuperan obras de arte

En una breve síntesis se reseñan algunas de las situaciones más notorias en las que aparecen implicados en hechos delictivos —algunos ya probados, otros en curso de investigación— algunos funcionarios policiales, entre ellos un jerarca de Investigaciones. No todo, sin embargo, es negativo. Una prolija investigación de la Seccional 20ª de Montevideo permitió aclarar un robo de valiosas obras de arte, lográndose su recuperación.

En otro plano, el ministro del Interior, Luis Hierro, y otras autoridades de gobierno volvieron al ataque con el intento de recrear el fenecido Ministerio de Justicia —reliquia histórica del período de la dictadura—, iniciativa que despertó el inmediato rechazo de las autoridades de la Suprema Corte de Justicia (ver recuadro).

Familia de Camila Chagas cuestiona actuación policial

La familia de Camila Chagas, la niña violada y asesinada en Rivera en marzo, cuestionó la actuación policial en la investigación primaria del hecho. El abogado de la familia dijo en Radio Internacional de Rivera, y luego fue reproducido en medios de prensa, que los funcionarios policiales actuaron "en forma abrupta y sin la presencia del juez que está actuando en la causa, lo que perjudicó el 80 por ciento de la marcha de las investigaciones". Opinó que "la Policía podría haber investigado mejor y haber obtenido indicios mucho más fuertes que los actuales". El abogado resaltó que prácticamente la única prueba con la que cuenta en este caso la Justicia es la muestra de ADN y "la confesión del menor, que ha variado mucho".

Las pruebas biológicas tomadas al joven de 17 años que confesó el secuestro, violación y asesinato de Camila, y a dos familiares del menor detenido en la colonia Berro, intentan aclarar el homicidio. Uno de los familiares del joven, a quien también se le practicó la pericia y que es investigado como posible coautor, es un funcionario policial de iniciales W. D. L. S.

Asaltante de casas de cambio era un funcionario policial

Un agente que revistaba en el Cuerpo de Policía de Tránsito fue detenido por funcionarios de la Seccional 10ª, acusado de llevar a cabo varios asaltos a casas de cambios capitalinas. El policía concretaba los atracos en sus horas francas y con su arma de reglamento, un revólver calibre 38. El allanamiento practicado en su



Los problemas de la falta de seguridad pública se acumulan.

domicilio permitió la incautación del botín. Luego de un atraco a una casa de cambio de Luis Alberto de Herrera y Pablo Galarza, de donde el funcionario de Policía de Tránsito se llevó 5 400 pesos y 500 dólares, los investigadores pusieron sus ojos en este agente, que luego fue procesado por la juez penal de 14º turno, Anabella Damasco.

Acusan de apropiación indebida a jerarca de Investigaciones

Un alto funcionario de la Dirección de Investigaciones de la Policía de Cerro Largo fue denunciado por una maniobra delictiva que consistía en el manejo irregular de las retenciones destinadas al pago de la

asistencia médica de los afiliados al Círculo Policial. La maniobra quedó al descubierto cuando un funcionario fue informado por la mutualista de que estaba atrasado en el pago de la cuota. Al haberse realizado la denuncia al Círculo Policial, y al verse descubierto, el jerarca encargado de las retenciones emitió un cheque por una suma superior a los 10 000 dólares para frenar una posible denuncia. Sin embargo, y a pesar de haber devuelto el dinero, las autoridades de la entidad gremial de los policías presentaron la denuncia penal correspondiente.

Policías de San José agredieron a funcionario del Parlamento

Un funcionario del Palacio Legislativo denunció el destrato que recibió en la Seccional 10ª de Policía de San José. José Antonio Cedrés narró al matutino *La República* los insultos y destratos que recibió de parte de funcionarios policiales de la comisaría de Rincón de la Bolsa. El suceso, según el testimonio que recoge el matutino de marras, se originó en una charla en un bar de Rincón de la Bolsa en donde Cedrés hizo una crítica a las actuaciones judiciales por la lentitud en la resolución de un accidente de tránsito en que resultó muerto un sobrino suyo. Cedrés opinó que no había

LOS FANTASMAS DE LA DICTADURA

Polémico intento de recrear el Ministerio de Justicia

El planteo de los ministros del Interior, Luis Hierro, y de Educación y Cultura, Samuel Lichtensztein, y del Foro Batllista de recrear el Ministerio de Justicia generó una aguda polémica con la Suprema Corte de Justicia. Tanto el presidente de la Corte, Jorge Marabotto, como el ministro Rafael Alonso de Marco se mostraron disconformes con la iniciativa, según consigna el semanario *Búsqueda* en su edición del jueves 30. Alonso recordó que ya había surgido la posibilidad de recrearlo cuando la Corte estaba integrada por Luis Torello, y que la corporación se había manifestado contraria a la idea. "Se acogería al Poder Judicial que dejaría de ser un poder para ser una función", opinó Alonso. Por su parte, Marabotto, presidente de la corporación, dijo que un Ministerio de Justicia "rompe con la tradición del país". "Parece que volviéramos en el túnel del tiempo a oír a Aparicio Méndez y a Bayardo Bengoa".

El Ministerio de Justicia fue eliminado del Poder Ejecutivo hace 13 años, con el retorno a la democracia.



Presidente de la Suprema Corte de Justicia, Jorge Marabotto.

resolución judicial porque estaba involucrado un oficial de Policía.

Al salir del bar, unas personas salieron detrás de él, lo insultaron y golpearon. Cuando llamó a la Comisaría para pedir protección un móvil lo condujo a la Seccional donde continuaron insultándolo hasta que aclaró su condición de funcionario del Parlamento.

Frente Amplio calificó de "grave" procedimiento policial contra periodistas

La Mesa Política del Frente Amplio emitió una declaración el pasado viernes 24, considerando "grave" el procedimiento policial en el hecho ocurrido en el Cerro entre militantes del FA y personas vinculadas a la Lista 250 del Partido Nacional. La declaración juzgó grave la actuación policial "en la medida que implicó la detención de personas, basada presuntamente en antecedentes políticos e ideológicos y en ningún caso de carácter delictivo, así como el hecho de que los documentos gráficos probatorios del procedimiento se 'velaran' o 'desaparecieran'".

El incidente ocurrido en la medianocha del viernes 17 por la 'pintada' de un muro, tuvo como consecuencia la deten-

ción de un reportero gráfico que cumplía tareas en el lugar y funcionarios del diario *El Observador*. La Policía hizo desnudar a las mujeres y mantuvo a todos los detenidos incomunicados.

Una buena: Policía recupera obras de arte robadas

La Policía recuperó el sábado 25, cuatro óleos de pintores famosos, entre ellos una obra de Botero que representa una mujer desnuda, y que se encuentra avaluada en un millón de dólares. Las otras tres pinturas son obras del siglo XVII, y el valor sería de otro millón. Dos allanamientos en fincas del Parque Rodó y Pocitos permitieron a los investigadores dar con el cuantioso botín. Además de los cuadros se requisaron armas y 250 gramos de cocaína pura. La investigación permitió la detención de tres personas, dos uruguayas y una boliviana.

Mientras tanto, el martes 29, una mujer se presentó en la Seccional 20ª a reclamar los cuadros del Siglo XVII, que habían sido robados de su casa en Carrasco, en 1995. La dueña dijo no tener seguro de los cuadros, suponiendo además que las obras que colgaban en las paredes de su casa y que le fueron hurtadas no superaban los 15 000 dólares.

LA EXCELENCIA TIENE SU LUGAR.



Alfa Romeo SANDONATO



145
Full Equip



146
Full Equip

MUY PRONTO
ALFA ROMEO 156

100 X 100%
FINANCIADO

IMPORTA Y RESPALDA **SEVEL**
URUGUAY S.A.

EXPOSICION Y BOUTIQUE
REPUESTOS Y SERVICIO
ESPECIALIZADO

Alfa Romeo
SANDONATO

PABLO DE MARIA 1350
TEL.: 400 1070*



JUEZ DISPUSO RÉGIMEN DE 'LIBERTAD ASISTIDA' PARA EL MENOR INFRACTOR

'Picadas' fatales

Conmovidos e indignados, los amigos y vecinos se encuentran en la esquina del accidente en busca de una explicación a la muerte de Carlos Banchemo (14 años) y Diego Gariboto (19). El domingo 26, sobre las seis de la tarde, en la intersección de Miguel Ángel y Aizpurúa, un vehículo chocó de atrás a un Volkswagen Gol cuyo conductor, un menor de 17 años, transitaba por calle preferencial.

Como consecuencia del impacto, el joven perdió el control sobre el auto y se fue sobre un grupo de adolescentes que conversaban sentados en el cordón de la vereda. Las heridas sufridas provocaron la muerte instantánea de Carlos Banchemo, en tanto Diego Gariboto murió el martes 28. Otros dos jóvenes, Esteban Jara (14) y Nicolás Marichal (15), sufrieron lesiones de menor entidad. Nicolás estuvo internado hasta el miércoles 29, y fue dado de alta.

"No puedo comer, no puedo dormir, no puedo nada...", dijo a Posdata Janet López, madre de Diego. "Ese domingo [Diego] estaba acá en casa con el padre mirando una película de Cantinflas, cuando vino el primo [Esteban] a invitarlo a jugar al fútbol. Los vecinos nos avisan del accidente, cuando llegamos a la esquina mi hijo estaba tirado en la calle, lo estaban atendiendo, me contaron que intentó incorporarse y que perdió mucha sangre. Yo presentí el desenlace, hasta ahora me arde el cuerpo. Los responsables de lo que pasó son los padres, no el chico, yo tengo auto y mi hijo nunca se lo llevó."

El adolescente le había 'robado' el auto a sus padres. Según los vecinos del lugar es frecuente que las calles Miguel Ángel, Ricaldoni y Larravide sean tomadas como pistas de carrera. Los testimonios de los vecinos indican que no era la primera vez que el menor recorría esas calles a alta velocidad en el auto de sus padres. Fuentes judiciales informaron a Posdata que "no pudo establecerse a qué velocidad iba el joven cuando perdió el control del automóvil". Luego del accidente el menor abandonó el auto en el lugar y salió corriendo.

El punto de vista de la Intendencia

Ante los reclamos de los vecinos para que las autoridades municipales señalicen el fatídico cruce, o pongan en ese si-



Diego Gariboto.



Miguel Ángel y Aizpurúa, la esquina donde ocurrió el accidente fatal.

tio lomos de burro, el director de Tránsito y Transporte de la IMM, Felipe Martín, declaró a Posdata que "el problema central en este caso es que un menor de edad no puede conducir un vehículo". "El respeto a las normas es fundamental, porque ¿de qué sirve colocar lomos de burro u otro tipo de señalización, si después no se respetan?", se preguntó. El jerarca municipal señaló sin embargo que "la comuna capitalina va a estudiar nuevas medidas para esa zona".

La Justicia estableció que cuando cumpla la mayoría de edad el joven no podrá obtener la libreta de conducir; esta decisión podrá ser revocada o no una vez que el juicio llegue a sentencia definitiva.

Libertad asistida

Tras una extensa indagatoria, el juez

de Menores, Hugo Morales, encontró al menor autor inimputable de un delito de homicidio culpable con resultado plural, y dispuso entregarlo a sus padres y ponerlo bajo "un régimen de libertad asistida". El fiscal Leonel Franzoni, que intervino en el caso y solicitó la internación del menor con medidas de seguridad, apelará la decisión judicial.

La Organización No Gubernamental 'Herramientas' será la encargada del programa de libertad asistida. El psicólogo de esa entidad, Jorge Cohen, dijo a Posdata que se realizará "un diagnóstico" y se fijarán "metas de trabajo con el menor y su familia". Cohen explicó a Posdata que en este caso se llevará adelante "un seguimiento de las actividades del menor, a qué lugares concurre, los horarios que debe respetar, las amistades que puede o no frecuentar".

Por su parte, la educadora María Elena Mizrahi, también integrante del equipo de especialistas de la organización, destacó la importancia de que "el adolescente trabaje el tema de la responsabilidad, es decir, que asuma lo que pasó, que se haga responsable de lo que hizo. Es decir, si el menor y su familia en vez de asumir lo que pasó, lo niega o dice 'yo no fui', el trabajo se hace muy difícil".

EL JEFE DEL EQUIPO ECONÓMICO BOASTACÓ LOGROS DE GESTIÓN

Mosca: persistir en el rumbo trazado

El Ministro de Economía Luis Mosca afirmó que "Uruguay está estabilizado, con una situación económico-financiera saneada reconocida por inversores y calificadores de riesgo internacional". Atribuyó estos logros a la reconversión productiva, a la puesta en marcha de las reformas estructurales "llevadas adelante en un marco de relativo consenso, lo que le da el carácter de política de Estado que trasciende el actual gobierno".

“Estaremos mejor, no tengan dudas, el mundo cambia y el Uruguay está cambiando mucho; debemos persistir en el rumbo trazado”, enfatizó el titular de Economía. El secretario de Estado hizo un rápido repaso del resultado de las medidas económicas de la actual gestión: la reducción del déficit fiscal, la baja de la inflación, la reducción de la vulnerabilidad del sector externo y el cambio de la composición del gasto público a favor de los programas sociales. La política financiera, señaló, posibilitó que el ingreso de capitales a la economía no se interrumpiera y que la posición del país se fortaleciera en medio de las dificultades externas. El aumento en el ingreso, conjuntamente con la estabilidad de precios, posibilitó para el Ministro de Economía la aparición de crédito a largo plazo, que “se hizo visible a través del aumento en el consumo privado”.

“Sin rupturas sociales ni marcha atrás”

El Ministro de Economía puso énfasis en las reformas estructurales en curso, “tal vez carentes de la espectacularidad que ostentan otras economías del área, pero de una enorme trascendencia en términos de posibilidades de crecimiento económico futuro”. La primera según el Secretario de Estado fue la reforma de la seguridad social, “cuyo éxito es mensurable por el alto número de afiliaciones voluntarias al sistema de ahorro privado, 90% del total de afiliados”.

En segundo lugar, la reforma de la educación, iniciativa en la que el Estado invirtió, en 1997, un 36% más que en 1995, “lo que significó un 0.6% más en términos del PBI”. Mosca señaló la importancia de la reforma del Estado, “que está en la primera etapa, quedando pendiente una parte sustancial de la misma”.



Subrayó que si bien es evidente que estos cambios estructurales “no tienen la celeridad que muchos quisiéramos, no tienen marcha atrás y no aparejan rupturas sociales irreversibles”.

Para Mosca, el tema del desempleo, a contrario sensu de los guarismos estables y superiores de otras economías de la región, muestra “una tendencia a la baja local; a partir del último trimestre del año pasado las personas ocupadas indican la creación de 60 000 puestos de trabajo más que hace un año, lo que hace un incremento del 5%”.

En lo que el Ministro calificó como la “segunda etapa de la Reforma del Estado” se encuentran los objetivos previstos para los meses finales de esta administración. Entre ellos citó la mejora del sistema retributivo de los funcionarios públicos, la “eficiencia de los servicios públicos en base a la simplificación y modernización de las regulaciones existentes y el mejoramiento de la gestión en precios y tarifas de los servicios que brinda el Estado”.

Mosca pautó para el fin de su administración el “ataque frontal a la marginalidad”, donde se concentrará buena parte de la agenda social. Indicó que más de 150 mil uruguayos viven en zonas marginadas en todo el país, y que entre el 75 y el 80 % de ellos se encuentran en el cinturón de Montevideo. **PI**

SANDONATO & RUSSO FIAT



PALIO
NAFTA U\$S **14.100**
DIESEL U\$S **17.990**



UNO
CS U\$S **11.990**
5 Ptas.



SIENA
NAFTA U\$S **17.450**
DIESEL U\$S **19.950**

**100%
FINANCIADOS**

**SANDONATO
& RUSSO S.A.**

3000 m2 DE TALLER
PARA SU MEJOR SERVICIO EN
PABLO DE MARIA 1337 - TEL: 400 1070*

EL NUEVO CONCEPTO DE CALIDAD TOTAL EN LA INDUSTRIA

Costos, excelencia y cuidado ambiental

La competitividad de una industria se mide hoy necesariamente por el cuidado y puesta en práctica de medidas ambientales. Ése es el punto de vista de Raúl Prando, integrante de la Comisión de Medio Ambiente de la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU) quien afirmó que en el concepto de 'calidad total' que pauta las reglas de competencia en los diferentes mercados, confluyen diversos factores: la calidad de la producción, los costos y los cuidados del entorno. El tema fue analizado en el marco del Encuentro de Ingenieros Químicos que se desarrolló entre el 27 y 30 de julio en nuestra capital. La concientización de la sociedad ya no es la única herramienta que hay que poner en práctica en materia de cuidado y preservación del medio ambiente, reflexionó el experto norteamericano Thomas Irwin. Explicó a Posdata que diversas políticas de Estado se deben adoptar "y ninguna solución actualmente es barata, es más, son bastante costosas".

“Las grandes compañías no quieren ver dañada su imagen, su reputación, y un buen ejemplo de ello es el desastre del Exxon Valdez en Alaska. Gastaron más de un billón de dólares en tratar de reparar los daños causados. Otras compañías actualmente invierten en esfuerzos previos, sin esperar desenlaces de este tipo”, indicó el científico ambiental norteamericano Thomas Irwin, quien fuera invitado para el I Encuentro de Ingeniería Química en el marco de los 80 años de la creación de la profesión en Uruguay.

Para Irwin, especialista en Procesos Biológicos, las grandes industrias farmacéuticas son quienes han dado prioridad a la temática industrial, “como el caso de Colgate, que la infraestructura que adapta en un lugar la transfiere luego a todos los establecimientos donde opera”. Más allá de casos concretos, la realidad muestra que los negocios y las actividades se van desarrollando y es en ese lento proceso que las empresas van tomando conciencia del problema de los desechos.

Buenas soluciones y trampas

“Todo depende del tamaño de la empresa –dijo Irwin a Posdata–; la alta tecnología viene muchas veces acompañada de medidas de protección adecuadas al emprendimiento que se va llevar adelante, pero debo aclarar que he visto buenas soluciones



Expertos advierten sobre riesgos de contaminación.

sin alta tecnología en modestos emprendimientos.”

Por su parte, el representante de la Cámara de Industrias, Raúl Prando, explicó que en los últimos tres años se

han sucedido diversas instancias de capacitación “e involucramiento, si no las iniciativas de nada sirven” promovidas por la propia Cámara.

En esta tarea de “involucramiento” las empresas tienden a proyectar una imagen de limpieza y un comportamiento adecuado al medio ambiente, a pesar de las ‘trampas’ que el mercado internacional aún hoy permite. “En Estados Unidos hay productos que no pueden ser comercializados, pero se permite manufacturarlos y venderlos en el exterior –indicó Irwin–; es el caso de los pesticidas entre otros tantos ejemplos, los que son colocados en mercados como los latinoamericanos. Pero luego Estados Unidos importa la producción de estos lugares y por tanto estos productos, en frutas y verduras, vuelven al mercado interno.”

Desechos domésticos

El tratamiento de los desechos domésticos es, para el especialista norteamericano, un problema con dos instancias diferentes. La primera es la concientización de la población acerca de los problemas que esta contaminación acarrea y el cambio de conductas en lo que refiere a la eliminación de residuos.

“Puede tomarse el ejemplo de los envases retornables o no retornables: es un problema de opciones de la gente, pero hay que tener en cuenta que los no retornables no pagan el costo del producto destinado al reciclaje del packing;

Protección ambiental: un camino lento

La Mesa Redonda de Medio Ambiente llevada a cabo en el I Encuentro de Ingeniería Química reveló posiciones muy diferentes dentro de la actividad industrial uruguaya. Para Nilda Medina, presidente de la entidad organizadora (AIQ), las conclusiones del debate indican que "hay conciencia de la importancia del tema en todas nuestras actividades", a pesar de la corta vida de los organismos oficiales dedicados a la temática.

Los esfuerzos de la Dirección Nacional de Medio Ambiente, como el inicio de los controles para la eliminación de residuos sólidos y vertimientos industriales de vías fluviales; las tareas de las Intendencias "que desde hace mucho más tiempo son las receptoras de las demandas de la sociedad", y el número cada vez mayor de asesoramientos a la actividad privada que brinda la Universidad de la República a través de su Instituto de Ingeniería Química, son una muestra de la importancia creciente de esta preocupación a todos los niveles.

A pesar de ello, las necesidades del mercado pautan que muchas ramas empresariales transiten un camino lento en cuanto a medidas de protección ambientales se refieren.

Las exportaciones en la industria del cuero, por ejemplo, han crecido los últimos 15 años, período en el cual muchas empresas se han fusionado y otras han cerrado. Estos emprendimientos, obligados a incluir nuevas tecnologías en busca de una mayor productividad, han pautado una racionalización de la mano de obra ocupada en el ramo y, según Hilmar Wolff, ingeniero químico especialista en el tratamiento de esta producción, las medidas tendientes a proteger el medio ambiente "aún dejan mucho que desear en varias plantas de tratamiento, a pesar de que hoy día esta industria en general es la que ha tenido una mayor tecnificación".

Raúl Prando, integrante de la Comisión de Medio Ambiente de la Cámara de Industrias, expresó que no hay que perder de vista la competitividad, aclarando que este concepto abarca necesariamente el cuidado del medio ambiente. "La concientización es un proceso de largo aliento" indicó el profesional, agregando que un buen comienzo pasa por optimizar la eficiencia de los procesos industriales disminuyendo las emisiones.

cuando es así, este costo lo pagan los impuestos" sostuvo.

En segundo lugar están las soluciones que los Estados, a través de políticas precisas en este campo, deben encarar. Según Irwin "ninguna solución es barata, es más, son bastante costosas". Los ejemplos en el mundo no abundan si buscamos soluciones acordes a la magnitud de los problemas, pero un buen ejemplo para Thomas Irwin es el ejemplo alemán. Allí se han instituido sistemas de retorno total del embalaje del producto, de tal forma que nada se desecha sino que la propia empresa vendedora propicia este retorno para su nueva utilización. "Los envases de los productos que se venden vuelven por completo luego para ser usados nuevamente. Hoy día hasta la fábrica BMW está construyendo autos reciclando partes de sus modelos anteriores. En este tema la creatividad juega un rol preponderante, y a ella hay que recurrir por ejemplo para solucionar un tema preocupante hoy en los Estados Unidos: las computadoras que dejan de ser útiles. Muchas tienen diez años y ya son un problema; crecen amontonadas fuera de las ciudades al igual que otros desechos.



Thomas Irwin, científico ambiental estadounidense.

Si el nivel de vida se eleva, se eleva el nivel de desechos que produce la sociedad. En Norteamérica se producen 200 millones de toneladas de residuos al año, y la cifra crece 4% anualmente".

PI



SANDONATO EL LEON DE PEUGEOT



106 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **13.850**

100%
FINANCIADOS



306 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **18.950**

3000m2 DE
TALLER PARA
SU MEJOR
SERVICIO



EXPERT FURGON
Nafta y Diesel desde

U\$S **18.980**

SANDONATO
AUTOMOVILES
CONCESIONARIO OFICIAL
PABLO DE MARIA 1318 - TEL. 400 1070*



¿NO HAY COLGADO? SALUD

Las 2/3 de la población entienden que el dinero destinado a salud se dilapida



La Salud Pública siempre resulta un tema de interés y debate e ineludiblemente es señalado como uno de los problemas del país en todas las encuestas de opinión pública. Sin

embargo, no está entre los temas que en mayor medida preocupan a la población, desplazado a los últimos lugares por la seguridad pública, el desempleo, los salarios o la educación.

Si pensamos que una buena parte de la población, 60% a nivel nacional y 70% en Montevideo se encuentra cubierta por el sistema mutual y que en los últimos tiempos comienzan a desarrollarse otras formas de asistencia privada, el porcentaje que queda en manos de la Salud Pública resulta relativamente menor en comparación con lo que sucede en otros países de la región. De todas formas, la salud pública juega un papel preponderante, porque de ella dependen muchos mecanismos, incluido el propio sistema mutual, que, en parte, no deja de ser un sistema paraestatal.

Según una encuesta realizada recientemente por Interconsult, en la capital del país el MSP cubre la asistencia de una quinta parte de la población, mientras que el sistema de salud militar y policial cubren un 4%, las mutualistas un 73% y el 3% restante está a cargo de la medicina privada no mutual. Estos datos estarían mostrando que, a pesar de los altos costos de las cuotas mutuales y de las famosas 'órdenes', la población no abandona el sistema, aunque lógicamente una buena parte se encuentra cubierta por DISSE. Asimismo, los datos de la encuesta nos muestran que el sistema de salud público atiende principalmente a los sectores de más bajos ingresos, donde casi la mitad de las personas del nivel socioeconómico bajo afirma atenderse en Salud Pública, mientras que un 11% lo hace en el sistema de salud militar o policial y sólo el 38% está cubierto por el mutualismo.

¿Considera que el dinero de Salud Pública se gasta bien o se dilapida?

Nivel socioeconómico

	Alto y M. Alto	Medio	M. Bajo	Bajo	Total
Se gasta bien	23	10	24	35	18
Se dilapida	65	73	55	50	66
No sabe/No contesta	13	17	21	15	16
Total	100	100	100	100	100

¿Cómo calificaría la atención que brinda Salud Pública?

Cobertura

	Mutualista	Policial/Militar	MSP	Total
Muy buena	6	0	15	7
Buena	30	60	24	30
Regular	29	20	34	30
Mala	18	10	17	18
Muy mala	11	0	9	10
Sin dato	6	10	0	5
Total	100	100	100	100

En los últimos tiempos, por varios motivos pero principalmente como consecuencia de los hechos ocurridos en el Hospital Pereira Rossell, se ha puesto en el tapete una serie de denuncias que estarían mostrando un serio problema de administración de recursos en la Salud Pública. Las denuncias del ex director del Hospital, Dr. Conrado Bonilla, afirman que se estaban dilapidando recursos, que existían fuertes presiones de intereses privados para no cambiar nada, en la medida que la actual situación permite la contratación

de servicios a terceros por fuertes sumas de dinero, proponiendo que se iniciara un proceso de descentralización de la gestión de los hospitales. Por otra parte, el Ministerio reunió una comisión investigadora que no llegó a comprobar las denuncias formuladas por Bonilla, aunque entre los planes de la cartera el proceso de descentralización se iniciaría con algunas experiencias piloto pero no en hospitales grandes como el Pereira.

De acuerdo a la encuesta realizada por Interconsult en exclusividad para Posdata, se

relevó la opinión de la población en relación a algunos de estos temas. Para empezar, ¿qué opinan los montevideanos sobre la atención en las dependencias de Salud Pública? Un 37% de los entrevistados opina que la atención es buena o muy buena, aunque esta opinión llega a un 45% en los estratos más bajos de la población y a un 40% entre quienes efectivamente utilizan esos servicios. En contrapartida, un 30% califica la atención como "regular" y un 28% como mala o muy mala. Las opiniones críticas llegan a un 62% en los estratos más altos, mientras que entre quienes se atienden en dependencias públicas una mayoría relativa (34%) la califica de regular y un 26% de mala o muy mala.

Por otra parte, la gran mayoría de la población (las tres cuartas partes) opina que el país invierte poco en salud, contra una quinta parte que entiende que la inversión que se realiza es razonable e incluso alta. Sin embargo, las dos terceras partes de los entrevistados cree, al igual que el Dr Bonilla, que se dilapidan recursos y sólo un 18% opina que el dinero se

administra correctamente. Los estratos socioeconómicos medios son los más proclives a considerar que se invierte poco en salud, pero son los estratos más altos los que en mayor proporción opinan que el dinero se dilapida, en contraposición a los estratos bajos, beneficiarios directos, que no expresan un juicio tan crítico.

Finalmente, la encuesta nos muestra que la mayoría de la población se inclina por un proceso de descentralización hospitalaria dentro de la órbita del MSP, según lo afirmado por el 54% de los entrevistados. Un 12% sostiene la opción de privatizar los servicios, mientras que un 26% opina que

deben mantenerse como están hoy.

Sin lugar a dudas, los resultados de la encuesta nos muestran que si bien no existe un alto nivel de disconformidad con la atención de la Salud Pública, sí existe en ciertos sectores. Pero quizás lo más relevante sea que, a pesar de considerar que la inversión en salud es insuficiente, la población tiene una fuerte percepción de que los recursos están mal administrados y que por lo tanto es necesario iniciar un proceso de descentralización en la gestión hospitalaria. **RI**

Ing. Juan Carlos Doyenart
Director de Interconsult

¿Dónde atiende su salud?

Nivel socioeconómico

	Alto y M. Alto	Medio	M. Bajo	Bajo	Total
Mutualista	76	80	69	38	73
Medicina privada	12	4	0	0	3
MSP	8	14	28	46	19
Militar/policial	2	3	3	11	4
No contesta	2	1	0	5	1
Total	100	100	100	100	100

FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult entre los días 10 y 18 de junio sobre una muestra probabilística de 500 casos, dirigida a personas mayores de 16 años residentes en Montevideo.

Antes que el resfrío lo sorprenda...

PÍDALO EN SU FARMACIA



Si es Bayer, es bueno.

Bayer 

R E L A T O

CONCURSO DE BIOGRAFÍAS Y ENSAYOS 'URUGUAYOS NOTABLES'

CARLOS MARÍA DOMÍNGUEZ

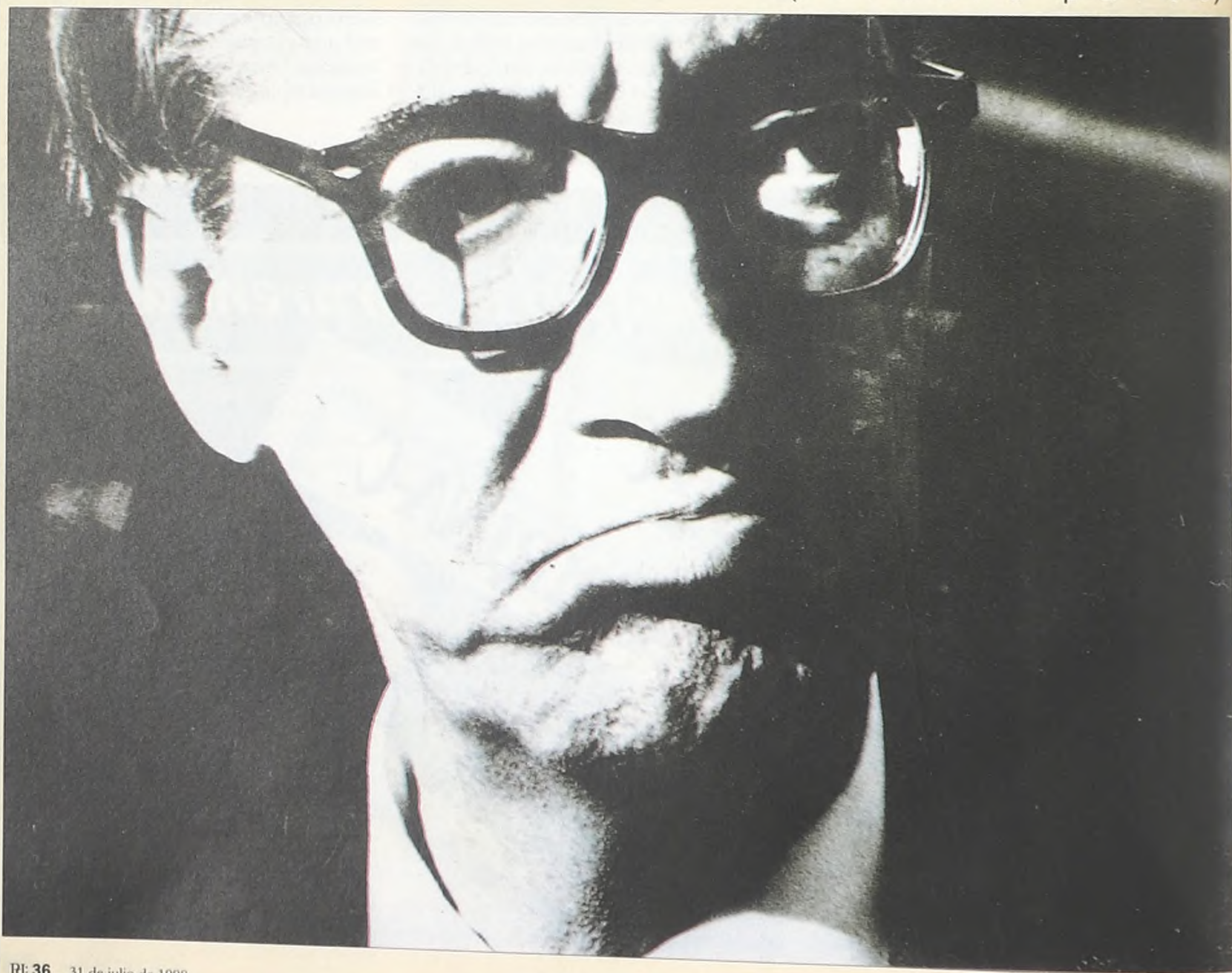
M E N C I Ó N

Fundación
Banco de Boston



Onetti, el pasajero del desarraigo

(P r i m e r a p a r t e)



Juan Carlos Onetti ha fundado una literatura, una ciudad y una leyenda. La autenticidad de su escritura, pero también su desarraigo, la exploración del deseo y del fracaso, inauguraron una nueva densidad literaria en el mapa de las letras hispanoamericanas.

La leyenda ubica a Onetti del lado de la noche, del alcohol y las mujeres, en el olimpo de una indiferencia cultivada por desprecio hacia las formas domésticas de la sensibilidad. En incontables, esquivas entrevistas, ha dado señales de una historia personal de perfiles tan fascinantes como cualquiera de sus cuentos y novelas, ofrecida y escamoteada con la misma lógica de sus ficciones. Su reclusión voluntaria en una cama, su hosquedad, su falta de compromisos con el mundo literario, contribuyeron a ensanchar el misterio que lo rodeó a lo largo de su vida.

Durante sus últimos años y en particular a partir de su exilio en Madrid, en 1975, Onetti habitó el mundo de sus ficciones, final de un recorrido que lo llevó a ingresar en su propia obra como un personaje más. Trabajó duramente para construir una realidad alternativa que lo contuviera de un modo más firme y más honesto que las formas equívocas de la cotidianidad. Pero a diferencia de otros escritores, nunca compensó en las audacias de la literatura el miedo a la vida. El hombre que imaginó la ciudad de Santa María la creó irredenta, lo suficientemente duradera para que pudiera recibirlo en sus bares y olvidarlo un día, como cualquier ciudad indiferente al trasiego de sus habitantes.

Onetti creó una geografía propia, un mundo que expandió las fronteras del Uruguay en la sensibilidad de millones de lectores al punto que difícilmente el país exhiba hoy su integridad sin la trama de sus relatos y ficciones.

Los comienzos del viaje

La infancia y adolescencia de Onetti, dibujadas sobre el mapa del Uruguay, exhiben una doble inclinación por la lectura y las aventuras barriales. Nació el 1 de julio de 1909 en una familia de la humilde clase media montevideana, trasladada al barrio Sur de Montevideo desde la frontera con Brasil, donde sus padres se conocieron. Don Carlos Onetti atendía en el pueblo de Quaraí un almacén de ramos generales. Honoria Borges, criada en el sur de Brasil, llegaba allí a visitar a sus parientes. El matrimonio se trasladó luego a Montevideo, donde nació Raúl, dos años mayor que Juan Carlos, y dos años más tarde Raquel. Ambos escucharon los primeros relatos orales de su hermano, susurrados en la nocturna oscuridad hogareña. Cada noche los cuentos reproducían las alternativas de la gue-



Onetti y Borges.

rra iniciada en 1914, que Onetti leía en el diario familiar y luego transformaba en episodios protagonizados por insectos.

El interior de un viejo ropero, un gato y un libro amparaban buena parte de su tiempo, alternado con las obligaciones escolares y los partidos de fútbol, en los que participaba como miembro del club de Sandokán, enfrentado *in eternum* al del Corsario Negro.

Durante los años de la Primera Guerra Mundial y la segunda presidencia de José Batlle y Ordóñez, Uruguay conoció un período de expansión económica fortalecido por sus exportaciones agropecuarias a los Aliados y la valorización de su moneda. Pero el final de la guerra significó un cambio radical de la situación económica. La balanza comercial sufrió un colapso que obligó al gobierno a tomar drásticas medidas.

Para la familia Onetti, que vivía de un sueldo estatal de cien pesos mensuales, la situación se hizo insostenible. De un día para otro el alquiler de la calle Dante, en donde vivían desde hacía siete años, pasó de 30 pesos mensuales a 60. Los 40 pesos que restaban del sueldo aconsejaban buscar una salida a la situación. Y la salida fue mudarse en 1922

al barrio de Colón, donde habitaron una modesta casa de la calle Besnes Irigoyen.

Onetti tenía trece años de edad y acababa de rendir examen de ingreso al liceo Vázquez Acevedo con 'Regular deficiente'. A poco de iniciado el primer año interrumpió sus estudios, pero no su pasión por la lectura, que a falta de ropero, encontró refugio en el pozo de un aljibe, a donde bajaba en las siestas del verano provisto de un sillón de mimbre, una jarra de limonada y un libro bajo el brazo. La lectura de la colección completa de *Las aventuras de Fantomas*, en poder de un pariente que vivía en Sayago y sólo le prestaba un tomo por vez, para lo cual debía recorrer a pie cinco kilómetros de ida y otros tantos de vuelta, anunciaba una avidez por los mundos imaginarios que no iría a detenerse. Dos modelos alentaron en secreto un hábito que Onetti haría suyo años después: el pariente que le prestaba la colección de *Fantomas* lo recibía, invariablemente, leyendo en una cama; el padre, don Carlos Onetti, con su cotidiana lectura de novelas policiales recostado en su dormitorio, completaba una figura que el tiempo convertiría en iconografía típicamente onettiana.

Juan Carlos adoraba a sus padres y recordaba con gozo el amor que los reunía, aunque su situación en la familia no fuera del todo cómoda. La madre prefería al hijo mayor, que había nacido sietemesino, y el padre a su hija. Las bondades de la vida hogareña, de la que Onetti participaba activamente, compensaba con creces sus celos infantiles.

En su juventud practicó atletismo en el Parque de los Aliados, básquetbol y remo. Pero las dificultades económicas de la familia lo obligaron pronto a solventar sus gastos y las salidas con sus amigos. Entre sus primeros trabajos fue ayudante del padre de Zelmari Michelini. Entonces los Michelini vivían en una

casa de altos en San José y Cuareim, donde el jefe de familia desarrollaba su profesión de dentista en un pequeño consultorio. Allí, Onetti atendía a la puerta y recibía a los pacientes. Pero sin vocación para meterse en bocas ajenas se empleó más tarde en una empresa representante de neumáticos. También probó suerte como albañil y trabajó un tiempo de mozo en la cantina del Ministerio de Salud Pública. La deserción del liceo lo condenaba a trabajos de poca relevancia en los que sólo exigían la primaria completa, y muy pocos estaban dispuestos a confiar en su capacidad sin un título que la acreditara.



Primero en Montevideo, y luego en Colón, Onetti había vivido una infancia feliz que llegaba a su extremo convirtiendo sus vicisitudes en una dificultad. Podía decirle adiós a su niñez. Lo que no podía era erigir un destino sobre sus ruinas. En marzo de 1928 fundó con sus amigos Juan Andrés Carril y Luis Antonio Urta una revista local llamada *La Ti-*

Unión Soviética para ver con sus propios ojos la construcción del socialismo. Colmado de entusiasmo, un día juntó valor y pidió una entrevista con el embajador en Montevideo. El hombre escuchó con interés las razones que le expuso Onetti para viajar al otro lado del mundo. Cuando terminó, el embajador esbozó una breve sonrisa y le preguntó si sabía ruso. Onetti le contestó que ni una palabra, pero estaba decidido a aprender la gramática. Entonces el hombre quedó mirándolo, movió tristemente la cabeza y dijo "catorce declinaciones...", como si recordara la frase de Chejov: "qué lejos está San Petersburgo". Resignado, Onetti comprendió que su pasaje no iba a provenir de la embajada.

Mientras su viaje a Rusia se demoraba, le consiguieron un caballo y un trabajo como encuestador en el censo de Colón. Con el cobro de su jornal le compró a su madre y a su hermana dos pasajes en tren para que pasaran las fiestas de fin de año

con la familia materna, residente en Artigas. Cuando regresaron, algo había sacudido de raíz los planes de Onetti. Dos de sus primas habían llegado de Buenos Aires para visitar a sus parientes de Sayago. Se había enamorado de la mayor, María Amalia. No hubo reparos a la urgencia juvenil. Ese mismo verano se casaron en Buenos Aires. Onetti tenía 21 años.

En plena crisis del año 30, Buenos Aires le mostró la primera cara del fracaso. Onetti gambeteó la pobreza como mozo de café, empleado de una gomería, pintor de paredes y vendedor de máquinas de calcular. En 1931 nació su hijo Jorge, pero su matrimonio fue languideciendo en la intemperie económica, descrita en las primeras páginas de su última novela, *Cuando ya no importe*.

De aquellos años datan sus primeros relatos cortos, la temprana versión de *El pozo* y de *Tiempo de abrazar*, que había de extraviar. La escritura debía devolverle sentido a la frustración que lo embargaba frente a las formas maduras de la vida.

Empleado en una fábrica de silos para las cooperativas agrarias, conoció a un joven al que todos llamaban Ramoncito y utilizaba el trabajo como pantalla para ocultar que regenteaba varias prostitutas. Lo encontró llorando una tarde en el bar de la esquina, apesadumbrado por la muerte de un macró que defendía los territorios argentinos de los proxenetes marseleses. El hombre le dio la primera imagen de uno de sus personajes más queridos: Larsen.

Por si la suerte premiaba su insensatez de imaginar historias, hacia fines de 1932 escribió un cuento y lo envió a la redacción de *La Prensa*, que por entonces organizaba su concurso literario. Seleccionaron diez textos, entre ellos *Avenida de Mayo-Diagonal-Avenida de Mayo*, que fue publicado el primer día de 1933. Era la primera vez que publicaba en un diario de gran tirada y el premio sostuvo su amor propio, un tanto maltrecho por su errante situación laboral y el irreversible derrumbe de su matrimonio, que lo llevó de regreso a Montevideo al año siguiente.

Pero no regresó solo sino acompañado de la hermana de María Amalia, María Julia, a quien convertiría ese año en su segunda esposa. En los primeros tiempos su hermana Raquel le pagó el hospedaje en una pensión y le pasó alimentos hasta que Onetti consiguió ingresar como vendedor de entradas en las boleterías del Estadio Centenario, un trabajo

que resultó más redituable de lo que esperaba. "Me rendía mucho dinero, porque eran brutos los tipos que no esperaban el camión. Traían billetes de cinco pesos, yo les daba la entrada, y entonces salían corriendo para no perderse nada. Se oían los aullidos de la multitud y rajaban. No sabían de qué cuadro era el gol, y se iban dejándome el remanente de dinero, de la estupidez humana. Había días de lluvia en que los veía llegar y pensaba: pero no tendrán un amorcito para pasarse el domingo metidos en la carterita, oyendo la lluvia en el techo de zinc..."

El remanente de la estupidez no era un beneficio al que Onetti se fuera a encadenar. Poco después entró al Servicio Oficial de Semillas, un empleo público y solitario que requería de su musculatura pero le dejaba tiempo suficiente para meditar, leer y aun para escribir. Le encargaron la custodia de una tolva en la que debía verter una bolsa de semillas de tanto en tanto. Aislado del tráfico de la ciudad, que llegaba hasta allí sólo como un rumor, sin otros compañeros de trabajo, pasaba la mayoría del tiempo en la casilla ubicada junto a la tolva, con un libro en las manos o garabateando en un papel sucio de polvo las páginas de su novela *Tiempo de abrazar*. De a ratos se

echaba una bolsa al hombro, iba hasta la máquina, la alimentaba y volvía a la penumbra de la casilla, en la que permanecía solo todo el tiempo. El trabajo tenía todas las comodidades que podía ofrecer Montevideo a una proletaria vida de escritor. Cualquier sujeto podía escribir allí una novela, desperdiciar su vida entre bolsas de semillas o aparecer un día baleado en un rincón sin que nadie fuera a reclamarle nada. Cuando se cansó de aquello ingresó en una concesionaria de automotores, con cuyo dueño, un turco apellidado Jorge, trabó una estrecha y sostenida amistad.

De las debilidades de un mundo que se mostraba como no era y se comportaba como en apariencia desmentía, Onetti extraía la materia de sus historias con las que iba construyendo una manera personal de tomar la palabra. Escribir había comenzado a ser un vicio, una manía, una manera de la felicidad privada, indiferente a un destino profesional que, aunque alentado por la publicación de sus primeros cuentos en la prensa porteña, todavía se mantenía distante.

En 1934 Onetti llevó su novela *Tiempo de abrazar* a Roberto Arlt, quien por entonces trabajaba en el diario *El Mundo*, de

Buenos Aires. Pasaba una temporada en la casa de su amigo Ítalo Constantini (Kostia), quien después de leerla le dijo: "La novela es buena. Hay que publicarla. Mañana vamos a ver a Arlt".

Kostia era la oveja negra de una familia adinerada, propietaria de una cadena de floristerías, que le pasaba dinero siempre y cuando se mantuviera a una prudente distancia del negocio. Había crecido con Arlt en el barrio de Flores, conocía a muchos protagonistas de *Los siete locos* y *Los lanzallamas*, compartía con él una vieja amistad e invariablemente se tiraba la ceniza de los cigarrillos en la solapa.

A los reparos tímidos de Onetti, Kostia contestó: "Arlt es un gran novelista. Pero odia lo que podemos llamar literatura entre comillas. Y tu librito, por lo menos, está limpio de eso. No te preocupes, lo más probable es que te mande a la mierda".

Cuando Kostia entró a la oficina de su amigo en el diario, acompañado de un manuscrito que traía de regalo un párvulo de 25 años, Arlt acababa de mesarse el mechón de pelo volcado sobre su frente y hacía cuentas sobre el dinero que necesitaría para fabricar medias de seda irrompibles. Como para hacer algo, Onetti le ofreció su

COMBINA CON SU MALETIN



Daewoo Tico, Fiat Uno, Fiat Ducato, Chevrolet Mega, Nissan Pick Up, Nissan Sentra, Nissan B14, Nissan STW, Nissan Blue Bird, Pick Up Fiorino, VW Santana, VW Gol, Peugeot 406, Mitsubishi Pick Up, Hyundai Accent, Hyundai STW, Hyundai H100, Hyundai Galloper, Hyundai Atos.



PROMOCION

tarifa empresarial
de lunes a viernes

UNO
▶ **U\$S 120**
KILOMETRAJE LIBRE,
SEGURO E IMPUESTOS INC.

o el modelo
que mejor le combine.

MAS QUE UN AUTO,
ALQUILE UNA EMPRESA

ai AUTO RENT
International
RENT A CAR

Bvar. Artigas 1875
Tel.: 401 0575*

paquete de cigarrillos, pero Arlt lo desechó con un gesto silencioso, dándose tiempo para mirarlo y calcular en qué kilómetro se le acabaría la gasolina. Tenía un método del que se ufana. A diferencia de sus colegas, que cuando les llevaban un manuscrito para leer ponían trabas tan corteses como desinteresadas, se dedicaba a conseguirle al nuevo genio toda clase de facilidades para que publicara. El método no fallaba. Un año o dos y el tipo ya no tenía nada más que decir, enmudecía y regresaba a lo suyo cargando con la vanidad de su aventura literaria.

Después de un incómodo silencio en el que Onetti se inhibió de confesar admiraciones y halagos, Arlt tomó el manuscrito con pereza y dijo: "así que usted escribió una novela y Kostia dice que está bien y yo tengo que conseguirle un imprentero". Comenzó a leerla por fragmentos, saltando cinco y diez páginas, como quien hojea una revista cualquiera para medir el tiempo en que demorará en llegar al canasto. Un año de trabajo, pensaba Onetti, y éste la quiere leer en diez minutos.

Finalmente Arlt abandonó el manuscrito sobre el escritorio y le dijo a Kostia, que fumaba —en apariencia ajeno a la si-

tuación— en un rincón de la oficina:

—Dessime vos Kosstia, ¿yo publiqué una novela este año?

—Ninguna. Anunciaste pero no pasó nada.

Empezó a echarle la culpa a las 'Agua-fuertes' sin ninguna necesidad, hablando de ellas con un exhibicionismo pueril que el gesto compadrito adelantaba. Cuando remató diciendo: "entonces, si estás seguro de que no publiqué ningún libro este año, lo que acabo de leer es la mejor novela que se escribió en Buenos Aires este año, tenemos que publicarla", Onetti quiso desaparecer. Podía ser un párvulo a la vista del gran escritor, pero no lo suficientemente idiota para omitir que la amnesia y toda la escena había sido fingida con grosería. Algo de esa hostilidad sintió el otro, porque enseguida puso una mano sobre el manuscrito y lo atajó: "Claro, usted piensa que lo estoy cachando y tiene ganas de putearme. Pero no es así. Vea: cuando me alcanza el dinero para comprar libros, me voy a cualquier librería de la calle Corrientes. Y no necesito hacer más que esto, hojear, para estar seguro de si una novela es buena o no. La suya es buena y ahora vamos a tomar algo para festejar y

divertirnos hablando de los colegas".

En la conversación que mantuvieron en el café de Rivadavia y Río de Janeiro, a pocos pasos del edificio de *El Mundo*, Arlt citó con precisión y se burló de la mayoría de los escritores argentinos que impostaban una retórica literaria propia de principios de siglo. Onetti le estudiaba la soberbia pero advertía que lejos de guiarlo la envidia, exponía muchos de los supuestos que sostenían su obra, plenamente compartidos. En aquella oportunidad nació una amistad que los volvió a reunir en unas pocas ocasiones. Pero Onetti admiraba más sus libros que su personalidad. Evocándolo en el prólogo a *Los siete locos*, señaló: "...el pobre hombre se defendió inventando medias irrompibles, rosas eternas, motores de superexplosión, gases para concluir con una ciudad. Pero fracasó siempre y tal vez de ahí irrumpieran en este libro metáforas industriales, químicas, geométricas. Me consta que tuvo fe y que trabajó en sus fantasías con seriedad y métodos germanos. Pero había nacido para escribir sus desdichas infantiles, adolescentes, adultas. Lo hizo con rabia y con genio, cosas que le sobraban".

(Continuará...)



RED INFORMATIVA EL DIA A DIA EN NOTICIAS

Noticias de nuestro país y del mundo, con los servicios noticiosos internacionales de CNN. Y desde ahora con el servicio meteorológico internacional Accu Weather, denominado por el New York Times como "sin duda, el servicio más eficiente en pronósticos meteorológicos".

ACCU WEATHER
The World's Weather Leader™

Exclusivo para el interior, aportará pronósticos a 5 días y recomendaciones especiales para la actividad agropecuaria.

**DOMINGO
A VIERNES**
PRIMERA EDICION
13 hs.
EDICION CENTRAL
22 Hs.

POR AIRE Y POR CABLE,
EN LA RED



RED
TODO UN PAIS
RED URUGUAYA DE TELEVISION

TEL: 203 24 25
Fax: 203 24 26

e-mail: redtv@adinet.com.uy

Canales de aire:

- 3 de Artigas
- 3 de Paysandú
- 3 de Río Branco
- 4 de Chuy
- 7 de Tacuarembó
- 8 de Rosario
- 8 de Salto
- 9 de Rocha
- 9 de Paso de los Toros
- 10 de Rivera
- 10 de Bella Unión
- 11 de Durazno
- 11 de Flores
- 11 de Treinta y Tres
- 12 de Fray Bentos
- 12 de Mercedes
- 12 de Dolores
- 12 de Melo
- 10 de Guichón

Canales de Cable:

- 2 Tele Cable (Paysandú)
- 16 Cable Color (Chuy)
- 9 Cable Dos Mil (Tacuarembó)
- 6 Cable Visión (Salto)
- 11 Rocha Cable Color (Rocha)
- 10 Video Cable (Rivera)
- 31 Y Visión (Durazno)
- 22 Trinidad Video Cable (Trinidad)
- 2 Cable Visión Treinta y Tres
- 13 Río Uruguay Cable Visión (Fray Bentos)
- 14 Cable Visión (Mercedes)
- 12 T.V. Cable Dolores (Dolores)
- 9 Melo T.V. Cable (Melo)
- 2 Minas Cable Visión (Minas)
- 8 Consorcio Video Cable (Florida)
- 13 Lázcano T.V. Cable Color (Rocha)
- 21 Consorcio Cable Visión C.C.V. (San José)
- 23 Del Faro T.V. Cable Colonia
- 11 Cable Visión José B. Ordoñez (José Batlle y Ordoñez)
- 44 Punta Cable (P. del Este - Maldonado)
- 8 San Carlos Cable Satelital (San Carlos)
- 8 TV Cable Color Cardona (Cardona)
- 2 Carmelo Cable Visión (Carmelo)
- 2 CATV San Gregorio de Polanco (San Gregorio de Polanco)
- 3 CATV Sarandí del Yi (Sarandí del Yi)
- 11 Telecable La Paz - Las Piedras (La Paz/ Las Piedras)
- Florida Televisora Color (Florida)
- Olmar TV Cable (Santa Clara del Olmar)
- Mundo Cablevisión (Mariscal)
- TV Cable Achar (Achar)
- TV Cable Curtina (Curtina)
- TV Cable Ombías (Ombías de Lavalle)
- TV Cable Tarariras (Tarariras)
- Cablevisión Ansina (Villa Ansina)
- Consorcio Cablevisión (San José)

PERO NUNCA DEJAR DE VESTIRSE

V O Y E U R



Moda: Pero nunca dejar de vestirse. Nota: Escuela de Formación Artística de Montevideo. Vigía:
Floria Sigismondi. Actores músicos. El color fresa. Entrevista: Mr Uruguay. Gastronomía: Chocolate,
ese amargo objeto de deseo.

p e r e z a

La pereza es uno de los pecados capitales y, como casi todos ellos, un gran placer. Difícil sería encontrar a alguien a quien no le tiente quedarse en la cama un día de lluvia. Porque, más allá de aquel viejo asunto de la culpa, no hay nada como decir "hoy no" y emprender una gozosa travesía por veinticuatro horas de ocio absoluto. Sin que ello implique dejar de vestirse para la ocasión.



ARRIBA. **Ignacio:** camisa de jean y vaqueros azul tinta (Métal).

Fernando: canguro de algodón, pantalón de pana (Métal).

Carolina: musculosa negra de hilo, pantalón de cuero marrón (Chocolate).
En el piso, botines de corderoy marrones (Métal).

DERECHA. **Carolina:** remera de terciopelo negro, pollera de satén con estampado de flores en relieve (Vizzio).

Ignacio: camisa y pantalón negros (DKNY para Trilogía).



Ignacio: camisa de lino violeta y vaquero violeta (Métal).

Carolina: pollera con tajo frontal en algodón verde, musculosa en algodón verde seco con detalle de encaje en el escote, saco 7/8 entallado de paño verde (Chocolate).

Fernando: remera batik en negro y blanco, vaquero negro (Métal).

En el piso, botines de corderoy y championes Airwalk (Métal), sandalias cerradas de cuero negro (Chocolate).



Idea y producción: Andrea Carrquiry y Eleonora Achugar.

Fotos: Pablo Bielli. Diseño de página: Bettina Díaz

Tratamiento digital de imágenes: Leonardo Scarpitta

Modelos: Carolina Wenzel,

Ignacio Mendive y Fernando Benavides

Peinados: Llongueras

Maquillaje: Erika Soca (Tel. 601 3259)

Métal en Wilson Ferreira Aldunate 1338,

Vizzio en San José 1121, Chocolate y

Trilogía en Punta Carretas Shopping

Imagine

Una ventana



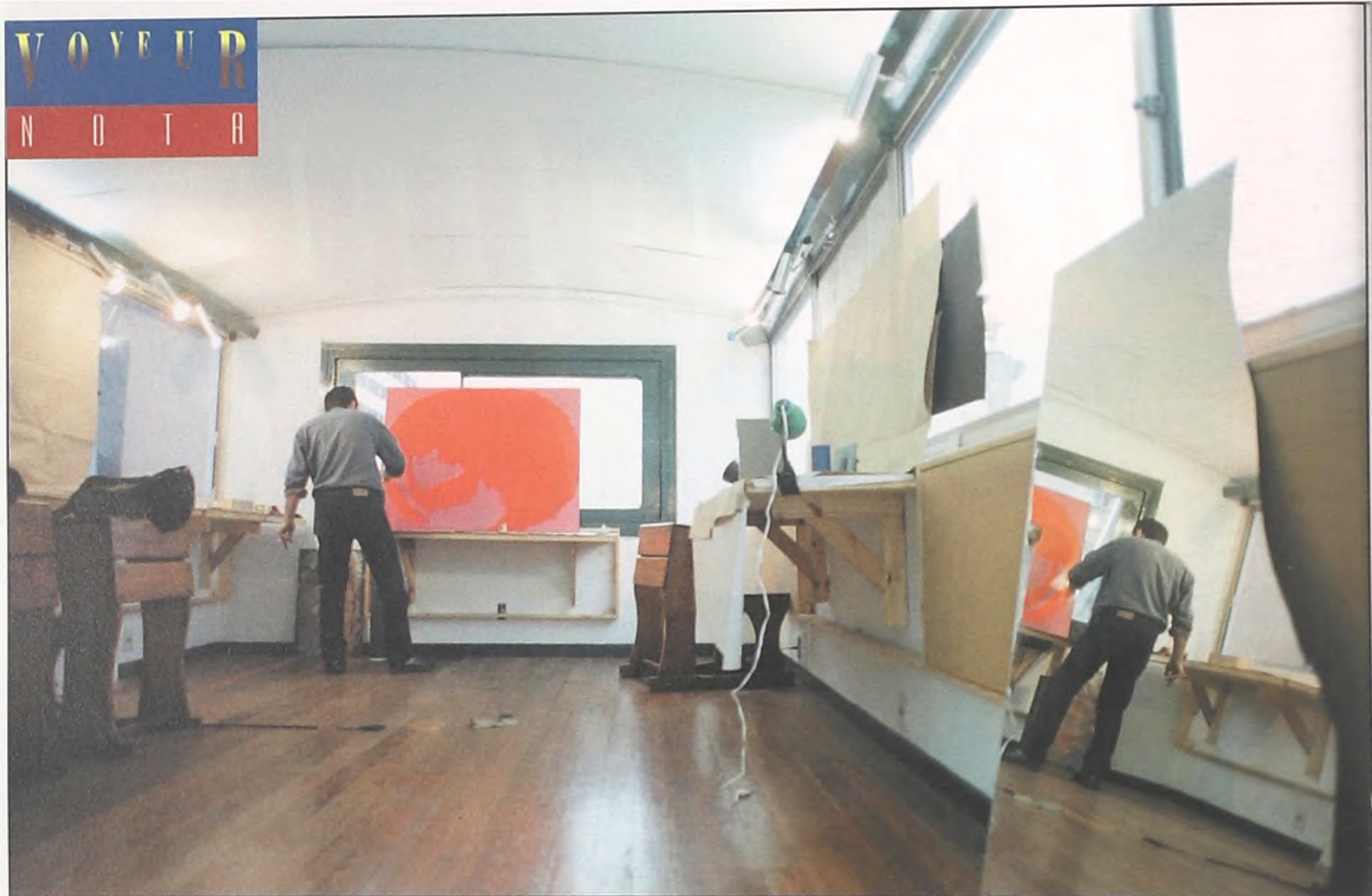
(Una ventana, un techo, una puerta o lo que usted necesite, tanto curvo como plano. Totalmente transparente, en variedad de colores y realizado a medida. Térmico y con aislamiento acústico. Diez años de garantía y además, a un costo verdaderamente accesible.)

Si no pudo imaginarla, imagínela en cristal ISOGLASS. Imagínela de Bía.



Los cristales del mundo

Unica casa en Montevideo: Bvar. José Batlle y Ordóñez 3125. Tel.: (598-2) 487 07 07*. Fax (598-2) 487 09 37.
Punta del Este: Pedragosa Sierra esq. Reissig (Parada 5). Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax (598-42) 8 74 14.
E-mail: bia@netgate.com.uy / <http://bia.comintur.com.uy>



ESCUELA DE FORMACIÓN ARTÍSTICA DE MONTEVIDEO

Todo en simultáneo

Una mujer da una vuelta carnero mientras una niña con tutú se mira en el espejo. Un muchachito que lleva un bajo colgado del hombro sube las escaleras que llevan a la azotea, pasa por un salón con un ventanal que mira la bahía de Montevideo, y observa cómo un grupo de personas moldean sus figuras de yeso. Entrar a la casona de la Escuela de Formación Artística de Montevideo (EFAM) es penetrar un espacio donde las actividades más disímiles conviven y suceden al mismo tiempo.

Cuatro personas con ganas de crear una nueva manera de formarse para las artes se juntaron y decidieron hacer una escuela diferente. Querían un lugar para centralizar diferentes disciplinas y lo consiguieron. Ubicada en una casona de la Ciudad Vieja, con una discoteca en la planta baja, la EFAM comenzó a funcionar hace tres meses. La comisión directiva, conformada por las cuatro personas con

la iniciativa de crear la escuela (Silvia Rodríguez, Valeria Pasina, Conrado Dogmanas y Germán Vecino), reclutó profesores consultando a cuatro asesores artísticos; Antonio 'Taco' Larreta en el área de arte dramático, Hugo Nantes en artes plásticas, Élide Llancairelli en música, y Rosanna Bleier en danza. "No hicimos publicidad, la gente se va enterando por el boca a boca. Tuvimos

cierta receptividad y eso fue lo que nos impulsó a hacerlo, que había cierta demanda. La gente estaba necesitando formación y actividades artísticas que se dieran en un solo lugar", comenta Germán Vecino. Con un alumnado de alrededor de cien personas, la escuela absorbió además los discípulos del Conservatorio Falleri-Balzo, el más antiguo del Uruguay.

Menú variado

La EFAM ofrece clases de ballet y de danza contemporánea dictadas por Marisa Spin. Pero para los que quieren ampliar su repertorio también hay clases de tango, flamenco, tap y un grupo de coreografía a cargo de Daniel Rolin, ganador del premio de coreografía en el último Carnaval. En artes plásticas la oferta incluye dibujo, pintura, dibujo al desnudo y escultura clásica a cargo de Ramón Cuadras, autor del busto que homenajea al tenor Soler, ubicado detrás del Teatro Solís. En teatro, Leonardo Preciosi, Ricardo Beiro y Mario Ferreira están a cargo del curso de formación integral diseñado por Taco Larreta que, por falta de público, tuvo que reducirse a cursos específicos.

Los alumnos que asisten a la escuela son de todas las edades. La mayoría tiene entre 15 y 35 años, pero también hay un coro de niños, y a partir de la integración del conservatorio Falleri-Balzo hay un grupo literario llamado Heratos que está integrado por personas de 50 años para arriba. Además la EFAM coordinó con distintos colegios para realizar talleres lúdicos relacionados a lo artístico dirigidos específicamente a niños, que comenzarán en agosto. En agosto también comienza un taller

literario de horario nocturno a cargo de Leo Masliah. En cuanto a lo musical, la formación incluye el aprendizaje de instrumentos para música clásica, así como rock y otros géneros más actuales. A esto se suman los cursos de lecto-escritura y de percepción sonora, para aquellos que estén estudiando música o para los que quieran aprender a sensibilizarse a nivel auditivo. También están los casos especiales, como las clases de acrobacia de Bernardo Triás, el taller de teatro de Fernando Toja, o el que dirigirá Jorge Esmoris sobre el Carnaval.

Y también

La EFAM no es sólo una escuela. La exposición y difusión del arte también entra en su agenda. En el área de la música clásica, por ejemplo, todos los miércoles de agosto se harán conciertos en el local, con entrada libre. Durante julio se realizó una serie de conciertos: Sergio Fernández (guitarra) acompañado por Popo Romano y Guzmán Escardó, y un conjunto de músicos jóvenes que funcionan como cooperativa. En plástica planean una exposición de Cabrerita, y el 7 de agosto está previsto el vernisage de María Fernández.

Definitivamente, agosto será un mes muy activo, ya que también entonces se realizará el

festejo de los cien años del nacimiento de Federico García Lorca, con el estreno de una obra homenaje a cargo del grupo Repeteque. En la línea de estas actividades, el pasado viernes se presentó el cantante Raúl 'Ciruja' Montero. Después de dedicar a la lírica la mayor parte de su vida artística —ha cantado junto a Plácido Domingo, José Carreras y Montserrat Caballé, entre otros—, 'Ciruja' pudo cumplir con la oportunidad tan esperada: cantar sus composiciones tangueras y milongueras acompañado, en esta oportunidad, por Beatriz Lockhart en piano, Ana María Pierotti en guitarra y María Josefina Ricci en segunda guitarra. La presentación sirve como adelanto de un CD grabado en Montevideo junto a destacadas figuras locales, que será editado en breve en Buenos Aires.

Con una corta vida y un perfil en plena formación, la EFAM destaca como pilar fundamental la técnica basada en la escuela clásica. Como explica Vecino, "la idea es dar las herramientas clásicas, que son las más trabajadas y desarrolladas por su duración en la historia. Después cada uno puede usar esas herramientas como quiera, de acuerdo a su sensibilidad, libertad y creatividad".

M. A.



WEB2MIL

INTERFUTBOOL

CAMBADU

Mars Pathfinder

EL PAIS

INTERNET PARA SU EMPRESA

URUGUAY

<http://web2mil.intercanal.com>

Patria 458/402 Tel: 711-3621 Fax: 711-6251 E-mail: info@web2mil.com.uy

DISEÑO: CAYAFEA

David Lynch es mujer (y hace video-clips)

En el torbellino de MTV hay un momento en que se produce una pausa: los video-clips de Floria Sigismundi. Hija de dos cantantes líricos (su nombre homenajea a un personaje de la ópera *Tosca*), Floria nació en Italia, pero cuando tenía dos años sus padres decidieron inexplicablemente mudarse a Hamilton —una ciudad industrial en Ontario, Canadá. Graduada en fotografía, no tardó en tener éxito en producciones publi-

citarias y revistas canadienses, pero —siguiendo la sugerencia de un representante— se mudó a

los video-clips. Desde entonces, ha poblado sus obras de marionetas, habitaciones viscosas y sofocantes, prótesis, lagartijas y otros seres que se mueven epilépticamente en una atmósfera propia de un repertorio de almas torturadas. Surgidas de un “inconsciente escandaloso” —según su propia definición—, las creaciones aberrantes de Sigismundi se han materializado en los video-clips de seres inquietantes como David Bowie, Marilyn Manson, Tricky y los ex Led Zeppelin, Jimmy Page y Robert Plant.



la red

CÓMO SOBREVIVIR SABIENDO QUE LA ÉPOCA DE LAS VACAS GORDAS NO VOLVERÁ

Vivimos tiempos difíciles. Como dijo el sociólogo y ensayista Marshall Berman, “todo lo sólido se desvanece en el aire”. También Vivianne Forrester, en *El horror económico*, describe ese estado de inseguridad e incertidumbre, específicamente en cuanto a la penosa situación que debemos atravesar en un mundo sin oportunidades laborales.

Basta con prender el televisor, escuchar la radio o leer un diario para darse cuenta de que, ahora sí, la época de las vacas gordas no volverá jamás. Por si todo esto fuera poco, se suman a este desolador paisaje las dificultades personales. Los divorcios, el

sida, El Niño, la pérdida de fe en la religión, la política y la ciencia no hacen sino incrementar nuestra inseguridad.

Teniendo en cuenta todo esto, no es nada raro que nuestro ego sufra golpes que desmoralizan al más optimista. Cursos de autoestima, pastillas Prozac, entretenimiento escapista; son todos signos que nos dicen: “No vales nada, tu vida es insignificante y nunca pertenecerás a la casta elegida de ricos, famosos y poderosos que siempre se las arreglarán para vivir bien”. Para remediar esta situación, uno podría pensar que hace falta una revolución, pero hasta

ese camino está irremediabilmente *demonstrado*. ¿Qué hacer, entonces?

Internarse en Internet, por supuesto. Específicamente en <http://web.syr.edu/~ablampac/ego/index.html>, donde existe un potenciador de egos. Cliqueando sobre el link de Start usted comenzará a recibir mensajes reconfortantes y alentadores que le ayudarán a encarar el mundo cruel en el que le tocó vivir. Más barato que un libro de autoayuda o un frasco de Prozac. Más necesario de lo que parece. Y más inofensivo que leer a los autores del principio.

Fabián Muro



Y si me va bien con el cine, ¿puedo sacar un disco?

No hay una razón lógica que demuestre que tener éxito en el cine conlleve igual suceso en la música, pero eso no parece detener ni a Woody Allen con su clarinete ni a la larga lista de celebridades que lo acompañan en el intento. Gwyneth Paltrow demostró en *Emma* sus habilidades con el piano, instrumento que también conocen Timothy Hutton y Dennis Quaid. Hijo de una cantante folk, Tim Robbins combina el cine con la composición y el canto. Y la lista continúa: Andy García (bongós), Matt Dillon (batería), Ethan Hawke (composición), Nicole Kidman (clarinete, violín y piano). Keanu Reeves, Woody Harrelson, Johnny Depp, Kevin Bacon y Bruce Willis tampoco se quedan atrás, y tienen sus propias banditas de rock como todo buen eterno adolescente.

Enciendan el pigmento



Es una regla: en invierno los colores de la ropa son apagados. Aunque unos años atrás el verde manzana y el naranja rabioso emergieron en pleno julio sorprendiendo a unos cuantos desprevenidos, eso más bien puede considerarse una excepción. Durante este invierno la paleta clave de la indumentaria se tiñó de bordeaux. Y parece que para el verano las textiles sólo tendrán que encender un poco los pigmentos: el fresa es el color que se viene, como lo demuestran estas imágenes del estío parisino.



HAY OTRAS CANCHAS DE GOLF LÁSTIMA QUE NO ES



El mejor lugar para vivir.



Es una Eco-realización de LA TAHONA S.A.

18 hoyos dispuestos en un entorno
paisajístico inigualable, 9 de ellos
ya habilitados.

Driving Range para los que recién empiezan.

Ocho lagos distribuidos estratégicamente;

espejos de agua

grandes jugadas

mejor olvidar -

a los apacibles

Jugar al golf en



LF COMO LA DE LA TAHONA. TÉN EN EL URUGUAY.

de se reflejan las
e sumergen las que
sas que sólo ahuyentan
s de La Tahona.
Tahona tiene eso:

se puede disfrutar sorteando las
dificultades de cada hoyo y al mismo
tiempo, deleitarse descubriendo un paisaje
cambiante y único, sencillamente inigualable...
al menos en nuestro país, claro.

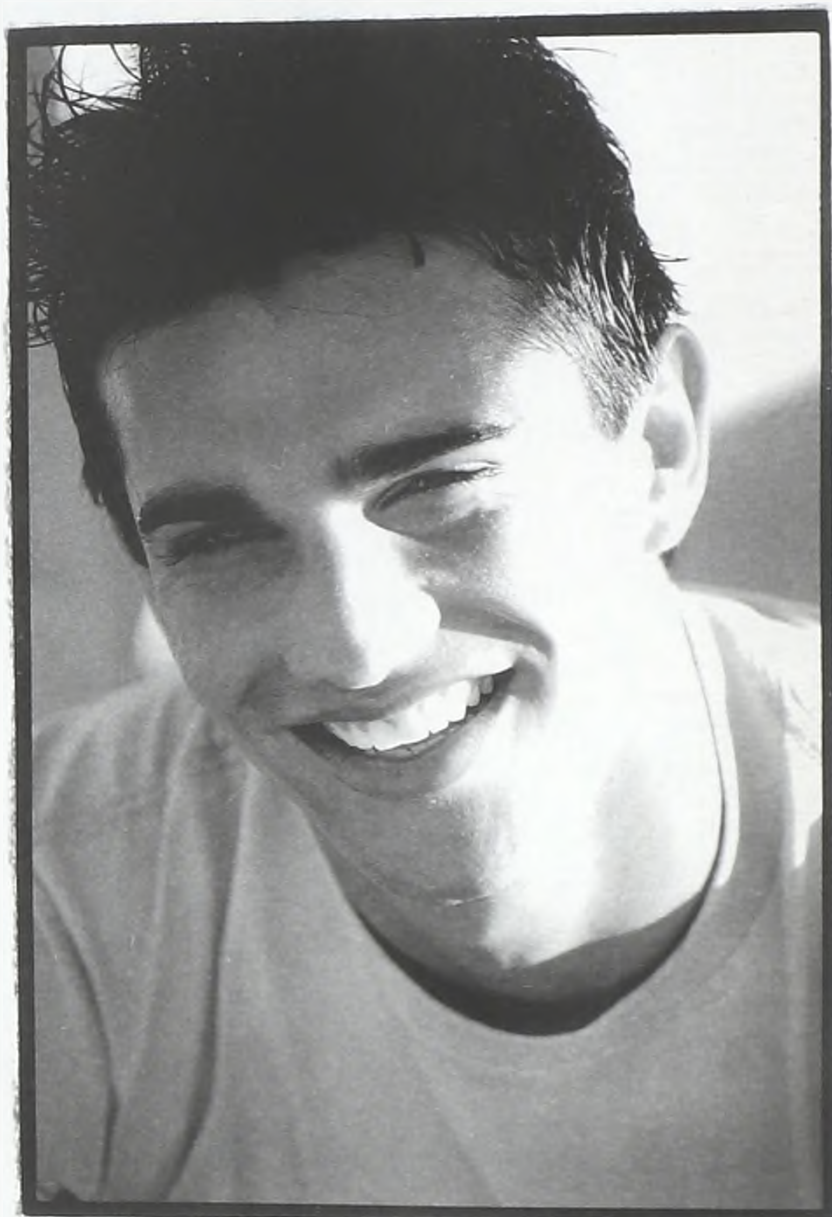


El mejor lugar para disfrutar.

Cno. de los Horneros s/n
Km. 24.200 Ruta Interbalnearia
Tel: 288 39 55

**MAURO RAMÍREZ
ES MR URUGUAY**

**24 años,
1,88 m,
76 kg,
2 mensajes**



El 10 de julio Uruguay consiguió su primer representante para un certamen internacional de Mr Mundo. De 30 aspirantes quedaron 19 que se decantaron en 10 y que, finalmente, concluyeron con un hombre: Mr Uruguay. O sea Mauro Ramírez (24 años) un modelo con una trayectoria de tres años; un estudiante con dos años de carrera en la Facultad de Ingeniería; un egresado de los cuatro años del Liceo Militar. Después de desfilar con distintos atuendos —boxer, jeans, traje— en la discoteca Milenio frente a un jurado de once mujeres, Mauro fue aclamado como el señor de este país. Mr Mundo se celebrará el 18 de setiembre en Lisboa, Portugal, y contará con la presencia de 80 competidores de distintos países. Con un duro entrenamiento físico y cultural diario, Mauro llegará a Lisboa el primero de setiembre para participar de una evaluación continua de 18 días que culminará en la noche de la elección final.

¿Cómo te prepararás para el concurso?

Me estoy preparando muy duro. Salgo a correr 45 minutos por la mañana todos los días. Hago una dieta y una rutina de trabajo marcada por mi entrenador que tengo que cumplir todos los días. Después está la parte cultural; tengo un asesor de imagen, asesores que me informan sobre actualidad, estudio lo que es el país a nivel social y político, y también idiomas, porque allá van a preguntarme sobre esas cosas. También estoy trabajando con fotógrafos, y la parte de diseño es importante porque tengo que estar los dieciocho días bien presentado. Allá estás en una evaluación total y continua, por más que también hay una parte de intercambio social. Están viendo qué nivel cultural tenés además de cómo estás físicamente. De eso verdaderamente depende Mr Mundo, y después de cómo te desarrolles en pasarela.

¿Qué diferencia Mr Mundo de Miss Universo?

Si uno se pone a pensar, Mr Mundo y Miss Universo son dos certámenes totalmente distintos. Mr Universo, por ejemplo, es para fisiculturistas. En Miss Universo se busca más el aspecto de la modelo, su look, y Miss Mundo busca más la parte de la belleza. Lo mismo sucede con los hombres. Como acá en Uruguay que tenés el Elite Model Look, que es más para modelos, y Miss Uruguay que es un certamen de belleza.

¿Por qué te parece que te eligieron Mr Uruguay?

Si eso lo hubiese sabido antes hubiera sido perfecto. Una de las cosas que me sorprendió más fue la ovación que tuve cuando se anunció el segundo puesto, antes de que me anunciaran como ganador todo el mundo comenzó a decir mi nombre. Aunque no lo hubieran pronunciado y el resultado hubiera sido distinto, por lo menos yo sabía que lo que había hecho en la pasarela estaba bien. Lo que pienso que marcó mi diferencia es mi simpatía, que creo que pesó mucho. Se notaron mis dos meses de preparación, y el tiempo de mi carrera, que me dio mucha experiencia en pasarela. Aunque un desfile no es lo mismo que un certamen. Los nervios que pasé esa noche no se comparan ni con mi primer desfile. Milenio tiene una parte para pasar a donde te cambiás que es sólo un cuadrado y las tres veces que tuve que pasar me pegué en la cabeza por el apuro de salir.

¿Cuáles son tus otras actividades?

Estoy en segundo año de ingeniería de sistemas en la facultad pero este año lo tuve



que dejar por estar excedido de trabajo. Fui relaciones públicas de Milenio pero lo dejé por el concurso y mis otros trabajos. Trabajo para Sedal y Elite Model Look, estoy en la organización general del evento junto con Carlos Cámara.

¿Qué dijo tu familia cuando les dijiste que te ibas a presentar a Mr Uruguay?

Ellos vieron toda mi preparación durante mi carrera, y no solamente en esto. Y

eso es fundamental porque si vos no tenés el apoyo de tu familia, no podés. Mi madre siempre está ahí, preparándose la comida, teniendo mi ropa limpia. Mi padre también me apoya desde Minas que es donde nació. Pero mi madre y mi hermana son a quienes tengo que darle las gracias: ellas son las que me aguantan los nervios y las calenturas, porque tenés mil cosas que descargar en tu casa, en la calle no lo vas a hacer.

Si tuvieras que dar un mensaje en el certamen ¿qué dirías?

El mensaje que daría es que actualmente hay dos temas fundamentales en el mundo. Uno es el de la ecología. La gente no tiene conciencia de cuánto dependemos de ella, y nos estamos matando nosotros mismos. Por higiene, por querer hacer dinero, por talar árboles, por contaminar ríos y mares se está haciendo esto. El otro tema es el de la drogadicción en los niños, que está muy vinculado con la pobreza. Ultimamente, los niños están inhalando tóxicos para poder sobrellevar el tipo de vida que llevan y matar el hambre que tienen continuamente. Yo daría ese mensaje y diría cuál es el método que pienso que ayudaría, o

lo que yo haría para ayudar a esa gente. Es muy difícil, pero pienso que si todos ayudamos por muy poquito que demos, ya estamos haciendo un bien grande. Somos muchos millones de habitantes y lo podemos llevar adelante, el problema es que todo el mundo piensa en sí mismo y no en los demás. Si cada uno dedicara un 5% de su vida a ayudar, con una moneda o algo, pienso que todo cambiaría. **M**

Mara Andicht

ADS / MOULIA

Ganar un auto 0 Km

Alquile en Budget

Por el mismo precio que alquila un auto en plaza participe de grandes premios *



Todos los meses
Electrodomésticos
Pasajes
Excursiones

... y como premio final: **un 0 Km**

... y gane calidad rapidez y servicio

Consulte nuestras promociones especiales

Budget
Car Rental
Un mundo de diferencia
Tel.: 902 53 53 / 0800 2343
Fax: 902 13 39

*Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar.

■ MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935 ■ AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO ■ COLONIA: Gral. Flores 91
■ PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera ■ PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero ■ ...y ahora en Aeropuerto de Punta del Este y Buquebus

Ese amargo objeto de deseo

El invierno (época en la que es más fácil olvidarse de las calorías de más, que como todo el mundo sabe volverán a nuestra memoria con los primeros calores de la primavera) es, también, la estación del chocolate.

El alimento de los dioses mayas llegó a la Tierra para confortar y gustar. El aroma de una taza de chocolate ya nos saca el frío, aun antes de probarla. Esa sensación de la taza caliente entre las manos no se olvida, y menos el sabor.

Al abrir una caja de bombones o un simple paquete de cocoa, el oscuro y dulce aroma del chocolate nos atrapa. Y de algo así trata esta nota: de atrapar esos aromas en dos recetas que tienen como excusa el invierno, pero sirven para cualquier estación.

TRUFAS

Tiempo de preparación:

45 minutos, más 2 horas de heladera

Ingredientes (para 20 trufas):

300 g de chocolate para taza
1 cda de leche
100 g de manteca
2 yemas de huevo
50 cc de crema de leche
125 g de azúcar
1 cda de coñac
250 g de cacao amargo

Preparación:

Romper el chocolate en pedacitos y derretirlo a baño María. Agregar la manteca en trocitos para que se derrita y se impregne bien. Añadir luego las yemas de a una, la crema, el coñac y el azúcar. Batir durante 5 minutos. Estirar la pasta sobre papel sulfito, dándole un espesor de 2 cm, y enfriar 2 horas en la heladera.

Poner el cacao en un plato. Cortar la pasta en cuadraditos. Llenar las



manos de cacao en polvo, hacer una bolita con un cuadradito de pasta de modo que quede bien cubierto de cacao. Formar así las trufas. Conservar en la heladera o en un lugar fresco hasta servir.

TERRINA DE CHOCOLATE A LA CANELA

Tiempo de preparación: 40 minutos, más 1h 20' de cocción, más 12 horas de heladera

Ingredientes (para 8 personas): Para la masa de chocolate:

100 g de chocolate
80 g de manteca
80 g de harina
100 g de azúcar
4 huevos
1 cda de canela molida

Para la masa vainillada:

100 g de azúcar
2 huevos
80 g de harina
1 chorro de vainilla
un poco de manteca para el molde

Para la crema de chocolate:

150 g de chocolate para taza
4 cdas de crema de leche
2 pizcas de canela molida

Preparación:

Para hacer la masa vainillada: Batir el azúcar con los huevos a baño María durante un minuto. Retirar del fuego y seguir batiendo a máxima velocidad 8 minutos y luego a velocidad baja 15 minutos. Derretir la manteca. Incorporar suavemente la harina a los huevos, la vainilla y la manteca. Verter en molde enmantecado rectangular. Hornear 30' a 180° C. Desmoldar y enfriar.

Para preparar la masa de chocolate: Fundir el chocolate a baño María. Hacer un puré con la manteca. Separar las yemas de las claras. Retirar el chocolate fun-

El vino de la semana

La posición sí importa

En la conservación de los vinos hay varios factores importantes: la luz, la temperatura, la humedad... y la posición de la botella. El vino debe ser guardado en posición horizontal, ya que el corcho es como una esponja: cuando se seca se vuelve poroso y deja el camino abierto para la entrada de oxígeno y bacterias a la botella.

Pese a esto, en muchas vinerías, supermercados, almacenes y hasta restaurantes es normal ver las botellas paradas. Esto tiene un fin comercial: uno tiene que ver la etiqueta para comprar. De todas formas, poco a poco los vendedores van tomando conciencia del error que esto significa, y

toman precauciones al respecto.

Un ejemplo es la Licorería Savoy (en San José y Quijano), que hace ya tiempo tiene una sección de vinos dispuesta como una cava, con las botellas en posición horizontal y equipos de aire acondicionado para mantener el ambiente fresco. Hace pocos días inauguró una ampliación de esa cava que demuestra, una vez más, que cuando las cosas se hacen bien tienen éxito.

Además, resulta interesante encontrar vinos de las más destacadas bodegas nacionales, de importantes bodegas argentinas y chilenas —y algunos de otros lugares del mundo. Resaltamos la reciente



introducción de Bodegas Norton, con excelentes vinos que pronto reseñaremos específicamente.

Ing. Isabel Mazzucchelli
Fotos: Federico Levin

dido del baño María y agregar la mantequilla, el azúcar, el harina y la canela. Incorporar luego las yemas de a una. Batir las claras a nieve e incorporarlas lentamente. Poner en un molde rectangular enmantecado y hornear a 180° durante 30'.

Desmoldar y dejar enfriar.

Para hacer la crema de chocolate: Fundir el chocolate a baño María. Retirarlo, agregarle la crema y la canela y dejar enfriar.

Finalmente, cortar cada masa en tres

capas. Formar la terrina alternando capas de masa de vainilla, crema y masa de chocolate. Cubrir con crema de chocolate. Una vez terminado, dejarlo 12 horas en la heladera antes de servir.

I. M.

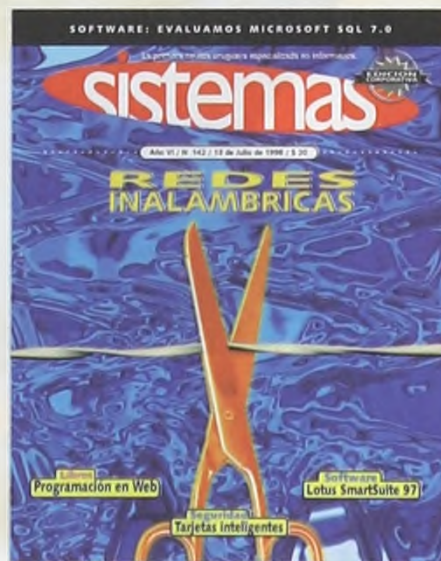
Ahora, pedí

sistemas

a tu canillita en todo el país, o suscribite en nuestras oficinas.

Sistemas, la primer revista informática uruguaya, comenzó a ser distribuida en forma independiente.

Ahora cuenta con 48 páginas a todo color, manteniendo su frecuencia quincenal y cobertura nacional, a solo \$ 20.



Sistemas, Informática Independiente

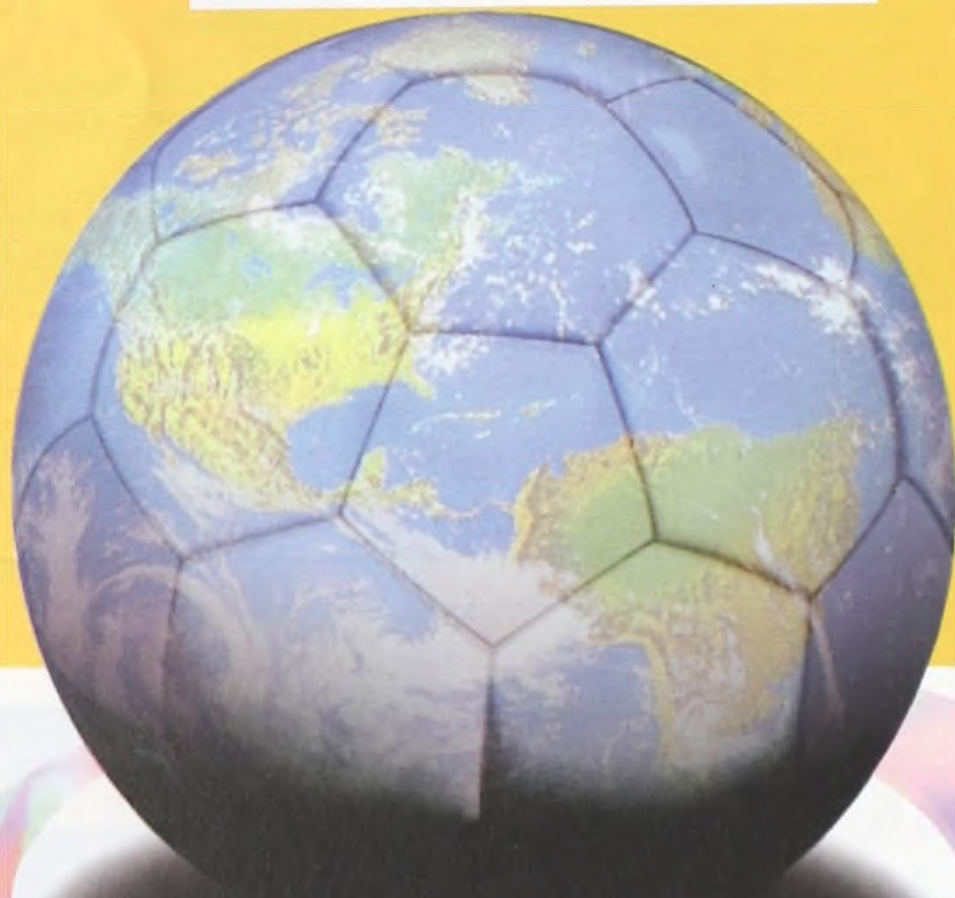


Es una publicación de Grupo Editorial Alfíl.
Colonia 1467 - Tel/Fax: 400 8104

EL SITIO es el Campeón MUNDIAL

*En Francia '98, **El Sitio**
recibió más de 3.500.000
CONTACTOS.*

*Sí! Toda América
encontró en El Sitio
la verdadera
emoción del Mundial,
al instante,
con información
de primera mano
y a cargo
de los número uno.
¡Vení vos también
e integrate a
la mayor comunidad
de habla hispana
en Internet!*



EL SITIO

www.elsitio.com.uy



*Informes :
Teléfonos: 902 59 63/64*

FÚTBOL - MÚSICA - JUEGOS - CHAT - NOTICIAS - JET SET - TODOS LOS DEPORTES
SUPER MODELOS INTERNACIONALES - TU PROPIA PAGINA WEB GRATIS... ¡Y MÁS, MUCHO MÁS!

*El nuevo teléfono de Telegestiones UTE
es inolvidable:*



1930

Telegestiones



1930: EL NUEVO TELEFONO DE TELEGESTIONES UTE PARA MONTEVIDEO

Primer aniversario

Graciela Abó
Fotos: Miguel Anderson

RBS Representaciones, distribuidor de Buena Vista Internacional, festejó su primer aniversario con una cena-show en el Ballroom del Victoria Plaza Hotel.



Directivos de RBS Sergio Boffano, Araam Rupenian y Carlos Scheck.



Jorge Giachino, Nicolás Carapesias y Atanasio Carapesias



Ministro de Turismo Benito Stern, Juan M. de Freitas y Josefina de Freitas.



Aldo Ponzoni, Luis Martín y Berch Rupenian.

El Taller de Mercedes González

Inicia los cursos del año 1998 para niños y adultos

**Alfarería realizada a mano - Torno de alfarero
Escultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

Por más información
601 33 03 - 601 95 23

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente

Imagine

Una pared



Una pared que, además de divisoria, sea agradable a la vista. Que sea traslúcida, para que sus ambientes sugieran mayor amplitud y luminosidad. Que se adapte a la decoración de su hogar y a su necesidad de espacio. Y además, a un costo verdaderamente accesible.

Si no pudo imaginarla, imagínela en cristal. Imagínela de Bia.



Los cristales del mundo

Única casa en Montevideo: Br. José Batlle y Ordóñez 3125. Tel.: (598-2) 487 07 07*. Fax: (598-2) 487 09 37.
Punta del Este: Pedragosa Sierra esq. Fleissig (Parada 5) Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax: (598-42) 8 74 14.
Email: bia@netgate.com.uy/http://bia.comintur.com.uy

DHL WORLDWIDE EXPRESS RECIBIÓ LA CERTIFICACIÓN ISO 9002

El cartero más grande del mundo

La red internacional de correo aéreo DHL Worldwide Express, considerada la más grande del mundo al poner en contacto 80 000 puntos de destino en más de 225 países, recibió la certificación ISO 9002 por sus operaciones en Uruguay. Esta certificación, acorde con las normas universales de calidad establecidas por la International Organization for Standardization e inédita para empresas de correo aéreo expreso en América Latina, fue obtenida simultáneamente por los centros DHL



ubicados en Bolivia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela. "Al contar con oficinas certificadas por ISO, nuestros clientes en Uruguay reciben lo mejor que DHL puede ofrecer: un servicio confiable, uniforme y fácil de usar, con la misma alta calidad que brinda cualquier otro de nuestros centros", afirmó Alejandro Seré, Gerente General para las operaciones de DHL en Uruguay. La obtención de la certificación y la implementación de las normas ISO en sus centros regionales, respaldan el objetivo de la compañía de mantener y reforzar su posición como líder de la industria de correo aéreo expreso en el continente. DHL invertirá próximamente en la región US\$ 30 millones durante el próximo año para, entre otras cosas, adquirir tres aviones Boeing 727 y satisfacer el explosivo crecimiento de la compañía en América Latina. PH

PROGRAMAS DE VIAJEROS FRECUENTES DE UNITED AIRLINES Y DELTA AIRLINES

Millas compartidas



A partir del 1° de setiembre, United Airlines y Delta Airlines participarán indistintamente en los programas de viajeros frecuentes de ambas aerolíneas, ampliando las posibilidades de los pasajeros de ganar y canjear millas. Los usuarios de Mileage Plus y de Sky Miles podrán escoger mejores horarios, precios y la ruta más conveniente y tendrán ventajas adicionales a la hora de sumar millas, tanto en First Class o en Business Class de ambas aerolíneas. Como ejemplo, si un miembro de Mileage Plus vuela en First Class de Delta, recibirá un bono de millaje del 50%. La revista *Business Traveler International* eligió a Mileage Plus como el mejor programa de viajero frecuente en 1996 y 1997, en tanto que la revista *Conde Nast Traveler* hizo lo propio en 1998. Ambas publicaciones eligieron a United Airlines como la mejor aerolínea de Estados Unidos en 1998. PH

►86

►87

►88

►89

►90

►91

►92



LANCÔME Y SU NUEVO PRODUCTO VITABOLIC

El resplandor

Lancôme, la reconocida firma francesa de cosmética, lanzó al mercado su nuevo producto *Vitabolic*, a través del cual, gracias a la vitamina C pura, el ginseng y el ginkgo integrados en los glicovectores, la piel logra su máximo resplandor. "El resplandor viene de la profundidad", dicen sus creadores, "se manifiesta primero en una piel protegida de las agresiones del medio ambiente, y de una piel bien alimentada, bien irrigada, sin estrés. Al iluminar la piel desde la profundidad hasta la superficie, el resplandor la hace más hermosa, más sana, más joven". Los investigadores de Lancôme han construido con la vitamina C un entorno protector asociando glicoles, entre ellos una alta proporción del poderoso hidratante glicerol, y agua, cuya actividad, es decir "la agresividad en contra de la vitamina C, ha sido atenuada gracias a la presencia de estos glicoles". Para proteger completamente la vitamina C e impedirle que se vea atacada por la luz y el oxígeno

no del aire la fórmula está condicionada en un tubo protector de aluminio. Además de los glicoles, las siliconas, los principios activos, la fórmula también contiene polvo de nailon, perfume y conservantes. "*Vitabolic* es un gel untuoso y fundente que penetra inmediatamente en la piel y cuyo tacto fino y polvoroso es particularmente moderno e innovador." Estudios clínicos realizados en Francia entre mujeres de entre 30 y 60 años durante cuatro semanas, arrojaron un mejoramiento del color, mayor vitalidad y mejor estado cosmético de la piel.

Vitabolic de Lancôme,
para una piel resplandeciente.



ESTABLECIMIENTO GRANJERO ZANJA HONDA

Premiado por su excelencia

Los propietarios del establecimiento frutícola Zanja Honda recibieron el 13 de julio el premio de la excelencia granjera que otorga el Programa de reconversión y Desarrollo de la Granja (PREDEG). En el acto de premiación, celebrado en el propio establecimiento de Zanja Honda, en Camino Melilla, estuvieron presentes el presidente de la República, Julio Sanguinetti; el ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca, Sergio Chiesa; el presi-

dente de PREDEG, Juan Notaro; legisladores, autoridades departamentales y productores de todo el país.

Zanja Honda pertenece a Osvaldo Moizo y Felipe Reyes, cuya preocupación por los aspectos medioambientales y la excelencia de los niveles tecnológicos colocó al establecimiento agropecuario en la vanguardia de las tendencias del mercado. Los granjeros premiados recibieron US\$ 8 mil y el derecho a utilizar el sello "empresa premiada" durante tres años.

▶94

▶95

▶96

▶97

▶98

▶99

▶2000

NIVEL
2000 X

En el 2000 seguiremos dominando el aire

Astronautas en San José



Debido al interés que generó en el público el comercial de los astronautas que promociona a República AFAP, sus creadores de la agencia Núcleo/Leo Burnett informan que el mismo se filmó en Sierra de Mahoma, departamento de San José. La producción estuvo a cargo de Metrópolis y fue dirigida por Fabio Berruti. El rodaje se realizó durante la noche y participaron unas cincuenta personas, desde iluminadores hasta los propios actores. Núcleo está asociada desde 1992 a Leo Burnett, una de las tres agencias más grandes de Estados Unidos.



foto-diseño: daniel caselli

GONZÁLEZ CONDE CONSTRUCCIONES

Caudillos a tiempo

González Conde Construcciones entregó el edificio Torre de los Caudillos a sus propietarios seis meses antes de lo previsto. Ubicada en Bulevar Artigas y Rivera, la construcción, de más de 25 mil metros cuadrados, presenta un amplio hall de entrada con escaleras mecánicas, un jardín interior con plantas y flores así como un sistema de seguridad y vigilancia acorde con las necesidades de la vida moderna. La empresa constructora, con más de 30 años de tradición familiar en el ramo, se apresta ahora a diseñar nuevas edificaciones y concluir obras ya iniciadas, como es el caso del edificio Isla de las Gaviotas.

PI

Mercedes-Benz 'top line'



Mercedes Benz Clase S, al tope de la línea.

Mercedes-Benz lanzará al mercado uruguayo su nuevo automóvil Clase S, a través de Ambrois y Compañía, representante exclusivo de la firma alemana. Este modelo 'tope de línea' será presentado en el mes de setiembre en Europa y llegará a Uruguay en noviembre para ser presentado en el Montevideo Motor Show, que se organiza todos los años en el parque de exposiciones del LATU. "Como los modelos que le precedieron, este automóvil inspirará emulación a todos los niveles del desarrollo automotriz. La tecnología y el diseño del nuevo Clase S refleja la competencia y experiencia de nuestra compañía. Nosotros estamos redefiniendo el tope de línea en diseño automotriz", dijo el profesor Jorge Hubbert, miembro del directorio de Daimler-Benz AG. La firma alemana introdujo en esta nuevo modelo más de treinta innovaciones tecnológicas, fijando así nuevos estándares en materia de seguridad, confort, cuidado del medioambiente y placer de conducción.

PI

La gente mejor informada del país.



HORA SEÑALADA

La información no tiene fronteras. Las cinco emisiones diarias de Hora Señalada, llegan a más de 200.000 hogares en todo el país.

El equipo de profesionales que lleva a cabo esta tarea es el mejor informado.

Y los televidentes también lo son.

Así como estas caras son reconocidas por cientos de miles de uruguayos, sus productos y marcas lo pueden llegar a ser. Cuando vaya a pautar, infórmese. Formará parte de un equipo ganador.

Los profesionales de la noticia



José Sena



Verónica Arellano



Julio Ríos



Ismael Llanos



Jorge Díaz



tiene mucho que ver

Una nueva era en la protección de las plantas contra las enfermedades

Plantas sanas, gente sana: esta expresión tan familiar subraya nuestro aprecio sobre el valor nutritivo de las plantas y el bienestar que ellas nos proveen. Las enfermedades de las plantas pueden comprometer dramáticamente su valor nutritivo, sus características como productos comestibles y obviamente su propio desarrollo. Desde un punto de vista económico, esto provoca devastadoras pérdidas anuales del orden de los millones de dólares.

Por Paul Gill *

A parte de observar las estrellas, una de las primeras actividades humanas pudo haber sido el desarrollo de estrategias para controlar las enfermedades en los vegetales. Se cree que hace más de 5 000 años los sumerios empleaban compuestos sulfurados para controlar las plagas de insectos en los cereales. Desde entonces, el uso de sustancias químicas para el control de las plagas se ha desarrollado en forma más que sofisticada y efectiva. Sin embargo, algunos pesticidas químicos de uso no restringido han provocado serios daños ambientales difíciles de solucionar.

Agricultura orgánica

Durante la década del 70, sectores del público general y profesionales involucrados en la protección de plantas, sentaron las bases para diseñar estrategias más responsables a nivel ambiental en el manejo de plagas. En ese período se hizo muy popular el concepto de 'organic gardening' (jardinería orgánica) y esto probablemente impulsó el desarrollo de una industria alimentaria más saludable. Una de las premisas más importantes de la 'jardinería orgánica' es evitar el uso de pesticidas químicos, eliminando de esa manera todos los problemas que acarrea su empleo. Sin embargo, a gran escala esto no es práctico. Los problemas de la agricultura en relación al tratamiento de las plagas requieren soluciones que contemplen tanto los aspectos económicos como los ambientales.



El hongo *Phytophthora sojae* afecta seriamente los cultivos de soja, como puede verse en la hoja derecha. La hoja a la izquierda es de una planta que contiene un gen de resistencia (r) que le permite reconocer una variante específica de patógeno. La resistencia consiste en la muerte celular programada de las células afectadas (estilo kamikaze), confinándolas a una zona reducida (las dos manchas negras). Nótese que el tejido que rodea las manchas está completamente sano.

Manejo integrado de plagas

Unos de los mojones más importantes de la fitopatología fue el desarrollo del concepto generalmente conocido como manejo integrado de plagas (IPM, 'integrated pest management'). Dentro de este sistema, el empleo de un pesticida se planea cuidadosamente. Junto con otras estrategias de control, se define claramente la forma, nivel y período de aplicación del producto. Asimismo, para la aplicación de esas estrategias paralelas, se requiere un conocimiento detallado de las características y evolución de la plaga, variación de la virulencia y de cualquier otra característica de su comportamiento que pueda ser utilizada para atacarla empleando, por ejem-

plo, barreras físicas o biológicas. Por otro lado, se necesita también el empleo de buenas prácticas de higiene por parte de los granjeros.

Se distinguen muy fácilmente los conceptos clásicos de control químico y control biológico. Se define el control biológico como el empleo de enemigos naturales de una determinada plaga, de modo de atenuarla o eliminarla. Un enemigo natural, para que pueda ser considerado un buen agente biocontrolador, no debe afectar en forma significativa a la planta que se desea proteger. Esta técnica, desarrollada antiguamente, ha resurgido a finales de la década de los 70, con la búsqueda de métodos alternativos al empleo de los peligrosos pesticidas químicos. Desafortunadamente, en la mayor parte de los casos el

método de elección continúa siendo el empleo de químicos, dado que el éxito de los agentes biocontroladores es limitado e impredecible, por lo que requiere una investigación más profunda.

Agricultura y genética molecular

El desarrollo de métodos de control sustentables ha tenido un gran impulso con el advenimiento de nuevas técnicas que, además, han afectado virtualmente todas las áreas de las ciencias de la vida. La genética molecular, declarada como técnica sin futuro a mediados de los años 70 en la Universidad de California (Berkeley, EE UU), revivió años después en una verdadera 'revolución cien-

tífica' comparable a los trabajos científicos de Darwin y Mendel.

El ADN (ácido desoxirribonucleico) es una macromolécula informativa, que contiene señales heredables, las cuales especifican la estructura de un determinado organismo. La estructura del ADN consiste en dos cadenas lineales antiparalelas y complementarias, que se representan clásicamente como una 'escalera caracol'. Las unidades informativas dentro del ADN se denominan genes. La capacidad de examinar el comportamiento genético de estos fragmentos, en diferentes organismos prueba, proveyó un nuevo nivel de rigor en la investigación biológica. Quizás uno de los efectos más destacables de la nueva tecnología fue que, por primera vez, se desdibujó la clásica distinción entre investigación biológica básica y aplicada. La nueva ciencia emergente, denominada biotecnología, abarca ambos aspectos. Problemas inabordables en el pasado se volvieron accesibles a los investigadores básicos y aplicados, quienes estudiaron el mismo problema desde diferentes perspectivas. En algunos casos, el solapamiento entre la investigación biotecnológica básica y aplicada ha sido extremadamente positiva.

Genes y resistencia

Uno de estos casos se produjo con el estudio de las estructuras genómicas (grupo de genes). Empleando técnicas de secuenciación de ADN, es posible actualmente determinar la estructura de un genoma completo. Esto ha sido ya hecho con el genoma de varios microorganismos. Cada organismo de una especie determinada tiene una secuencia de ADN ligeramente diferente, y esto constituye una evidencia estructural de su propia individualidad. Este polimorfismo en la estructura del ADN le permite a uno distinguir individuos con el mayor grado de exactitud posible. La estructura del ADN es estable y por ello el método descripto asegura la reproducibilidad en la

identificación de individuos y sus descendientes, a diferencia de otros métodos de identificación. Es posible clasificar plantas resistentes o sensibles a determinadas enfermedades por medio de la marca molecular de los genes que codifican la resistencia a la misma. Desde un punto de vista práctico, no es necesario comprender completamente el mecanismo de resistencia para desarrollar una estrategia de control de la enfermedad. Se puede, simplemente, identificar los marcadores moleculares de ADN que se correlacionan con la resistencia al patógeno (generalmente microbios) o algún tipo de insecto plaga. Estos marcadores moleculares podrían ser útiles para distinguir diferentes plantas y su progenie en cuanto a su resistencia o susceptibilidad a una enfermedad y de esta forma seleccionarlas. Al mismo tiempo podemos obtener más información acerca de los mecanismos de resistencia. De forma similar, se puede analizar la variabilidad de una plaga de modo de encontrar marcadores moleculares que se correlacionen con la virulencia hacia una determinada planta hospedera. Existen varias presiones de selección (incluyendo su planta hospedera), por lo que los patógenos no son generalmente uniformes. La comprensión de la estructura genética de sus poblaciones incrementará nuestra capacidad de controlarlos en una forma razonable. Paralelamente, la tecnología de los marcadores moleculares, así como otras técnicas descriptas previamente, contribuyen en el desarrollo de los estudios básicos de ecología y evolución.

Perspectivas

La genética molecular y los métodos de secuenciación y clonado de genes ayudan a definir las vías por las cuales las plantas pueden ser susceptibles o resistentes a un determinado patógeno. Dentro de estas vías, se destacan un grupo de proteínas vegetales con secuencias muy variables, involucradas en el reconocimiento del patógeno. Se han logra-

do avances muy importantes en el estudio de los métodos de control de la peste a través del agente biocontrolador. Puede eventualmente generarse una planta que produzca una sustancia química nueva ajena a la misma y que la ayude a defenderse de una determinada plaga. Se podría diseñar una planta de tomate, con la capacidad de producir temporal y/o específicamente a nivel de la raíz un anticuerpo dirigido contra una proteína exterior de la boca de un gusano parásito de sus raíces. Esta planta, probablemente, vivirá una vida más larga y saludable en un suelo infestado de esta clase de parásitos. Del mismo modo, es posible generar plantas capaces de sintetizar anticuerpos de mamíferos (entre otras proteínas).

En 1840, una enfermedad de la papa provocó una hambruna en Irlanda que costó la vida de miles de personas. El agente patógeno fue el hongo *Phytophthora infestans*. Como se muestra en la figura, esta enfermedad es devastadora para toda la planta. Es posible aplicar un control químico, pero sería mucho mejor si se generaran plantas resistentes al hongo, sin comprometer la calidad del producto (excepto por el hecho de que no estarían contaminadas con pesticidas). En el caso de los gusanos parásitos mencionados previamente, en general se los controla por fumigación del suelo. Aunque algunos productos químicos son muy selectivos, desde la alternativa clásica de fumigar el suelo y arrasar con toda forma de vida, llegamos a las palabras de un científico ambientalista suizo muy astuto, al igual que los relojes que ellos diseñan: "Ya no es un problema de cómo nos afecta el clima, sino de decidir cómo actuar".

(*) Paul R. Gill obtuvo su doctorado en bioquímica en la Universidad de Washington, Seattle, EE UU en 1982. Su principal área de investigación ha sido la genética molecular de la interacción planta-microbio. Vive en Uruguay desde 1993 y trabajó como investigador en la División Bioquímica del IIBCE, en el INIA y como profesor de Biología Molecular Vegetal de la Facultad de Ciencias.

LA MEJOR ONDA QUE SU AUTO PUEDE ESCUCHAR...

AM

FM

PM

TALLER DE APOYO AL ASEGURADO

PABLO MISLEJ

Siempre cerca suyo.

PM

PABLO MISLEJ

REPARACION DE AUTOMOTORES

PM REPUBLICA 2042

TEL.: 401.1178 - FAX: 409.9035

GRUA

MECANICA

CHAPA

PINTURA

AUTO GENTILEZA

TRAMITES

Servicio confiable con grandes ventajas.

CON RODOLFO GAMBINI, COAUTOR DE
'CERTEZAS, INCERTIDUMBRE, CAOS'

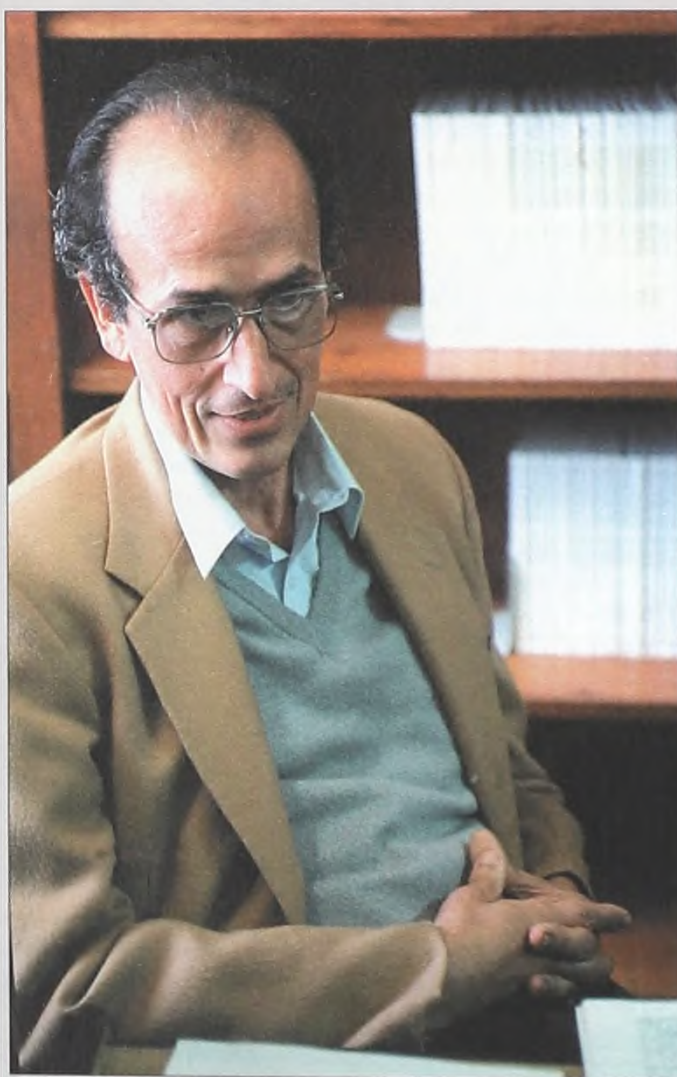
En busca de los universos posibles

A sus 52 años, Rodolfo Gambini es el físico teórico más destacado del país y su trayectoria ha desbordado fronteras. Obtuvo su doctorado en el Instituto Henri Poincaré de París, en 1974, y regresó al país luego de la recuperación democrática para crear las bases académicas de la Física a nivel nacional. Desde entonces su trabajo y su prestigio, desde múltiples ángulos, han ido consolidando el desarrollo científico en Uruguay. Ha sido presidente del Centro Latinoamericano de Física y del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas y publicado setenta trabajos de investigación. Hace un par de años fue distinguido por la American Physical Society norteamericana. Por estos días, Trilce publicó *Certezas, incertidumbre, caos*, un volumen de reflexiones sobre la ciencia contemporánea, editado conjuntamente por el matemático Roberto Markarian y nuestro entrevistado. A propósito de su artículo 'Física y realidad', iniciamos la charla.

A partir de la revolución científico-tecnológica, el conocimiento ha pasado a tener un papel protagónico en las sociedades de hoy día. ¿Se puede afirmar que está en condiciones de asumir el mismo papel en cuanto a la reflexión filosófica, sustituyendo lo que tradicionalmente hemos considerado Filosofía (relegada al estudio de la mente) e invadiendo el terreno de las Humanidades?

Creo que efectivamente hubo un período, que nace con la filosofía cartesiana y con el gran desarrollo de la ciencia moderna (Newton, Galileo), en el que se creyó que, fundamentándose por un lado en las ciencias naturales y sin más auxilio que la razón, era posible dar respuesta a todas las preguntas vitales para el ser humano. Después, las posiciones racionalistas se volvieron insostenibles. Por otra parte, los intentos por basar el análisis filosófico en los métodos de la ciencia han resultado infructuosos. Creo que, a pesar de su enorme desarrollo, la ciencia y la tecnología han tomado conciencia de sus propias limitaciones. En ese sentido, mi artículo 'Física y realidad' es más un intento de describir esas dificultades que una especulación sobre el poder de la ciencia para dar respuestas. Asimismo, es necesario revalorizar el pensamiento filosófico liberándolo de los sueños dogmáticos. Nadie puede pensar hoy día en verdades filosóficas irrefutables. Se pueden dar descripciones consistentes que provengan de la ciencia, pero todas, por más satisfactorias que sean, son conjeturas. Creo que ése es el tipo de filosofía que sobrevive al finalizar el siglo.

La posición que usted discute en 'Física



Rodolfo Gambini.

Y realidad' como "instrumentalista" pretende que es imposible trascender la experiencia humana. ¿Esa posición no lleva de regreso al viejo idealismo?

Creo que no todos los instrumentalistas ven su posición como una vuelta al idealismo, ya que esa posición está más bien relacionada con las corrientes positivistas.

Esto es así si uno no quiere salirse de aquello que es posible establecer con certeza. Los enunciados de la Física se refieren sistemáticamente a lo que pasa cuando uno realiza determinadas observaciones en operaciones rigurosamente definidas. Una posición metodológica (si se quiere, 'conservadora') es la instrumentalista. Esta posición pretende establecer cuáles son los límites de la ciencia para dar respuestas.

Como las cuerdas de una guitarra

¿La unificación de las grandes teorías que persigue la Física nos llevará hacia una nueva concepción del universo?

Todos los físicos que trabajan en problemas de unificación buscan una comprensión más profunda del universo. Y las preguntas que se plantean integran una discusión abierta hace muchos años. Por ejemplo, una posición sostiene que existe una teoría general y que tiene características de única y consistente para explicar todo fenómeno. Sostenía Einstein que Dios no tenía elección al crear el universo. Por otro lado existe una posición que admite que, de algún modo, nuestro universo tiene carácter histórico y sus propiedades sólo pueden entenderse de manera evolutiva. En otros términos, existirían distintas posibilidades en distintos universos posibles. Es importante establecer qué es lo que se busca con la unificación. A principios de siglo se unificó la Mecánica Clásica y la Teoría Electromagnética. Esto hizo que surgieran resultados inesperados, de gran importancia práctica. Hoy se busca unificar la Mecánica Cuántica y la Relati-

ridad General. Esto seguramente, no sólo proporcionará un punto de vista nuevo e inesperado, sino numerosas consecuencias prácticas. Por otra parte, se intenta unificar las distintas interacciones físicas (interacción electromagnética, reacciones nucleares). Ante la gran cantidad de objetos matemáticos moviéndose en campos diferentes, se busca que un solo objeto matemático logre describir todas las interacciones y todas las partículas. Esta teoría unificadora ha sido llamada Teoría de Cuerdas. Estas cuerdas, como las de una guitarra, producirían vibraciones diferentes, sonidos diferentes, diferentes estados vibratorios. La Física del siglo veintiuno se orienta a cumplir este programa y sin duda esto traerá una nueva concepción del universo.

Me gustaría que comentara la teoría sobre los agujeros negros como puertas de ingreso a universos paralelos. ¿Se trata de una teoría de consenso?

No, no es consensuada. Uno de los problemas que se plantean es si el universo sólo puede ser de esta forma o existen diferentes universos. Las constantes físicas están ajustadas de manera especial a este univer-

so (en su variedad, diversidad y riqueza). Y sería muy sorprendente que así fuera (que existiera sólo este universo con estas constantes físicas). Ha habido diferentes intentos de dar explicaciones a este hecho. Por un lado, existe el 'modelo inflacionario', que afirma que en determinadas condiciones, próximas al Big-Bang que dio origen al universo, se produce un crecimiento exponencial muy rápido del tamaño del universo; no una sola vez sino repetidamente, como en una estructura fractal. Otra explicación posible (en Cosmología, ciencia muy especulativa, pero que ha hecho muchas predicciones verificadas) tiene que ver con la dinámica de los agujeros negros. Éstos se conforman a partir del colapso de una estrella. Esta estrella colapsada queda comprimida en un punto, encerrado en un horizonte. En cierto sentido, lo que ocurre dentro del horizonte, para los observadores externos, se encuentra en un futuro muy lejano, muy remoto, separado en el tiempo. Todo lo que entra en el agujero negro, aun la luz, no puede escapar de él y no sabemos qué sucede. Lo que sí sabemos, en términos físicos, es que la materia no puede reducirse a un punto. Una

explicación plausible es que se produzca una nueva explosión, una vez traspuesta esa puerta. El Big-Bang es simétrico a lo que ocurre con un agujero negro. En aquél todo sale y nada entra, en éste todo entra y nada sale.

Por último, ¿cuál es la situación actual de la Física en Uruguay?

Hay grupos trabajando en Física teórica en distintas áreas: Relatividad General Cuántica, Física de partículas, fenómenos de turbulencia. La formación teórica de los físicos es una buena base para la Física experimental. En Física experimental tenemos unos cuantos grupos trabajando. En la Facultad de Ingeniería se trabaja en Óptica; en la Facultad de Ciencias existen grupos de investigadores trabajando en Física de Materiales y en Ultrasonido. Las investigaciones de estos grupos tienen conexiones con temas aplicados que van desde el estudio de fibras de lana hasta la fabricación de nuevos materiales compuestos (cerámicas y polímeros). Esperamos que con la segunda fase del programa de desarrollo científico del CONICYT se pueda consolidar el enlace con la industria.

Julio Varela



**Hay una forma de lograr
que su inversión no se
esfume en el aire.**

Pautar en Radio Monte Carlo, es la forma más segura de que su aviso llegue al público que usted desea. Porque si ese aviso está en Monte Carlo, está llegando a la mayor audiencia del país. Por ejemplo, de 12 a 13 horas, 1 de cada 3 personas está escuchando Radio Monte Carlo. Sólo hay una forma de llegar a estos números, porque sólo hay una radio que los pueda conseguir.



ES TENTADOR... DESE EL GUSTO

POR LA MISMA PUNTA POR
DONDE SALE EL SOL,
TE ESPERA UN LUGAR
RODEADO POR LA
NATURALEZA



Hotel
SAN MARCOS
Punta del Este

IMPACTOS CREATIVOS (2 - 903 28 891)



**Piscina
climatizada**



Habitación doble standard	U\$S 30
Habitación doble superior	U\$S 40
Apartamento 4 personas	U\$S 22 ⁵⁰

PRECIO X PERSONA Desayuno buffet e i.v.a.

PUNTA DEL ESTE - AV. MAR DEL PLATA 191

TELS. (042) 8 22 51 / 52 - 8 12 73 - 8 55 67 - FAX: (042) 8 78 70

(En San Rafael frente al Casino) - Punta del Este - Uruguay

ADELANTO DEL ARCHIVO

Zitarrosa: poemas y canciones inéditas

En la casa donde hoy vive la familia Zitarrosa, en Malvín, fragmentos luminosos de una vida están encerrados en la humildad de cintas y papeles. En el breve espacio de una sola pieza del primer piso, esa casa guarda, literalmente, miles de registros escritos, grabados y gráficos de uno de los artistas más importantes de la historia de este país. En cajas de cartón, en biblioratos, en estantes, en carpetas... con un orden trabajoso y a menudo enigmático, que en los últimos tiempos los suyos han venido perfeccionando. Y ese trabajo de ordenar no es fácil, ya que requiere un cuidado tan grande como difícil es, a veces, la emoción de reencontrarse con detalles muy precisos del pasaje por el mundo de ese ser querido que ya no está. Nancy Marino, esposa y compañera de toda la vida de Zitarrosa, junto a las dos hijas de ambos, Serena y Moriana, han sido depositarias de toda esta valiosísima herencia. En un trabajo que ya lleva más de un año, pero que deberá extenderse bastante más hacia el futuro, ellas han dispuesto rescatar, conservar y dar un orden al sinfín de materiales que, como un mapa hecho de múltiples y heterogéneos trazos, guarda instantes preciosos de la vida y la creatividad de Alfredo Zitarrosa. Esta nota simplemente pretende abrir al lector una pequeña parte de ese archivo. Con el tiempo, mayores secretos se abrirán al disfrute del público, a medida que el trabajo de recuperación vaya avanzando. A partir de la semana próxima, Posdata publicará una serie de diez discos compactos que contienen una parte sustancial de lo que hasta ahora se conoce, en materia musical, de todo lo que Zitarrosa dejó sin publicar. En este número, la atención se ha concentrado en algunos escritos inéditos. En una serie de pequeñas entrevistas, personajes clave en esta historia por su conocimiento personal del artista dan también su opinión sobre la decisión de dar a conocimiento público estos fragmentos desconocidos de la obra de un cantor que englobaba, entre sus dos iniciales, todo un alfabeto de creatividad.

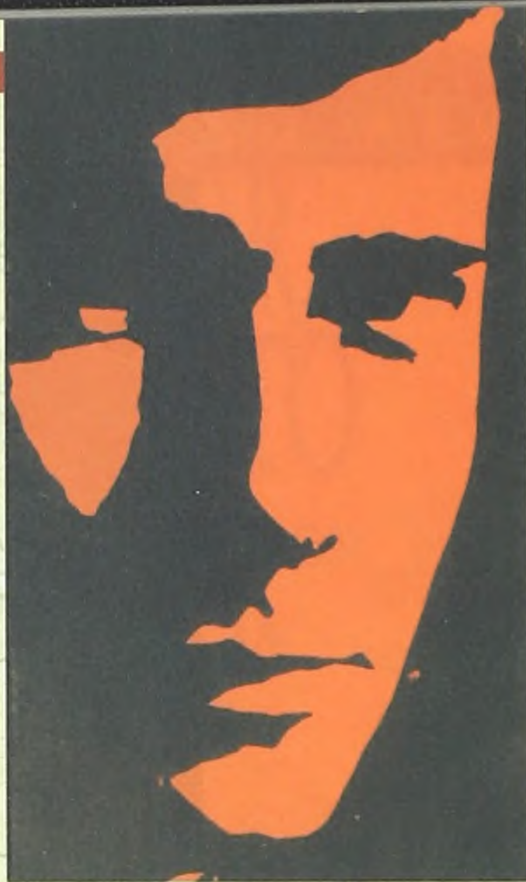


Alfredo Zitarrosa era un poeta y un cantor, dos oficios diferentes que rara vez se dan juntos con parejo nivel de calidad. En este caso, sí ocurría. A esta altura, y luego de ver su carrera musical, acaso sorprenda saber que, en términos de aparición pública, el poeta estuvo primero. “Entonces, en una mesa del Café Mntevideo, por el año 59 o 60 (yo tenía 17 o 18 años), había un tipo que me llamaba la atención porque el traje le quedaba grande” —ha recordado, refiriéndose a Zitarrosa, hace un par de años Enrique Estrázulas, en entrevista concedida a *Posdata*—. “[...] y lo que más me llamó la atención es que hablaba de poesía; hablaba por ejemplo de Octavio Paz, y era la primera vez, me parece, que yo lo oía nombrar. Porque a Octavio Paz lo conocieron Alfredo Zitarrosa y Bécquer Puig, a través del gallego Jesús Menéndez, el librero. Entonces yo le seguí la charla a Alfredo; habló de Saint John-Perse, habló de Heidegger [...] Cuando me voy, me dice: ‘Mucho gusto, Estrázulas, encantado de verlo’. [...] Entonces le digo ‘Le agradezco mucho que me haya tocado todos esos temas que, en fin, son un poco dificultosos pero interesantes’ [...] Zitarrosa respondió ‘¿quién otro (en este café) puede entender lo que yo dije? Nadie. O sea que no hay nadie con quien hablar. [...] Yo también quería desembuchar un poco lo que me pasa interiormente: que no puedo hablar con nadie. Leo, y luego no tengo con quien hablar.’” Ese hombre introvertido a la fuerza, acaso por la mediocridad o desinterés de su entorno habitual de entonces, era el ya lector-poeta Alfredo Zitarrosa, con 24 años, cuando todavía ni siquiera se había planteado dedicarse a cantar. Son de esa época una serie de poemas aún inéditos. Según afirma Eduardo Erro en su libro *Alfredo Zitarrosa. Su historia ‘casi’ oficial*, son de esos años los textos ‘Del pensar’, ‘Del nacer’, ‘Del pez’, ‘De la fuente’, ‘De la piedra y sus peces’, ‘Diálogos con mi señor’, ‘Sonríe muerte’... En el número 2 de la revista bimensual *Aquí poesía* de noviembre-diciembre de 1962 se reprodujo el primero de los textos mencionados —que también incluimos aquí—.

La importancia de Basso Maglio

Ya en 1959, Alfredo Zitarrosa había obtenido el Premio Municipal de Poesía Inédita, con un libro llamado *Explicaciones*. El jurado estaba integrado —nada menos— por Vicente Basso Maglio, Juan Carlos Onetti y Laura Cortinas. Estrázulas recuerda: “[Zitarrosa] decía que [en aquel jurado] don Vicente Basso Maglio era el que imponía su criterio y era arbitrario, de modo que —según Alfredo— no tenía ningún valor la opinión de los otros dos jurados. Así lo veía él.”

El cantor, por entonces locutor de la radio El Espectador, en donde Basso Maglio era una



Carátula del programa para "Generación 55", recital de año 1967 en el Platense Patín Club.

figura clave, estaba ligado por una estrecha amistad-admiración con el poeta de la *Canción de los pequeños círculos y los grandes horizontes*. Sigue recordando Estrázulas que era en el marco de esa amistad entre dos hombres de edad tan diferente, que Basso Maglio le decía “Escúcheme, ¿usted se cree que es tan sencillo el arte, que es tan sencilla la poesía? Tiene que saber, tiene que entender, tiene que aprender, tiene que luchar. No es cuestión de hacer cuatro versitos. Métase hasta el fondo...” O en otra ocasión —según se recoge en entrevista con Juan Estradés publicada en *Zeta*—, ante las reiteradas consultas que Zitarrosa le hacía cuando, aún muy joven, estaba componiendo sus primeros textos, el viejo poeta le respondió “Y a Ud., ¿quién lo mandó escribir?” —“Nadie, don Vicente...” —“Entonces siga. Si no lo mandó nadie, siga, no me pregunte más” [...]. “Allí me dio la clave más importante sobre lo que hacía y lo que estaba por hacer en los próximos años”, reconoce el después famoso músico.

En esa misma entrevista, Zitarrosa da una pista acerca de su relación directa y absoluta con la poesía —acerca de su convicción de que el reconocimiento de la poesía es inefable, y de que, en cierto sentido, él se reconocía poeta—, tomando palabras de Vicente Aleixandre: “la poesía es un tóname o un déjame. No hay a mi juicio poetas chicos. Hay poetas y quienes lo intentan ser con diversa suerte, pero que aún no lo son.”

Vicente Basso Maglio estuvo ligado a la vida y al oficio de escribir de Zitarrosa también de otro, insospechado modo. Cuando

Basso Maglio murió, el 15 de septiembre de 1961, Zitarrosa envió una carta a *Marcha* en la que asociaba —en medio del dolor de la pérdida— la muerte de su amigo a un desagradable episodio laboral que lo había involucrado una semana antes. Es a raíz de esa carta que Zitarrosa es llamado por la gente de *Marcha*, y que empieza a colaborar como reportero en esa publicación.

Poemas o canciones

La fina frontera que separa una letra de canción de un poema —a veces esa frontera, de tan fina, se convierte en ninguna— fue cruzada por Zitarrosa muchas veces a lo largo de su carrera como cantante. Musicalizando sus propios textos —a menudo de alto valor poético—, pero también poniendo música a textos de otros —en la colección que *Posdata* publicará hay ejemplos de zitarrosianas musicalizaciones de poemas de Zorrilla de San Martín, Herrera y Reissig, y hasta un desconocido y lírico Batlle y Ordóñez...—.

Reconociendo la existencia de esa frontera, en esta breve muestra se incluyen poemas que fueron pensados como tales, y se incluyen también textos que fueron concebidos deliberadamente como letras de canciones. En particular esas letras que la familia Zitarrosa ha seleccionado —‘Milonguita morena’, ‘Somos nosotros’, ‘La pobreza de los pobres’ y el tango ‘Vos no sos vos’— tienen ya una música, sugerida por Zitarrosa, y que consta en los archivos del cantor. Pero sólo la nombrada en tercer término llegó a ser interpretada —únicamente en vivo y en México— por su autor. Las otras tres están allí dormidas, de alguna manera esperando a su cantor, igual que otras que el tiempo irá develando.

Los poemas que se incluyen son inéditos, excepto el ya citado ‘Del pensar’. Los otros textos, por ejemplo, ‘Diálogos con mi señor’, hacen parte de una serie de colecciones que —los custodias del archivo conjeturan— serían parte de un libro inédito, con el probable título de *Sonríe muerte*, que está datado en agosto de 1961. No se conoce a ciencia cierta la fecha de composición de cada poema, pero se sabe que la mayoría fueron redactados entre los años 1955 y 1962. En cuanto a las canciones, ‘La pobreza de los pobres’ tuvo origen por 1980, mientras que ‘Milonguita Morena’ es de septiembre de 1970, ‘Vos no sos vos’ está fechada en Managua el 9 de febrero del 80, y ‘Somos nosotros’, el 10 de junio de 1984.

Todos estos materiales de archivo son tesoros que recién ahora ven la luz. Vale la pena recorrer, en recuadro aparte, una breve historia de ese archivo, que guarda para el futuro muchos más secretos de los que hasta ahora se han descubierto.

PD

A. Mazzucbelli

Cuatro poemas inéditos

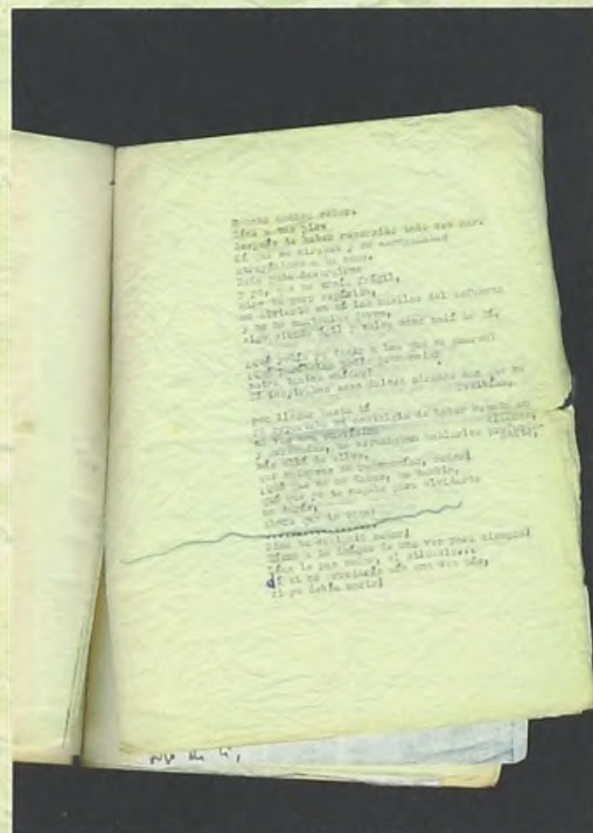
De 'Diálogos con mi señor'

Buenas noches señor,
heme a tus pies
después de haber recorrido todo ese mar.
Sé que me mirabas y me acompañabas
atrayéndome a tu seno.
Nada pudo destruirme
y yo, que me creía frágil,
miro tu puro espíritu,
no advierto en ti las huellas del esfuerzo
y me he mantenido joven,
sigo siendo ágil y veloz como salí de ti.

¿Qué podía yo decir a los que me amaron?
¿Qué parábolas podía pronunciar
entre tantos caídos?
Tú inspirabas esas dulces miradas con que me recibían,
por llegar hasta ti
yo soportaba mi nostalgia de haber estado en ciernes,
mi voz era suavísima
y arrobados, me escuchaban hablarles profundamente,
más allá de ellos,
que entonces se reconocían, señor.
¿Qué que no me dabas, en cambio,
qué que yo te negaba para olvidarte
me darás,
ahora que te toco?

Dime tu designio señor.
Hazme a tu imagen de una vez para siempre.
Dame la paz señor, el silencio...
di si me arrojarás aún una vez más,
si yo debía morir.

Entrada para un
recital en Toronto.
Junio 2, 1979.



Página del original mecanografiado de "Diálogos con mi señor". Circa 1961.

De 'Del pensar' (*)

Si de algún modo así diciendo
—pienso—
que pensando
decir que digo
es parte de tal obstinación
que culpa y riesgo me abandonen.

Si tal es, vivo entonces
—tal mi iluso vivir—
o muero poco a poco
—tal mi vano morir—.

ACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

CUAREIM 1825

✓ Encomiendas
✓ Cargas
✓ Mudanzas

✓ Autoelevadores
✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

SERVICIOS
DIARIOS

Las vicisitudes de un archivo

A fines del año 1988, Alfredo Zitarrosa estaba preparando dos discos para dejarle a sus hijas. Él decía que ésa era la única herencia que les iba a dejar. Pero Zitarrosa sabía muy bien —por propia y dura experiencia— lo que significan los sellos discográficos, y que todo el material editado pertenece, por la eternidad, a esas compañías. Según la familia Zitarrosa, si bien se cobran regalías, son pequeñas, y además “uno no dispone, es decir, uno no tiene voluntad para decidir sobre ese material, decidir qué es lo que se edita, o cuándo se edita, o de qué forma”. En eso —según dicen los herederos del cantor— en general, “los sellos son bastante inflexibles, es casi imposible convencer a una compañía para que edite determinado material o de determinada forma”. De modo que, en los meses que precedieron a su muerte, Alfredo Zitarrosa estaba preparando material nuevo para dejar inédito a propósito, para que sus hijas pudieran disponer de eso cuando quisieran.

Sus familiares no saben todavía, con exactitud, cuáles son esas canciones que estaba preparando, puesto que algunas o muchas de ellas quedan todavía por descubrir entre cintas y papeles aún desconocidos. Lo cierto es que de ese trabajo se concretaron algunos temas, pero no los discos completos.

El archivo que él dejó, su propio archivo, consta de más de 90 cintas de carrete abierto —aquellas cintas que se utilizaban profesionalmente en estudios y que aún hoy se pueden ver en muchas radios. Cintas que él utilizaba ya desde los años 60 para su labor profesional como locutor de radio, o como periodista. En estas cintas se encuentran entrevistas realizadas por Alfredo Zitarrosa a poetas peruanos como Juan Gonzalo Rose y César Calvo, una entrevista a Joan Manuel Serrat en el año 70 —que se podrá apreciar en la colección que Posdata publicará a partir del viernes próximo—, cartas habladas a su madre desde Perú, grabaciones de los poemas de Estrázulas dichos por él mismo, Juceca diciendo sus cuentos cuando *Don Verídico* recién nacía... Y por supuesto, de toda su labor como cantor, infinidad de ensayos de canciones conocidas por el público, así como también grabaciones de temas inéditos, y temas ‘en proceso’, que nunca se publicaron o que no se terminaron nunca de arreglar como para que él entendiera que se podían editar. Además, actuaciones en vivo, o cosas tan enigmáticamente maravillosas como una conversación con su pájaro Parménides, mientras de fondo se escucha *Nessun Dorma* por Jussi Bjorling, uno de sus cantantes predi-



Affiche promocional de La Claraboya Amarilla. Año 1968.

lectos. En fin, variedad de grabaciones más o menos personales, más o menos impresionantes.

En total, existen además 88 cintas de carrete abierto conteniendo el programa de radio que él producía en México durante su exilio. Por ese programa pasaron gran cantidad de artistas latinoamericanos.

Además de las cintas, existen más de 300 casetes de 60 y 90 minutos con grabaciones del mismo tenor del de las cintas de carrete abierto. Material que todavía está por procesarse, por ordenarse, por conocerse.

Junto a todo ello, poemas inéditos, toda clase de papeles, entrevistas, biblioratos con toda la historia de la carrera de Zitarrosa a través de las notas de diarios y revistas de aquí, de Argentina, México, España, etc. Además, centenares de fotografías que se están digitalizando y conservando, al igual que las cintas de audio.

Todo este material de archivo quedó desconocido durante años, hasta que por el año 1995 se empieza lentamente a descender ese velo. Se proyecta recuperar y publicar ese posible disco que Alfredo Zitarrosa dejara inédito e inconcluso. Supuestamente, quien debía tener esas grabaciones era el señor Raúl Medina, quien acompañara a Zitarrosa en sus últimos trabajos. Pero el material definitivamente no aparece, y es por eso que se empieza a buscar, por primera vez,

entre las cintas del archivo Zitarrosa. Con sorpresa, en lugar de dar con los temas buscados, se encuentran otros temas inéditos de épocas anteriores. De ellos surge el disco *Zitarrosa siempre*. Los inéditos, bajo el sello Orfeo-Mandinga.

Es en ese momento que la familia Zitarrosa da con un profesional con mucha experiencia, con una capacidad y un conocimiento poco frecuentes en el trabajo en audio, y en particular con cintas magnéticas. Es esta persona, Jorge Iglesias, quien se encarga en aquel momento de procesar las cintas de las cuales salió el Cd, y hace ver a la familia el estado delicado de las mismas, que el tiempo no ha pasado en vano. Algunas tienen más de 30 años, y la emulsión magnética de varias de ellas está en mal estado. Esto hace que cada vez que se escucha la cinta se ensucie el cabezal del reproductor, lo cual significa, ni más ni menos, que se pierde calidad de sonido, se pierde información de audio.

Es por ello que la familia del cantor se pone inmediatamente en campaña, con el fin de obtener fondos para respaldar digitalmente todas las cintas. En el año 1996 el Fondo Nacional de Música —cuyo director en aquel momento era Jorge Rissi, destacado violinista y educador—, responde a la solicitud. Más tarde se presenta el proyecto ante el Fondo Capital de la IMM, quien también apoya el esfuerzo con suma similar a la del FONAM. Es con estos fondos que a fines de 1997 comienza el trabajo con Jorge Iglesias, en un largo proceso de digitalización de los archivos de audio.

Los familiares del cantor explican que “para lograr recuperar parte del material, Iglesias ha tenido que recurrir a procedimientos tales como baños de vapor para despegar algunas de las cintas, que se encontraban totalmente pegadas —corriendo el riesgo de perderse toda posibilidad de reproducción, ya que si uno intenta despegarla en frío pierde toda la emulsión magnética, que es donde se contiene el sonido—. En algún caso se llegó al extremo de sumergir la cinta en agua caliente. En otros casos, había que despegarla, plegada sobre sí misma, proceder con mucho cuidado o empalmar con mucha precisión cintas cortadas por lo sequedad. Tales los procedimientos ‘patentados’ por Iglesias.” Y es que los viajes que las grabaciones han sufrido junto a su dueño las ha hecho pasar por diferentes climas, cambios de temperatura, cambios de humedad, que las afectan enormemente.

Después de tan accidentada vida, es gracias a este trabajo que se puede hoy escuchar todo este material con la calidad de sonido que la mayor parte de él conserva.



Un curioso Zitarrosa, de ojos celestes calificado como "El As del Folklore oriental" —todo un cúmulo de desaciertos—, observa el infinito desde la tapa de un ancionaro popular... Año de 1967.

Hasta que todo en torno era sólo circular,
Mas también porque mis ojos tienen un límite
Y más allá de allá nada se veía.

En el propio aire que vibraba
Tocado, allá en su pie de oxígeno,
Mis miradas se incendiaban
Y el horizonte era un círculo de fuego a mi alrededor.

Las constelaciones derivaban hacia el mar
Y todo caía en su seno profundo
Y también la noche se hundía en él.

IX

Silencio era silencio
En tu contorno
Y yo en él entrando
Mientras tú navegabas,
Llevando siempre en torno a ti
Ese halo inmóvil.

(*) Reproducido en *Aquí Poesía* N° 2,
Noviembre-Diciembre de 1962.

Un menú —de cuyo arte es responsable Blankito— de La Claraboya Amarilla. El mítico local —que durante unos dos años sirvió para mostrar el trabajo en vivo de muchos artistas— estaba en 21 se Setiembre y Ellauri, donde hoy es el teatro La Candela. Fue construido —la base es una cabaña de rolos de eucalyptus— por Alberto Zapicán, amigo personal del cantor, y por entonces amor de Violeta Parra. Cuando la sociedad empresarial responsable del lugar se disolvió, Zitarrosa planteó un curioso acuerdo: "Ustedes se quedan con el local y todo lo que tiene adentro. Yo me quedo con las deudas". Así fue que Zitarrosa se aseguró que todos los artistas finalmente cobraran lo que se les debía. El pago de esas deudas le insumió a Zitarrosa cuatro años.



I
Pues una noche enteramente nuestra
Alrededor de sí
El cavilaba
Y recuerdo tu primera pregunta:
¿dónde está él?

Así dijiste

Y yo te quedé mirando
Y recuerdo que aún creía en ti
Y te pedía el amor fervorosamente
Aunque también con un gran odio
—y ése era mi secreto—

III

Larga ha sido la noche

En un círculo, cada círculo era fuego,
Cada uno se consumía en su propia llama.

He pensado también otros pensamientos
Y he sabido apartarme del fuego devorador.

Nada se abría sino a otras salidas
Toda abertura daba a algo más abierto

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

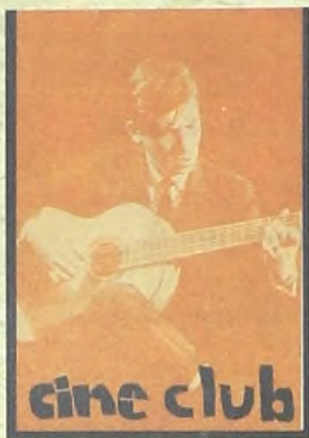
“La tecnología que
comunica a las empresas”

montevideo
COMM

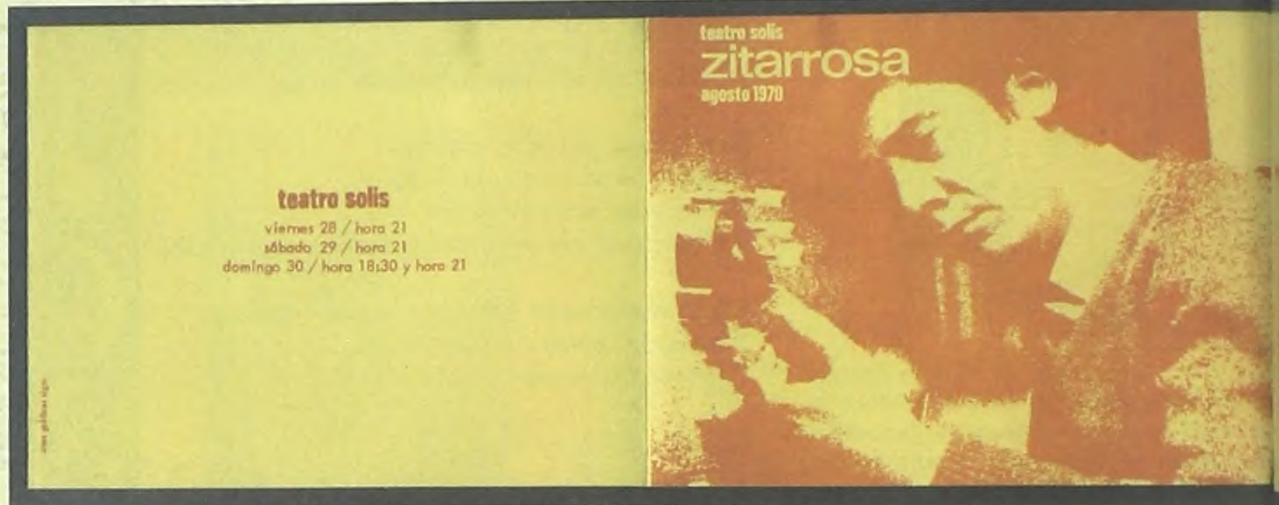
DIGITAL

la solución para su conexión
permanente a Internet

Tel. 402 2516* ♦ E-mail: info@montevideo.com.uy ♦ Sitio Web: www.montevideo.com.uy



Programa para una actuación en Cine Club Ritmos del Sur, 18 de mayo de 1967. La fama comenzaba.



Programa para una actuación en el Teatro Solís en 1970.

Fundec
IUPEG
 invita a Recital
 del folclorista uruguayo
ALFREDO ZITARROSA
 18 Octubre 78
 Cofetín Pelonista
 5^{PM}

La importancia de Zitarrosa lo llevó a cantar en lugares realmente exóticos. Aquí, un improvisado afiche anuncia una presentación en Ciudad Guayana. Año 1978.

Recuerdos al paso

Por Salvador Puig

Voy caminando, a buscar unos papeles para mi mujer... Bueno, más allá de la voluntad del propio Alfredo, que en su momento incluso me confesó que no estaba conforme con cómo le quedaban los tangos grabados, me parece bueno que la gente conozca esos trabajos. Porque además, yo creo que el Flaco se subvaloró en casi todos los aspectos, de modo que también es probable que en esta autovaloración se haya equivocado.

En cuanto a la entrevista a Serrat, espero conocerla ahora, porque me negué a ir a la cena a la que estaba invitado en el Prado, donde le iba a hacer la entrevista. Porque... hacía un frío impresionante esa noche y había que ir hasta allá... y me quedé en casa. Ahora, entonces, podré escucharla.

Tengo gran interés por escuchar alguno de los programas que él conducía en México, también ahora podré sacarme las ganas. Bueno, y aquí, sigo... caminando... caminando...

De los manuscritos de 'Sonríe muerte' (*)

Como si lo intentara, no podría explicarme, ni hacer por consolarme, ni simplemente hablar, con cierto tino, de lo que estoy, con todo, mal o bien, balbuciendo; como me entiendo y me repugno, pugno, por indistintas diferentes causas, por abordarme; y como quedarme sin poder no puedo (y aunque quiero) no puedo —digo— incluso resignarme a no poder, me atrevo —acumulando frases adjetivas— a consignar que con placer me entrego

a consignarme, inelocuentemente, sin lograr aliviar estas heridas.



A Líber Falco (**)

Qué duro hermano. Es duro morir vivir! Amargo es. Amargo. Y descubrir que vamos siendo un muerto un vivo una amenaza una esperanza, en fin, tanto más cruel.

(*) Los manuscritos agrupados bajo el título *Sonríe muerte* corresponden al mes de agosto de 1961.

(**) También incluido en *Sonríe muerte*.

Recuperar una obra

por Fernando Condon

Me parece fundamental la edición del Archivo Zitarrosa. Sé, porque lo he hablado con su esposa, con sus hijas, que hay un increíble material, que él fue pacientemente acumulando durante toda su vida. Grabaciones que nunca fueron editadas, programas radiales, ensayos, y me parece importantísimo para el colectivo poder conocer ese material. Por suerte fue debidamente custodiado por su familia, así podemos conocer en integridad una obra y un trabajo in soslayable para la cultura de este país.

La voz

por Renée Pietrafesa Bonet

La figura de Alfredo Zitarrosa es muy importante, no sólo por la música que hizo y los textos que escribió, sino por el 'timbre' de voz que tiene. Es un timbre muy especial y muy poco frecuente, que llega y emociona mucho. Además, como persona sé todo lo exquisito que era, y entonces es algo muy original dentro de todo el contexto nuestro.

La difusión de lo inédito de Zitarrosa me parece además de importante, muy necesaria; ese material casi secreto, oculto, que queda allí y encierra tanta sutileza y tanto colorido en las tomas, que de repente la gente no conoce y que agregaría muchísimo musicalmente, y justamente sobre esa manera tan sensible de cantar que él tenía. Así que me parece un trabajo excelente, y los felicito, y mi esperanza sería que pudieran extender este tipo de edición a otros músicos y creadores.

Dudas y expectativas

por Coriún Aharonian

Me parece una interesantísima iniciativa la de publicar partes del archivo personal de Zitarrosa, y estoy seguro de que despertará una gran expectativa dentro y fuera de fronteras. Desde ya, en lo que me es personal, quedo pendiente de cada entrega. También debo decir que no estoy plenamente seguro de que se deba publicar a un artista que no quiso hacerlo mientras estaba vivo. Pero... ésta es una duda que me queda ahí colgada. En todo caso, frente a la iniciativa en sí, repito, me genera grandes expectativas y ojalá se continúe con otros grandes de nuestra música popular.

HORIZONTE

Vacaciones de ensueño a orillas del Atlántico

MORRO DAS PEDRAS CLUB HOTEL

En Florianópolis, sol y mar todo el año...



SANTOUR SRL
representaciones

Brandzen 1984, piso 9
Tels.: 408 9278/80 y 83
Fax: 401 8071

- ✶ Apartamentos totalmente equipados para 4 personas
- ✶ Frigorifer
- ✶ Servicio de mucama
- ✶ Ropa blanca recambiable por el hotel
- ✶ Parrilleros
- ✶ Piscina para adultos
- ✶ Piscina infantil
- ✶ Cancha de tenis y fútbol
- ✶ Sala de juegos
- ✶ Restaurante / Bar
- ✶ Estacionamiento
- ✶ Cofre individual (opcional)



Precio por persona, con desayuno, U\$S 25 - base doble -
Precios válidos hasta el 30/11/98

Un símbolo de identidad

por Yamandú Palacios

En primer lugar, creo que era absolutamente imprescindible este trabajo de edición de los archivos de Zitarrosa. Me parece un esfuerzo digno de elogio. Es muy notable que el trabajo se hiciera, y sobre todo que se hiciera público, porque es de un valor inestimable, pertenece nada más y nada menos que a una de las figuras de representatividad nacional, hacia adentro y afuera del país.

Estoy absolutamente convencido de que Alfredo fue y es uno de los más dignos representantes orientales, desde siempre y para siempre. Le tocó vivir una época muy trabajosa, peligrosa diría... pero con una proyección que viene desde épocas anteriores y se irradia a las nuevas generaciones, con un clarísimo perfil de identidad nacional, y de símbolo de lo mejor de nuestro pueblo. Considero además que es de absoluta justeza la edición de este trabajo, porque Alfredo jamás trabajó para sí, para el laboratorio, para una elite. Siempre fue muy consciente de que su trabajo provenía de este pueblo y a él debía volver. Más allá de que fuera tan celoso de guardarlo y cuidarlo para pulir o resguardar por cierto pudor su obra para mejorarla según su criterio. Pero me consta que la destinataria de tanto cuidado era la gente. Por eso me alegro y saludo que esta parte del trabajo de Zitarrosa vea la luz. Todas estas facetas no podían quedarse escondidas. Esto no significa violar ninguna intimidad; por el contrario, es mostrar íntegramente una obra, un artista y un hombre.

Sí, maestro

por Eduardo Darnauchans

Los fanáticos de Alfredo Zitarrosa que en el país y fuera somos muchos, siempre recibiremos con unción, con veneración, rayana —si cabe— en lo religioso, cualquier material del Poeta - Músico - Cantor.

Los materiales inéditos, o las versiones que fueron 'descartadas' de la 'discografía oficial' del Maestro, se convierten para nosotros en joyas inusuales. Pese a que, conociéndolo, algunos sepamos que Alfredo enarcaría una ceja y diría "¿qué les parece?".

Sí, nos parece, nos parece que tenemos derecho a TODO tu arte, inolvidable, maníático Zitarrosa.



El 5 de mayo de 1968 se presentó Zitarrosa en el Teatro Odeón, de la Sociedad Uruguaya de Actores. Ese había sido el lugar de su primer recital individual en Montevideo.

Vos no sos vos (con música de tango)

Vos no sos vos
sos una sombra del pasado
Vos no sos vos
¿qué estás haciendo aquí a mi lado?

Siento que yo te hice volver
siento que vos pudiste ser
hoy como ayer
mi berretín, mi apostolado.

Pero está visto que el amor juega sin muestras
nunca te quise conocer y ésa me cuesta.

Yo tengo el no pero por vos
esto hago de cuenta que perdí
si te mentí o no te mentí dejalo así.

Una Esperanza de vida para Alvaro Martín

Debe ser operado en EEUU

Su ayuda puede ser canalizada por:

Cuentas B.R.O.U:
3778 (Moneda Nacional)
3786 (Dólares)

Telefónicamente:
0900-9600 (\$ 25)
0900-9601 (\$ 50)
0900-9602 (\$100)



Somos nosotros (*)

Somos uno y somos todo
somos la especie que crece
que nos odien de tal modo
quién lo merece

Somos el más perseguido
somos el más desamado
no hay padre más marido
a veces el desdichado

Somos uno en dos partido
macho y hembra machimbrado
somos estados unidos
y a veces un solo estado

Somos mano y pensamiento
somos arma y herramienta
somos molino en el viento
sol y planeta

Somos ella y él el hombre
juntos o bien separados
no respondemos al nombre
vamos soldados

Somos la vida y el canto
lo que se quiere y se puede
luz y color, risa y llanto
lo que no muere

Somos tierra y territorio
somos vanguardia y bandera
somos el muerto, el velorio
el trigo y la sementera

Somos posta en el camino
somos el amor que crece
la tierra en la que nacimos
nos pertenece

Somos la muerte antedicha
somos el miedo esgrimido
como pagano en el nido
somos la dicha

Somos ella y él el hombre
juntos o bien separados
no respondemos al nombre
vamos soldados

Puño y puñal somos uno
te doy herida la sangre
el mercado y el consumo
somos el hambre

Somos espejo y reflejo
somos el lobo y la mira
somos espada templada
somos la ira



Un Zitarrosa 'portuario', en tarjeta promocional editada por el sello Microfon.

Somos uno y somos todos
somos la especie que crece
que nos odien de tal modo
quién lo merece

Somos presente y futuro
somos uno y somos otro
timón y rumbo seguro
somos nosotros

Somos ella y él el hombre
juntos o bien separados
no respondemos al nombre
vamos soldados

(*) (Nota adjunta a la cinta que contiene esta canción: "9 de junio, una prueba de este texto buscándole la música, 'somos nosotros', 'unos y otros', en fin, el título no importa... es la musiquita")



Zitarrosa por Fontanarrosa.

Imágenes y textos inéditos:
archivo familia Zitarrosa.
Recuadros basados en entrevistas
de Eduardo Darnauchans

Espectáculos

La Pecadora

La Tía Delmira

Las Maravillosas

EL TEATRO URUGUAYO REVISITA
A DELMIRA AGUSTINI

AGENDA

CINE

ARMAGEDDON

Después de una pequeña pero destructiva lluvia de meteoritos la humanidad descubre que un asteroide del tamaño del estado de Texas se dirige hacia la Tierra y que, si llega a impactar, será el fin de la vida sobre nuestro planeta. Quedan tan sólo veinte días para evitarlo, por lo que hay sólo una oportunidad para intentar detonarlo en el espacio, para lo que la NASA recurrirá a los servicios del mejor excavador del mundo: Harry Stamper (Bruce Willis). Stamper, en compañía de un heterogéneo grupo de hombres, intentará lo imposible antes de que sea demasiado tarde. Una película de cine catástrofe con grandes cuotas de aventura y notables efectos especiales protagonizada por uno de los mayores 'duros' de Hollywood y por la bellísima Liv Tyler. (Director: Michael Bay. Elenco: Bruce Willis, Billy Bob Thornton, Liv Tyler.)

Trocadero (14.30, 17.10, 20 y 22.45). Metro 1 (16.40, 19.20 y 22). Punta Carretas 7 (16.55, 19.35 y 22.10). Plaza Arocena 2 (16.40, 19.20 y 22). Nuevo Flores 3 (15, 17.30, 20 y 22.30).



Impacto profundo ***

Producida por Steven Spielberg, esta película no se basa, extrañamente, en un gran despliegue de efectos especiales sino más bien en varias historias sentimentales sobre personas al borde de un desastre casi absoluto (el choque de un cometa con la Tierra). Bien narrada, cumple con casi todos sus objetivos aunque se pone un poco melosa al final. Con Morgan Freeman y Robert Duvall.

Punta Carretas 2 (18, 20.15 y 22.30). Punta Carretas 6 (17.10, 19.30 y 21.50). Plaza (15.35, 17.50, 20 y 22.20). Plaza Arocena 4 (17.40, 20 y 22.20).

Señor de los caballos ***

Robert Redford retoma uno de sus temas favoritos (la reinsertión en la familia de un miembro traumatizado) en uno de sus ambientes favoritos (el mundo rural), consiguiendo una película algo ridícula en algunos de sus aspectos (la terapia hecha a un caballo) pero poderosa en imágenes y tensión sexual. Dirigida y protagonizada por Redford.

Plaza Libertad (15.40, 18.45 y 21.50). Punta Carretas 8 (17.50 y 21.10). Carrasco (19 y 22).

Las alas de la paloma ***

Basada en la novela de Henry James, ésta es una película llena de virtuosismos plásticos que recrea la historia de un trío amoroso en el siglo XIX inglés, al que una situación moralmente límite obliga a tomar decisiones vitales e irreversibles.

Punta Carretas 5 (Horario a confirmar).

Titanic ***

Descomunal superproducción de James Cameron sobre el hundimiento

más famoso de todos los tiempos que se convirtió en la película más taquillera de la historia. Últimas oportunidades para disfrutarla en un cine céntrico. Con Leonardo DiCaprio y Kate Winslet.

De las Américas (18 y 21.30).

Abuso de poder ***

Bien intencionado pero fallido policial ambientado en el mismo tiempo y locaciones que *L. A. Confidential* y que se sirve de un espectacular y desaprovechado elenco para contar superficialmente una historia sobre manejos turbios del poder. Dirige Lee Tamahori, el mismo de *El amor y la furia*.

Gamma (19 y 21.10).

Mulan ***

Interesante desembarco invernal de la Disney que prueba que una historia bien contada y sin guiñadas hacia los mayores puede entretener al mismo tiempo a padres y niños sin demasiado esfuerzo.

Punta Carretas 1 (17.50). Carrasco (16 y 17.30). Maturana (16.30 y 18). Nuevo Flores 2 (13.30 y 15.15).

La espada mágica **

Clonación por parte de la Warner de los peores errores de la Disney, con canciones insufribles, errores de tono y chistes sobre televisores en una fábula medieval que suenan mal hasta para un niño de ocho años.

Metro 2 (14.30 y 16). Punta Carretas 9 (14.45). Plaza Arocena 4 (14.15 y 16).

El hombre de la máscara de hierro **

Aventura, honor, códigos caballescicos, ruido de espadas, esgrima actuar, buenos y malos. Eso sí, con un gran

equipo de actores: Leonardo DiCaprio, Jeremy Irons, John Malcovich y Gerard Depardieu.

Plaza Central (20 y 22). Plaza Arocena 3 (19.20 y 22.10). Punta Carretas 1 (19.30 y 22).

Mortal Kombat 2 **

El violento *video-game* vuelve a la pantalla grande con más personajes, efectos visuales más disparatados y la misma ausencia de guión que en la primera película. Con Robin Shou, Talisa Soto y James Remar.

Gamma (17.10).

Un ángel enamorado *

Una suerte de versión libre americana de *Alas del deseo* de Wim Wenders. Básicamente, una comedia romántica barata barnizada de metafísica en mal estado. Meg Ryan, como siempre, hace más llevadero el asunto, y Nicolas Cage se limita a poner cara de no entiendo nada durante toda la película.

Metro 2 (17.45, 20 y 22.15). Alfa (17, 19 y 21). Plaza Arocena 1 (17.45, 20 y 22.15).

Godzilla *

El más famoso de los reptiles vuelve a sembrar la destrucción de la mano de los creadores de *El día de la independencia*; esta vez el incommensurable lagarto se dirige a Nueva York, donde se dedicará a aplastar edificios y personas en medio de un impresionante despliegue de efectos especiales.

Nuevo 18 (16.10, 18.50 y 21.30). Punta Carretas 9 (16.40, 19.20 y 22). Nuevo Flores 1 (14, 16.30, 19 y 21.30). Plaza Arocena 3 (16.40).

Un argentino en Nueva York *

Engendro concebido para explotar el éxito televisivo de Guillermo Francella y Natalia Oreiro y que cuenta como mayor hallazgo con el hecho de que un botones norteamericano desconoce el significado de la palabra "culo".

Beta (18, 19.45 y 21.30). Plaza Central (16.15 y 18). Nuevo Flores 2 (17, 18.45 y 20.30).

Un ratoncito duro de cazar

Película para niños producida por Spielberg que cuenta la historia de dos hermanos que, tras la muerte de su padre, reciben como herencia una mansión en ruinas. Cuando tienen todo listo para venderla descubren que la casa está habitada por un pequeño ratón que dificulta sus planes y provocará todo tipo de situaciones desopilantes. Dirigida por Gore Verbinski.

Punta Carretas 6 (15.20). Plaza Arocena 1 (14.15 y 16).

Una película:

Armageddon, con Bruce Willis.

Una obra:

La pecadora en El Galpón.

Un recital:

Willy Crook y Hot Jam en Ciudad Boliche.

Un concierto:

Homenaje a Shostakovich en el Solís.

Un disco:

Clandestino, de Manu Chao.

Una exposición:

Obras del Museo del Vaticano en Artes Visuales.

Una visita:

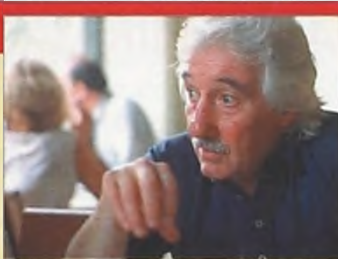
Maximiliano Guerra y Cisne Negro en el Teatro Solís.

MÚSICA

HOMENAJE A SHOSTAKOVICH

La Filarmónica de Montevideo realizará, bajo la dirección de Federico García Vigil, un homenaje al compositor ruso Dimitri Shostakovich al cumplirse 25 años de su muerte. *De Leningrado a San Petersburgo* se titula el concierto en el que se interpretarán el *Concierto para violín N° 1* (participará como solista Amiram Ganz) y la *Sinfonía N° 7 Leningrado*, obra esta última que se convirtiera en un emblema de los países aliados en la Segunda Guerra. El músico se formó durante el régimen socialista y fue el narrador musical más importante de la épica de la Revolución de Octubre, aunque años más tarde enfrentó conflictos importantes debido a su oposición a someterse a las oficiales pautas estéticas del realismo socialista.

Teatro Solís. Lunes 3, 19.30 hs.



Hot Jam - Willy Crook

Fiesta con la banda de latin-acid-jazz liderada por Josacho Sasson y la visita de Willy Crook con sus Funky Torinos. Un doble programa imperdible.

Ciudad Boliche. Viernes 31, 24 hs.

Bajos Instintos

La banda liderada por Popo Romano, que obtuviera buenas críticas en el reciente Encuentro de Música Instrumental, se presenta en un único concierto.

Pub Laskina. Rodó 1697. Viernes 31, 24 hs.

Lady Jones

Nueva presentación de la multibanda de fusión con un invitado especialísimo, Chichito Cabral, en dos funciones.

Pub Laskina. Rodó 1697. Sábado 1, 22.30 y 1 hs.

Leonhard Westermayer

Recital del pianista alemán, invitado de lujo en el tradicional ciclo de música de cámara de la Vaz Ferreira. En programa, obras de Schubert y Chopin.

Sala Vaz Ferreira. Domingo 2, 19 hs.

Agarramel Funk

Concierto a todo hip-hop con una de las bandas nuevas que más están sonando en esta temporada. Se exige puntualidad.

Pub Laskina. Rodó 1697. Domingo 2, 22 hs.

Los Terapeutas

Candombe pop de alto nivel a cargo del grupo liderado por Alberto Wolf en voz y guitarra. Los Terapeutas están presentando las canciones de su último CD, *Nada de cosas raras*.

Pub El Bacilón. Jueves 6, 24 hs.

Traidores

Tercera y última oportunidad de ver el espectáculo acústico *En la profunda noche*, en el que Los Traidores (con la vuelta de Pato Dana en el bajo) hacen un recorrido intimista de buena parte de su obra.

El Galpón. 18 y Roxlo. Jueves 6, 20.30 hs.

TEATRO

Lucernario

Una emotiva historia de amor escrita por el dramaturgo inglés David Hare que se presenta en versión de Taco Larreta. La dirección es de Bernardo Galli y el elenco está integrado por Larreta, Margarita Musto y Gabriel Hermano.

Teatro del Centro. Plaza Cagancha 1164, 902 8915. Viernes y sábado 20.30, domingo 18 hs.

El caso Marta Stutz

Luego de abordar el drama de Zlata Filipovic y obtener un Florencio Revelación, el director Fernando Beramendi vuelve con otro caso apasionante.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Viernes y sábado 23.30 hs.

El cielo puede esperar

Estreno de la exitosa pieza de Gifford en versión de Hiber Conteris. La dirección es de Dumas Lerena.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Viernes y sábado 21 hs, domingo 18.30 hs.

Molière

Excelente puesta en escena de la obra de Mijail Bulgákov, autor ruso nacido en 1891 y fallecido en 1940, del destacado director brasileño Aderbal Freire Filho y con elenco de la Comedia Nacional. Últimas funciones.

Teatro Solís. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

Las maravillosas

Un panorama de la mujer uruguaya desde el siglo XIX hasta la actualidad. La dirección es de Taco Larreta y el elenco está integrado por Estela Medina, Gloria Demassi, Elisa Contreras y Andrea Davidovics.

Sala Verdi. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

Sábados del corazón

Delirante programa de televisión creado por Omar Varela en el que desfilan personajes conocidos o no. El humor está garantizado por el elenco de la Fausta, entre otros Álvaro Borges, Jenny Galván y Luis Charamello.

Teatro del Anglo. San José 1426, 902 3773. Viernes y sábado 21.30, domingo 19 hs.

La improvisación del alma

Pieza de Ionesco en la que el maestro del absurdo nos habla del teatro, la crítica y el público con humor, poesía y falsos profetas. En el elenco se destacan Fabio Zidán y Hugo Arturo.

Puerto Luna. Julio Herrera 1239. Viernes y sábado, 21 hs.

La pecadora

La pecadora, habanera para piano es una nueva versión del mito de la poeta Delmira Agustini según la escritora Adriana Genta. La dirección es de Juan Carlos Moretti.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30 hs.

La tía Delmira

El grupo La Vereda interpreta esta pieza escrita y dirigida por Rossana Spinelli que tiene como tema las peripecias de la poeta Delmira Agustini. Última semana en cartel.

Alianza Francesa. Soriano 1180. Viernes y sábado 21.30 hs, domingo 19.30 hs.

Antígona

Clásico de la literatura de todos los tiempos, la obra de Sófocles es revisitada por el director Horacio Buscaglia. La adaptación promete vincular el aliento de la antigua tragedia con este presente y caótico fin de siglo.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30 hs.

Humores que matan

Todo el humor del texto *Central Park West* de Woody Allen. Mario Morgan dirige un elenco en el que se destacan Roxana Blanco,

Omar Varela, Laura Sánchez y Franklin Rodríguez.

Teatro del Notariado. Guayabo 1729, 408 3669. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

Las sirvientas

Espectáculo dirigido por Sergio Lazzo basado en el crudo texto de Jean Genet. El elenco, compuesto por tres actrices jóvenes, logra mantener durante todo el tiempo una fuerte tensión.

Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790, 408 2240. Sábado, 21 hs.

DANZA

Maximiliano Guerra y Cisne Negro

Atractivo programa de danza clásica y contemporánea con la presencia del gran bailarín Maximiliano Guerra acompañado por la brasileña Cecilia Kerche y la compañía Cisne Negro.

Teatro Solís. Martes 21 y miércoles 22, 21 hs.

PLÁSTICA

Museo del Vaticano

Muestra excepcional, absolutamente infrecuente para una ciudad cada vez más fuera de los circuitos de arte como Montevideo. Incluye originales de Giotto, Bernini, Miguel Ángel, entre otros.

Museo Nacional de Artes Visuales. Parque Rodó. Miércoles a domingo de 13 a 19 hs.

El ojo escénico

A través de instalaciones realizadas por varios artistas alemanes de primer nivel se exploran con suma inteligencia las vinculaciones entre las artes plásticas y el teatro.

Subte Municipal. Plaza Fabini.

Teresa Puppo

La mujer del año se titula la divertida reflexión de la artista en torno a una deidad televisiva, Susana Giménez, y por inducción a otras formas de religiosidad mediática.

Cabildo de Montevideo. Martes a domingo de 14.30 a 20 hs.

DANZA POP HOP

El grupo de danza contemporánea Allez-Hop, integrado por Adriana Belbussi, Daniella Passaro, Ivonne Chapuis y Javier Osimani, presentará en forma gratuita su elogiado espectáculo *Pop Hop*, estrenado en agosto pasado en La Gaviota.

Carpa de la IMM. San Martín y Asencio. Viernes 31, 20.30 hs.

TRES PIEZAS TEATRALES REVISITAN A DELMIRA AGUSTINI

Agregando leña al mito

Desde hace un mes coinciden en la cartelera de teatros montevideanos tres obras que tratan la vida de Delmira Agustini. *La Pecadora* y *La tía Delmira* se centran totalmente en la malograda poeta, mientras que en *Las Maravillosas* ella es una más de las 'mujeres inolvidables de la historia uruguaya'. Estas ficciones artísticas no son ni serán las primeras en ensayar 'explicaciones' de carácter fabuloso acerca del misterio de la 'Nena' de mamá que inventó la poesía erótica femenina en América.

Creo que fue el vasco Unamuno quien dijo alguna vez que la vida de una persona debía ser interpretada a la luz de la forma en que moría. No son las palabras exactas de Don Miguel, pero sí el sentido. Este concepto bien podría aplicarse como una clave para poder unir esa 'doble personalidad' que los más prestigiosos críticos y biógrafos le atribuyeron a Delmira Agustini (1886-1914) a partir de la tesis original de su amigo, el filósofo Carlos Vaz Ferreira.

Es que la poesía abiertamente erótica de Delmira (esa lúcida militancia artística a favor de la pasión) ha resultado siempre muy difícil de ensamblar con una vida exterior cerradamente rutinaria y tan prefijada como la de cualquier señorita burguesa del Montevideo aldeano del 900. De ahí que el escandaloso final de su corta vida (su decisión de divorciarse en plena 'luna de miel', el reinicio de las relaciones con su ex marido como amante, y su posterior asesinato en manos de éste), por excepcional, se toque con la rareza de una mujer capaz de escribir poemas como 'Serpentina' u 'Otra estirpe' en un medio en donde las palabras 'sexo' y 'erotismo' estaban prohibidas y las 'damas decentes' no podían sentarse solas en la terraza de un bar.

El mito comienza a construirse

Al margen de su obra (y dejando de lado el trágico final) no hay casi nada extraordinario en los hechos de su peripecia vital



Escena de *La pecadora*, pieza de Adriana Genta que se representa en El Galpón.

que amerite el interés de biógrafos, o que narradores y dramaturgos elaboren obras acerca de la 'tormentosa vida de la poetisa'. Sin embargo, el final oscuro y novelesco, que conmovió profundamente al país entero, disparó una necesidad casi inconsciente de construir una explicación posible que calmara de algún modo el desconcierto y el dolor que provocara aquel crimen ocurrido en la tarde del 6 de julio de 1914. De ahí que comenzaran a entretenerse y superponerse historias e interpretaciones mitad reales y mitad inventadas, que trataban de llenar vacíos o de retroalimentar fábulas surgidas des-

de sus familiares y amigos literatos cuando aún vivía.

Vale como ejemplo comparar dos comienzos muy distintos de una misma historia. En el prólogo a las *Obras Completas de Delmira* (1940), Raúl Montero Bustamante escribe lo que sigue: "Nació Delmira Agustini en Montevideo, el 24 de octubre de 1886, bajo uno de los signos del Zodíaco que los poetas antiguos reputaban nefasto. En los espacios estelares, Escorpión, instigado por Diana, hiere el talón de Orión, el bárbaro celeste que pretendió violentar a la casta diosa. Antares, la estrella radiosa, es el corazón del monstruo. El miste-

rioso mito en que se mezclan el amor, la violencia, la sangre, el horror, parece haber presidido esta breve vida. [...] Desde que empezó a vivir, la niña tuvo algo de pitonisa, y cuando fue capaz de pensar la poseyó el furor sagrado, el trance poético, y comenzó a escribir terribles cosas misteriosas cuyo sentido acaso ella no alcanzaba."

Por su parte, Juan Carlos Legido escribía por 1985: "... la vida de Delmira Agustini no fue muy distinta de la de aquellas mujeres de la clase media nacidas entre finales del siglo XIX y comienzos del XX; esto es, una estrecha y prolongada sujeción a





ambiente hogareño, una vida que giraba en torno al universo familiar, una educación no demasiado estricta [...], el noviazgo bajo los mismos manes domésticos del matrimonio. Delmira Agustini no conoció el ambiente cosmopolita de algunas ciudades europeas y ni siquiera concurrió a ningún centro de estudios de su propia ciudad ya que fue educada por su madre en el mismo ambiente hogareño. [...] Claro que desde niña poseía características que la diferenciaban de las otras hijas de aquella clase media conservadora: su increíble pasión por los libros, su espíritu melancólico y retraído, los versos ya plenos de personalidad que comienza a escribir apenas adolescente."

Estos dos relatos son sólo una ínfima muestra, pero muy ilustrativa de cómo un mito se va tejiendo desde el comienzo mismo.

La leyenda no se detiene

La mitología en torno a Delmira tiene muchos ángulos a veces difíciles de reconciliar, porque de alguna manera son irreconciliables. Uno de ellos es el del trasfondo etéreo y espiritual de su poesía amorosa que dominó las opiniones especializadas por más de medio siglo, posición rebatida frontalmente por la actual crítica feminista que ve en esa posición un producto construido por una crítica literaria netamente machista. La nueva revisión crítica encabezada por Uruguay Cortazzo, Sylvia Molloy y Gwen Kirpatrick afirma de manera rotunda la estética sexual de Delmira.

Otra 'fábula' creada en parte por su madre es la que recoge de manera emblemática su apodo familiar: 'La Nena'. La propia Delmira (siendo una mujer de 25 años) escribía cartitas a su novio, 'Quique' Reyes, en una media lengua infantil: "Yo se portó bien mucho; yo le digo mucho 'mena noche' mi viejo, yo pensa mucho en Quique..." Por supuesto que existe toda una discusión erudita acerca del sentido que para la escritora tenía jugar ese papel,

pero como tantos otros aspectos no pueden tratarse en esta nota periodística por impertinentes.

En un mismo sentido del 'aniñamiento' a que fue sometida por la mirada de los otros, apunta su famosa muñeca que presidiera la escenografía de su cuarto de soltera, muñeca que era el mascarón de proa de una verdadera colección cuidada con más ahínco por la madre que por la hija. La leyenda de la niña prodigio de bucles dorados y ojos celestes (ella misma una muñeca) la persiguió durante toda su vida hasta que se hizo pedazos contra la realidad de un final de historia digno de un *thriller*.

Los creadores asumen la ficción

Este proceso en el que algunos artistas toman el tema de Delmira como objeto de sus propias ficciones (muchas veces los que más se acercan a la verdad son los que tienen conciencia de que en parte están mintiendo) comenzó en los años 80 de la mano de dos autores teatrales: Eduardo Sarlós y Milton Schinca.

Abrió el fuego *La dama de Cnossos*, estrenada en 1985, y la siguió la que es la obra más conocida, la *Delmira* de Schinca, estrenada por la Comedia Nacional en 1986, a cien años del nacimiento de la poetisa, obra en la que el dramaturgo observa la muerte de Delmira como un suicidio indirecto.

Un año después, el maestro cubano Alberto Alonso compone la coreografía y dirige un ballet también llamado *Delmira* en el Sodre. Lo interesante es que en las investigaciones previas a su creación, Alonso llega a una conclusión que desdice a los biógrafos y críticos más reconocidos, al sostener que la sobreprotección que ejerció la madre, María Murfeldt, sobre Delmira no fue 'castradora' sino de signo positivo, ya que era consciente de que si la hija se convertía en esposa y madre como indicaba el canon social de la época, su carrera artística dejaría de existir.

Otra Estirpe

Eros, yo quiero guiarte, Padre Ciego...
Pido a tus manos todopoderosas
¡su cuerpo excelso derramado en fuego
sobre mi cuerpo desmayado en rosas!



La eléctrica corola que hoy despliego
brinda el nectario de un jardín de Esposas;
para sus buitres en mi carne entrego
todo un enjambre de palomas rosas.



Da a las dos sierpes de su abrazo, crueles,
Mi gran tallo febril... Absintio, mieles,
viérteme de sus venas, de su boca...



¡Así tendida soy el surco ardiente
donde puede nutrirse la simiente
de otra Estirpe sublimemente loca!



Serpentina

En mis sueños de Amor ¡yo soy serpiente!
Gliso y ondulo como una corriente;
Dos píldoras de insomnio y de hipnotismo
Son mis ojos; la punta del encanto
es mi lengua... ¡y atraigo como el llanto!
Soy un pomo de abismo.



Mi cuerpo es una cinta de delicia,
Glisa y ondula como una caricia...



Y en mis sueños ¡soy serpiente!
Mi lengua es una venenosa fuente;
Mi testa es la luzbética diadema;
Haz de la muerte, en un fatal soslayo
Son mis pupilas; y mi cuerpo en gema
¡es la vaina del rayo!
Si así sueño mi carne, así es mi mente:
¡un cuerpo largo, largo, de serpiente,
vibrando eterna, voluptuosamente!



Pero más interesante aún resulta el hecho de que para sorpresa de muchos, en la década de los noventa el mito cobra nueva e inusitada fuerza con una trilogía de novelas que sondan el 'misterio' de Delmira Agustini. Así se sucedieron en orden de edición *Un amor imprudente* (1994) del argentino Pedro Orgambide, *Fiera de amor* (1995) de Guillermo Guicci y *Delmira* (1996) de Omar Prego. Tres narraciones que merecen ser leídas.

Y llegamos finalmente a la actual cartelera de teatros mon-

tevideanos, en donde coinciden tres obras que representan y reinterpretan a Delmira. Dejando en un segundo plano *Las Maravillosas* de Tato Larreta, en donde la poetisa es uno más de los tantos personajes femeninos, las otras dos (*La Pecedora* y *La tía Delmira*) se centran exclusivamente en la vida de Delmira, y fundamentalmente en los episodios que llevan al trágico final. Tanto la obra de obra de Adriana Genta como la de Rossana Spinelli apelan a una ficción de tono marcadamente realista.

En líneas generales aparece como mejor lograda *La Pecadora, habanera para piano* (detrás de esa partitura que Delmira solía tocar al piano se encontraba el manuscrito del famoso poema 'Lo Inefable'), tanto por el texto como por la puesta en escena. Alguien que no conozca prácticamente la biografía de Delmira puede, viendo esta obra, salir con una idea 'clara' de los hechos que se relatan, ya que la forma en que los diferentes cuadros escénicos están presentados es, dentro de su dinamismo, muy ordenada. No sucede lo mismo en *La tía Delmira*, si bien hay que aclarar que hay allí mayor cuota de invención y una intención ostensible de desdecir la tesis autodestructiva planteada en la obra de Schinca, mostrando una Delmira que quiere ante todo seguir viviendo.

La historia sin fin

La trama se seguirá tejiendo y tratará vanamente de arrojar luz



La tía Delmira, otra evocación del mito en la Alianza Francesa.

sobre las zonas más oscuras de un final de vida que nunca termina. La ficción continuará tratando de ver lo que ya nadie verá hasta tanto no se puedan realizar viajes en el tiempo.

Así, Clara Silva (principal biógrafa de Agustini) relata el final en los términos que le permite su apego objetivo a los hechos constatables: "El divorcio había

trastornado el espíritu de Reyes, quien no podía consolarse del fin de sus amores. Muchas veces, en la soledad de su cuarto lloraba su infortunio, del que tenía como confidente a sus vecinos. La hipótesis más razonable hace creer que su actitud trágica no fue más que la consecuencia de su pasión. Pocas horas antes de morir Delmira estaba tranqui-

la. Había pintado una tela. A las 14 y 30 salió de su hogar sin decir dónde se dirigía. Lo que pasó después, en el nido humilde de donde vivió sus últimos momentos de amor, ha entrado para siempre en el misterio."

En su novela, Guillermo Guicci parece contestarle a Clara Silva, y pulsando su teclado agrega: "Aquella tarde del 6 de julio de 1914 Delmira y Enrique entraron a su pieza como siempre. Y como siempre, también se encerraron. Allí adentro el peso de la atmósfera estaba por llegar al límite. Luego de varias horas en el cuarto, Enrique abrió la puerta, como si se dispusiera a retirarse. No lo hizo y la volvió a cerrar, esta vez sin llave. Los minutos se hicieron eternos. Enrique se preparaba para dispararle a su amada Delmira. No se dieron un último beso, antes que él la matara por la espalda y luego se suicidara. Ésa fue la última escena de la vida de Delmira."

Eduardo Roland

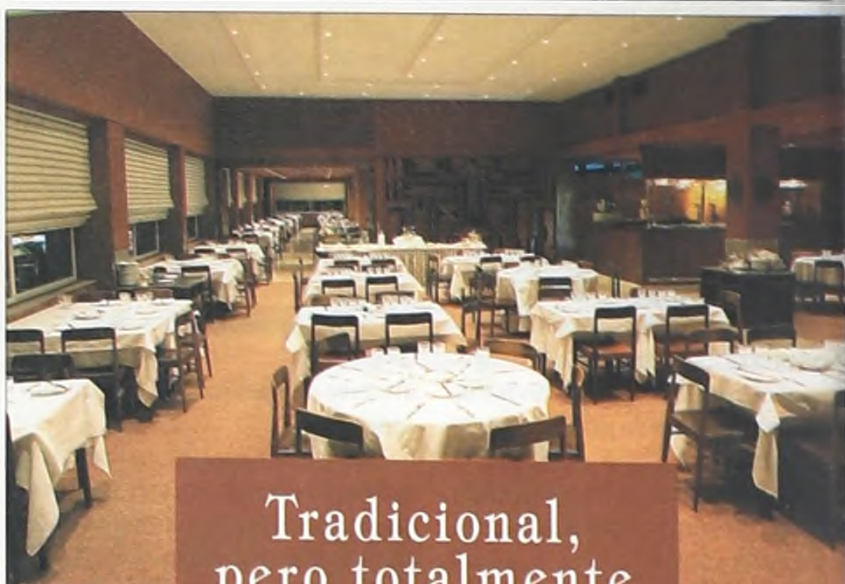
Viernes 21 horas

SONIA BRECCIA
en
HOY POR HOY

**Por Canal 5 y
Radio Sarandí**

**10 años de Hoy por Hoy
La seducción del periodismo independiente**

FOTO: J.A. URRUZOLA



**Tradicional,
pero totalmente
renovado**

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

**RESTAURANTE
MORINI**

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

GUERRA, KERCHE Y CISNE NEGRO: DEL CLÁSICO AL ROCK

Danza y ballet sin límites



Un momento culminante: el himno argentino versión Charly en lenguaje de danza.

Es evidente que Maximiliano Guerra y Cecilia Kerche disfrutan de sus años de esplendor profesional. Han trazado una intensa carrera internacional, han bailado bajo la dirección de excelentes maestros, en compañías de primer nivel y han obtenido numerosos premios.

Pero este recorrido compartido por unas decenas de bailarines encuentra en Guerra y Kerche un aditivo mayor: han sabido adosar al repertorio clásico y obligado para la consagración, el condimento latino propio. En el caso de Guerra, esto no sólo supone intercalar el tango entre autores de música clásica, una costumbre bien recibida y adop-

tada por coreógrafos y grupos argentinos. El siguiente paso de Guerra —fiel al “desprejuicio y libertad de expresión” que defiende— consistió este año en presentar *Con gloria morir*, una coreografía de Oscar Aráiz con música de Charly García, un autor que si algo no tiene es la bendición del público de ballet, poco amigo de las guitarras eléctricas y la voz rasgada de un rockero heterodoxo. El 24 de enero de este año Guerra estrenó *Con gloria morir* en medio de un formidable aplauso del público que asistió al Hotel Conrad, en Punta del Este. Ahora, el 21 y 22 de julio en el Teatro Solís, eligió esa coreografía para cerrar un espec-



Maximiliano Guerra y Cecilia Kerche, dupla impecable.

táculo contemporáneo y clásico, y sin embargo armónico y compacto, en una nueva ovación con una sala desbordante.

Maximiliano Guerra, Cecilia Kerche y la compañía de danza Cisne Negro, ofrecieron esas dos noches un baile virtuoso y diverso. Cisne Negro abrió con *Bailantas*, coreografía de Ana María Mondini con música de Gilberto Monteiro, Raulito y Adolfo Barbosa. La embestida de la percusión y los fuelles encontró el diálogo preciso en movimientos cortantes de los brazos de los bailarines, suavizados por continuos giros y algo camuflados pasos de ballet que no quitaron raíz y esencia a los ritmos populares.

El público recibió con un aplauso la figura solitaria de Guerra tres segundos antes de lanzarse a bailar *La Esmeralda*, de M. Petipa y música de C. Pugnì, acompañado enseguida por una Kerche precisa y elegante. Ambos lucieron en respectivos solos sus virtudes a manera de carta de



Cisne Negro, una compañía de lujo.

presentación, con toques de acrobacia y baterías de un Guerra excelente en los saltos.

Cisne Negro cerró la primera parte con *Impromptu*, música de Egberto Gismonti, coreografía de Tindaro Silvano. El vértigo y la repetición redoblaron el vigor del movimiento conjunto de los doce bailarines, en una coreografía que aprovecha con ingenio el suelo, y desafía en rapidez la sinuosidad barroca de las guitarras.

Danzas Concertantes de Mark Baldwin y música de Igor Stravinsky abrió con las figuras de las seis bailarinas de Cisne Negro, encargadas de desplegar la preparación clásica que esta compañía subordina ante un lenguaje abierto a nuevas tendencias.

Pero fueron Guerra y Kerche quienes obligaron al público a retener la respiración un instante en el *Adagietto* de Oscar Aráiz, con la 5ª sinfonía de G. Mahler. El

amalgamiento de cuerpos intercaló la fogocidad y la sutileza, aprovechó la singular complejidad física de ambos para compaginar intrincadas figuras.

El nivel de Cisne Negro llegó a su máxima expresión en *Gadaguet*, de Víctor Navarro con música de Christoph Pendecki.

El cierre fue para un audaz *Gloria morir*. Luego de un mano a mano de Guerra con Charly García, se integró una parte de la compañía para realizar el *Himno Nacional* versión Charly, alimentando con una bandera argentina y dosis de teatralización, la patriótica sensibilidad que la pieza de por sí contiene. Esta nueva presentación en Uruguay de Guerra y Kerche con Cisne Negro, organizada por la Asociación Amigos del Ballet, hizo partícipe al público uruguayo del ascenso de figuras que destellan en el primer nivel en su arte.

Daniel Saraví
Fotos: Pablo Bielli

LA SED Y EL AGUA.



LA VERDAD
ARRANCADA
DE RAIZ.

Sed y Agua

Domingos 20:00 hs.

RAQUEL DARUECH

CANAL 5 SODRE

más que un hábito



MILES DE CD'S
US\$ 14.95
US\$ 15.95

Somos la compañía más importante del mundo en compra, venta, y canje de CD's con garantía total.

Tenemos la mayor variedad de discos compactos en todos los estilos.

Todas las novedades al precio más bajo de plaza.



Podés cambiar 2 CD's que ya no usás por uno usado. Podés llevarte uno nuevo por 3 CD's. Pagamos 7 dólares por tus CD's.

CD WAREHOUSE
Compra - Venta - Canje

CENTRO / GAUCHO / POCITOS
UNION / PUNTA DEL ESTE
Música compacta, precios compactos.

No te lo pierdas.
Te vas a sorprender.

WILLY CROOK Y HOT JAM EN CIUDAD BOLICHE

Piratas del acid-funk

La reunión de los locales Hot Jam y los argentinos Funky Torinos de Willy Crook en el escenario de la discoteca Ciudad Boliche (Avda Gianattasio, apenas cruzando el puente del Arroyo Carrasco), promete convertirse en una fiesta especial para quienes gustan del buen funk, el blues y el acid jazz.

Los Hot Jam presentarán en directo el material de *Psicolatino*, Cd publicado por BMG, incluyendo una noche que se completará con la primera presentación en nuestro país de Willy Crook, el legendario saxo de la escena rock porteña ahora liderando su propia banda. Crook fue integrante estable de los primeros Redonditos de

Ricota, invitado durante algunas temporadas de Abuelos de la Nada, y durante una larga estadía en España colega de Daniel Melingo en la excelente banda Lions in Love, un experimento de cruzar lo étnico con el pop que no tuvo la repercusión que hubiera merecido. Apenas regresó a Buenos Aires, el saxofonista formó su banda propia, los Funky Torinos, que saben hacer un buen cóctel de funk, blues y fusión. En 1994 publicaron *Big Bombo Mamma*, en diciembre de 1996 un segundo álbum titulado *Pirata* que recopilaba grabaciones de estudio, y a fines del año pasado Willy Crook y los Funky Torinos por el sello DBN, disco con el que obtuvo una importante repercusión



Hot Jam, psicolatinos en Ciudad Boliche.

acompañando la movida que impuso su colega de instrumento Roberto Pettinato con La Groovísima desde el programa televisivo *Duro de acostar*.

La cita con estas dos bandas rioplatenses será hoy viernes, después de medianoche, y permitirá

cotejar en directo el sonido de Hot Jam y de los Funky Torinos, bandas muy estrechamente ligadas en cuanto a referencias musicales y en cómo abordar la fusión en un sentido nocturno y de fiesta.

B. L.

Al Pan, Pan y al Vino, Vino.

A cada quien lo suyo
y cada cosa en su lugar.

Por eso,
si lo que usted quiere
es disfrutar de la auténtica
cocina española...

Beti Jai.



Martes a Sábados:
Mediodía y Noche.
Domingos: Mediodía.

Juan Paullier 1164
Tel. 402 2740

ESTUDIO C
Sábados 21:30 hs.
Canal 5 - SODRE

Realización:
Aldo Novick

buscaglia
beatles
caetano
rada
charly
santana
aute
rolling
niquel
schellemborg
u2
lennon
jethro tull
canoura
roos

foto-diseño: daniel caselli

La mejor forma de despertar.



Verónica Peinado y Leonardo Lorenzo renuevan las mañanas del Gran Canal. Salud, belleza, cocina, moda, espectáculos y toda la información desde el Centro Monte Carlo de Noticias. Para comenzar el día, con todo.

Buen
día
Uruguay

CAN 4 L

**de lunes
a viernes**

07:00 hs.

TESTREANAN SAVING PRIVATE RYAN EN ESTADOS UNIDOS

El Día D según Spielberg

En sus últimas producciones, Steven Spielberg pareció estar perdiendo el toque mágico que lo caracterizaba. *El mundo perdido* fue posiblemente su peor película en lo artístico y *Amistad* fue un fracaso en términos de taquilla. Pero el hombre siempre se las arregla para triunfar cuando menos se lo espera y su última película, *Saving Private Ryan*, recién estrenada en los Estados Unidos, se ha puesto a la cabeza de las recaudaciones de boletería a la vez que ha sido definida por gran parte de la crítica como "una obra maestra". Claro, Spielberg volvió a un tema que conoce muy bien: la Segunda Guerra Mundial.

El Día D, es decir, el desembarco aliado en las playas de Normandía, es para los norteamericanos, junto a la batalla de Iwo Jima, la más representativa gesta de su acción durante la Segunda Guerra Mundial. A pesar de haber sido retratado ya en muchas películas bélicas, no es de extrañar que Steven Spielberg, ese fanático interesado en la guerra más grande que haya conocido la humanidad, haya decidido hacer una versión propia de aquella sangrienta batalla que aceleró el final de la guerra y la caída de Hitler.

La Segunda Guerra Mundial es un tema sumamente atractivo para Spielberg, eterno niño enamorado de los uniformes y los aviones militares a escala. Si se revisa su filmografía se comprobará que por lo menos seis de sus largometrajes tratan de dicho conflicto de forma más o menos directa. Sus acercamientos han ido desde la comedia (1941, 1979) al drama absoluto (*La lista de Schindler*, 1993), pasando por la aventura fantástica (el capítulo que dirigió en *Twilight Zone - The Movie* y la trilogía de Indiana Jones) y la aventura iniciática (*El imperio del sol*, 1987). Sin embargo, ninguna de estas películas pertenecía absolutamente al género bélico tal y como se le entiende habitualmente, algo que sí puede decirse de *Saving Private Ryan*.

La película, que puede traducirse fácilmente como "Salvando



al soldado Ryan', cuenta una historia basada en un hecho real ocurrido durante la Segunda Guerra Mundial: una madre de cuatro hijos reclutados pierde a tres de los mismos durante la batalla de Normandía. Desesperada, suplica a los altos mandos militares que le devuelvan a su único hijo sobreviviente, a lo que las autoridades acceden. El único problema es que este hijo se encuentra aislado en una zona de extremo peligro, por lo que se deberá organizar una misión especial para salvarlo, una misión en la que probablemente mueran una considerable cantidad de soldados. Ése es el centro alrededor del que gira la trama de *Saving Private Ryan*: una misión algo ilógica en la que se pueden perder muchas vidas a cambio de salvar una sola, y es el pretexto que utiliza Spielberg para realizar su mayor reconstrucción de la Segunda Guerra Mundial hasta el momento, en la que ofrece una visión descarnada sobre la guerra que, por sus crudos despliegues de violencia, hizo que la película fuese clasificada para mayores de 17 años



Tom Hanks, Steven Spielberg y Edward Burns en pleno rodaje.



Matt Damon en plena batalla.

en los Estados Unidos, algo completamente inusual en una película de Spielberg pero necesaria para hacer un retrato realista de la brutalidad de una batalla. La crítica ha destacado particu-

larmente la secuencia inicial del desembarco, en la que Spielberg logra recrear un auténtico infierno de metralla, vómitos y pánico.

Para protagonizar *Saving Private Ryan*, Spielberg recurrió a su amigo (otro eterno adolescente) Tom Hanks, que es la única gran estrella presente en el filme aunque también participan algunas figuras en gran ascenso como Matt Damon y Edward Burns. Steven Spielberg amenaza actualmente con una segunda secuela de *Jurassic Park*, pero *Saving Private Ryan*, que esperamos se estrene próximamente en nuestras salas, aparenta ser la gran película que nos está debiendo desde hace bastante tiempo.

G. C.

CRÍTICA

CINE

GATTACA

Hacia el futuro de la discriminación

En un momento en el que la ciencia ficción se está volviendo un género basado cada vez más en esas modernas cuentas de colores que son los efectos visuales digitales, es por lo menos reconfortante encontrar una película como *Gattaca* (me niego a llamarla por su errónea denominación en castellano, *Experimento genético*, ya que no hay ningún experimento en toda la película), que hace ciencia ficción pura y dura sin prácticamente ningún efecto visual.

Gattaca es una película fuertemente emparentada con algunas parientes ilustres como el *Brazil* de Terry Gilliam o el *Blade Runner* de Ridley Scott, pero que también tiene sus puntos en común (especialmente estéticos) con algunas joyas



menores de los setenta como *Rollerball*. Al igual que éstas se ubica en una sociedad utópica negativa y para representarla utiliza elementos estéticos anacrónicos, dentro de una sobriedad de decorados que podrían confundirla inclusive con una producción más barata de lo que es realmente. La trama cuenta básicamente la lucha de un joven, nacido de forma natural y con varios defectos físicos de nacimiento, por triunfar en una sociedad en la que casi todo el mundo ha sido diseñado genéticamente y en la que el status social está dado por la perfección de dicho diseño. La mayor parte de la película está dedicada a mostrar el complejísimo trabajo que realiza dicho joven (Ethan Hawke) para hacerse pasar por otra persona genéticamente más apta, su habilidad para sortear los múltiples controles que seleccionan a los navegantes espaciales y cumplir su sueño de tripular una nave dirigida a Titán. Próximo al lanzamiento de la nave, el personaje interpretado por Hawke se verá envuelto en un crimen que amenaza con desenmascararlo y arruinar el trabajo de toda su vida.

La sociedad presentada en *Gattaca* es una hipérbole bastante exacta de algunos de los miedos de la sociedad norteamericana actual, especialmente el de la manipulación tecnológica de las categorías sociales. No se trata de una sociedad tan explícitamente opresiva y violenta como la de *Brazil* sino de un mundo en el que el control y la discriminación se da en forma mucho más sutil, lo que hace coincidir los planteos de la película con al-

gunas susceptibilidades del pensamiento 'políticamente correcto' que insiste en los peligros de todo tipo de discriminación, aunque ésta sea realizada en forma pacífica. Pero más allá de consideraciones ideológicas, los objetivos de Andrew Niccol (director y escritor de la película) son en gran parte estéticos y uno de sus mayores aciertos es la ambientación que logra para su historia. Por un lado los diseños de vestuario, así como los vehículos, retrotraen a la estética de los años treinta y a la de los años cincuenta simultáneamente, no por casualidad épocas tristemente distinguidas por el ascenso de distintos tipos de fascismo; por otra parte utiliza una hermosa fotografía limitada a una paleta básica, debida a Slawomir Idziak, habitual colaborador de Kieslowski, que tiñe la pantalla de tonalidades mortecinas y crepusculares, adecuadas para el clima melancólico de la historia. Todo esto, sumado a la siempre in-

teresa presencia de Uma Thurman y a varios aciertos del guión, podría hacer de *Gattaca* un clásico del tamaño de las películas mencionadas anteriormente. Sin embargo no llega a serlo por ciertos excesos de espiritualidad verbal, próxima a lo *new age* que enfatizan en exceso cosas que ya estaban implícitas en lo visual, especialmente la voz en off que se dedica a explicar lo evidente en forma bastante molesta. También hay un exceso de triunfalismo que vuelve un poco incómoda una historia que, tal vez, merecía un grado mayor de tragedia.

De cualquier forma, *Gattaca* es ciencia-ficción seria, algo que los amantes del género siempre agradeceremos, y la mayor decepción que produce no es tanto por sus defectos sino por no haber cumplido con algunas de sus mayores promesas sugeridas en las hermosas tomas de cohetes disparándose en la lejanía hacia un cielo naranja poco habitual en Hollywood.

Gonzalo Curbelo

GATTACA: EXPERIMENTO GENÉTICO - Director: Andrew Niccol - Elenco: Ethan Hawke y Uma Thurman.

UN ÁNGEL ENAMORADO

Los ángeles de Los Angeles

Un perro no es un buen perro porque tiene orejas, un gato no es un buen gato porque tiene cuatro patas, una flor no es me-

Taquilla

	Espectadores de la semana	Acumulados
1) Impacto profundo ●●● (Catástrofe) c/ Robert Duvall	7 336	13 233
2) Godzilla ● (Catástrofe) Dir. Roland Emmerich	3 958	59 244
3) El hombre de la máscara de hierro ●● (Aventura) c/ Leonardo DiCaprio	2 591	24 719
4) El señor de los caballos ●●● (Drama) dir. Robert Redford	2 505	2 505
5) Mulan ●●● (Animación) prod. Disney	1 999	49 253

(Semana del 20 al 26 de julio. Fuente: Enec)

or que otra porque tiene pétalos, y una película no es una buena película porque cite a Wim Wenders o brinde la posibilidad de contemplar la gracia infinita de Meg Ryan. **Una lógica filmática y una audacia intertextual sombrosas animan esta barata comedia romántica barnizada de metafísica en mal estado.**

La ecuación estética que engendrará tan asombroso fenómeno cinematográfico se revela transparente apenas transcurrida la primera media hora del filme, pero, vale la pena como experiencia antropológica, es preciso continuar en la butaca. Porque los ángeles se han cansado de Berlín, porque aún conservan sus traes negros, porque ahora discuten sentados sobre los carteles de tránsito, sobre las plásticas palmeras y las más modernas autopistas de Los Ángeles. Porque Cassiel es aquí un ángel negro, porque podría haber uno chino, otro paquistaní y uno ruso, para reconciliación amorosa de todas las naciones; porque la biblioteca sigue allí y sigue allí el hastío de ser ángeles, el deseo de fumar, beber café caliente, ver en colores; por los monólogos tristes y anónimos de los transeúntes, y porque Bruno Ganz ya no está y en su lugar ha aterrizado el incommensurable rostro de infraudado de Nicolas Cage, es preciso continuar en la butaca.

Una vez instalado el subtexto de Wenders, a modo de telón de fondo culto, la película se concentra en un guión indescriptiblemente torpe, casi un himno al clisé. La historia encuentra a una médica cirujana desencantada (Meg Ryan), con un novio y un futuro más o menos previsible, sorprendida en cierta debilidad existencial cuando debe afrontar la muerte de un paciente en plena operación. Todo es presenciado por los ojos grandes y bobos de Cage el ángel, seducido definitivamente por los pequeños e inteligentes ojos de Ryan. De allí en adelante, la historia avanza en secuencias destinadas a reafirmar el conflicto dimensión humana-dimensión angelical a partir de un universo metafórico asombrosamente pueril: el cuchillo no cor-

ta la mano de Cage, no sale representado en una fotografía, etcétera. Ni siquiera es lo suficientemente divertido ver a Cage poniendo cara de 'no entiendo nada de los hombres' durante toda la película, y que cuando le pregunten, una vez convertido en hombre "¿En dónde has caído?", conteste "En los brazos del amor". **Un ángel enamorado es producto de lo que sucede cuando una pésima guionista se enamora de Alas del deseo:** proporciona un ejemplo perfectamente didáctico para discutir los ignotos caminos que recorren algunos hombres en pos de legitimidad artística; hace una película que es un generoso paradigma para cuando los foros y congresos cinematográficos no encuentran cómo ejemplificar las desmesuras de la cita ni las ilimitadas capacidades de la parodia.

Y cada cuadro, hacia el final de la película, es un afiche de naturaleza ornamental, de esos que tapizan las cabinas de algunos ómnibus. Y ciertas resonancias publicitarias, cuando la pareja nos da la espalda mirando hacia la laguna, hacen que esperemos la voz del locutor promocionando una marca de desodorante de ambientes. La escena de sexo es frente a la estufa, en la casa del bosque. La música sube cuando alguien sufre mucho. Y en honor a la redundancia, cuando Meg mira hacia el cielo reconciliándose con el cosmos, el cuadro se satura de blanco.

Malena Olivari

UN ÁNGEL PERFECTO - Estados Unidos, 1998 - Dirección: Brad Silberling - Elenco: Nicolas Cage y Meg Ryan.

SEÑOR DE LOS CABALLOS

Caballos al diván

Después de haber sido, en los años setenta, el galán modelo de Hollywood y el arquetipo de la belleza masculina norteamericana en esos tiempos (que tenía su equivalente femenino en la figura de Farrah Fawcett), Robert Redford decidió probar que te-

nía además un cerebro y se dedicó a dirigir películas 'profundas' y a promover el cine independiente organizando el ahora clásico Festival de Sundance, lo que lo ha convertido en una figura muy inusual y simpática dentro del panorama cinematográfico del país del Norte. **Tanto las películas que Redford promueve como las que dirige tienen en común una clara tendencia humanista y un énfasis en la construcción psicológica de sus personajes.** Tendencia esta última que llega a su punto culminante en *Señor de los caballos*, en la que el sujeto de análisis psicológico y correspondiente terapia pertenece a la raza equina. Un caballo con traumas, algo con lo que Redford deja atrás inclusive a los peores excesos freudianos de ese conocido divanero que es Woody Allen.



El argumento general tiene mucho que ver con el primer filme de Redford como director, *Gente como uno*, ya que trata también de una familia de clase alta que se ve golpeada por la tragedia, quedando uno de sus miembros (en este caso la hija) profundamente traumatizado. Sin embargo no es ella, que ha perdido una pierna en un accidente ocurrido mientras cabalgaba, quien deberá ser tratada por un especialista, sino el caballo en el que paseaba, convertido en una bestia nerviosa y autodestructiva. En lugar de sacrificarlo, la madre de la chica decide llevar al animal con un "susurrador de caballos", un hombre capaz de comunicarse en cierta forma con los caballos y que intentará devolver al equino a su doméstico estado anterior, sanando de paso la lastimada psiquis de su dueña.

Hay algo evidentemente ridículo en esta trama de caballos y personas conflictuadas y sólo Dios sabe qué horror hubiese resultado de esta misma historia en manos de otro director, pero Redford se las arregla para no enfatizar los aspectos risibles del asunto, prefiriendo simplemente describir con amabilidad el entorno rural de la historia y sus personajes. Por otra parte, una vez que la madre y su hija están instaladas en la estancia de Montana donde van a intentar sanar a su caballo, el centro de la historia se desplaza sutilmente de dicho animal psicótico para dedicarse a la descripción del "susurrador de caballos", un personaje interpretado por el propio Redford que introducirá una cuota de tensión sexual entre él y la madre de la chica (Annie

MacLean), que terminará convirtiéndose en lo mejor y más importante de la película. El coqueteo entre la mujer, casada, urbana y exitosa, con el aparentemente rústico ganadero, se va volviendo poco a poco una

evidente metáfora sobre la atracción mutua de dos formas de vida diferentes y está tratada con credibilidad y talento. El resto tiene algo de fábula naturalista y tiene un cierto esquematismo propio de los emocionantes y edificantes telefilmes norteamericanos que uno hace siempre lo posible por evitar en la pantalla chica.

La dirección correcta de Redford, la agradable fotografía y la ya mencionada historia de amor hacen que *Señor de los caballos* sea algo más que uno de dichos telefilmes, no mucho más pero sí lo bastante como para que uno soporte las dos horas y media largas de la película.

Gonzalo Curbelo

SEÑOR DE LOS CABALLOS - Director: Robert Redford - Elenco: Robert Redford, Annie MacLean y Sam Neill.

NORMA JEAN Y MARILYN

Un mito esquizofrénico

A más de 30 años de su muerte, Marilyn Monroe sigue siendo el mayor cadáver exquisito de Hollywood y su historia es una de esas grandes tragedias norteamericanas que el arte del país del Norte cada tanto decide revisar, ya sea en forma de telefilmes edulcorados u obras más críticas como esta *Norma Jean y Marilyn*.

La Marilyn Monroe presentada en esta película es bastante similar a la de la biografía que escribiera Norman Mailer sobre la estrella; es decir, una chica sin demasiada inteligencia ni escrúpulos, sexualmente promiscua, drogadicta y constantemente aterrorizada por su salud mental. Características que ya forman parte de la leyenda de Marilyn pero que generalmente son suavizadas por Hollywood en sus acercamientos al mito, cosa que esta película no hace. Pero no es la intención del filme realizar un retrato sórdido de Marilyn, sino una especie de fábula con algunos elementos escandalizadores en la que se divide esquizofrénicamente a la actriz en dos personajes opuestos e interpretados por dos actrices distintas: Ashley Judd en el papel de Marilyn antes de la cirugía nasal y el teñido platinado y Mira Sorvino como la estrella consagrada. De esta forma el filme termina siendo un producto



extraño, a medio camino entre la biografía realista y fragmentaria y el experimento libre, que no deja nunca en claro qué demonios pretendió hacer su director Tim Fywell. La primer parte de la película funciona más o menos bien pero desde que se produce el desdoblamiento del personaje (que llega al ridículo de hacerlas dialogar en el espejo en una serie de escenas que deben de estar dentro de lo más terraja que haya hecho Hollywood en los últimos años) todo va barranca abajo y es francamente inentendible para alguien que no haya leído una buena biografía de Marilyn.

La película fracasa sobre todo por su incapacidad para siquiera sugerir cuál era el verdadero encanto de Marilyn, encanto que Fywell parece sugerir que se limitaba a su capacidad para acostarse con la gente indicada y que ninguna de las dos actrices llega a reproducir remotamente. Ni siquiera Mira Sorvino, que es una maravilla de mujer pero con un carisma *naif* muy lejano a la explosiva sensualidad de la Monroe. Un despropósito, digamos. PD

Gonzalo Curbelo

NORMA JEAN Y MARILYN - Director: Tim Fywell - Elenco: Ashley Judd y Mira Sorvino - Distribuye Halven.

ESTRENOS

CENIZAS DEL PARAÍSO - Dirigida por Marcelo Piñeyro - Distribuye RBS.

Una sorpresa para quienes habían abominado de *Tango Feroz* y *Caballos salvajes*, que quedaron sorprendidos al comprobar que Marcelo Piñeyro podía dirigir una historia sin golpes bajos y con una cierta originalidad. Un policial sobre las pasiones que involucran a tres hermanos y una hermosa chica, pasiones que culminarán en la tragedia.



MI POBRE ANGELITO 3 (Home Alone 3) - Con Alex D. Linz - Distribuye Halven.

Ya demasiado crecido el protagonista de las dos películas anteriores, este regreso del niño que queda solo en su casa a merced de varios forajidos cuenta con el rostro infantil de

Alex D. Linz como principal estrella, esta vez enfermo de varicela y enfrentado con una banda de ladrones internacionales.



ÓRGANO VITAL (Life-breath) - Con Luke Perry y Francie Swift - Distribuye Halven.

Protagonizado por la estrella televisiva Luke Perry, este *thriller* cuenta la historia de un hombre cuya mujer necesita urgentemente un trasplante y los donantes no aparecen, lo que ocasionará que su marido decida encontrar a una mujer del mismo tipo de sangre que su esposa y convertirla en donante a la fuerza.



Buscados

- 1) **El abogado del diablo** ** (Suspense) c/ Al Pacino (Ronlay)
- 2) **Cenizas del paraíso** *** (Drama) c/ Leonardo Sbaraglia (RBS)
- 3) **Moebius** *** (Ciencia ficción) dir. G. Mosquera (Ronlay)
- 4) **¿Es o no es?** ** (Comedia) c/ Kevin Kline (Censa)
- 5) **Nadie vive demasiado** ** (Policial) c/ Danny Aiello (Ronlay)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 8297.)

LLEGÓ MAGIC El Encuentro

El juego de cartas coleccionables más apasionante del mundo ya está en Uruguay.

Armá tu mazo. Te va a encantar.

Representantes exclusivos:



AMEXI PUBLICACIONES
Ciudadela 1421,
Montevideo
Tel. 902 41 17



MANU CHAO

Ropa de viaje

Manu Chao es un eterno viajero, que no puede estar quieto, y que hizo del viaje no sólo una utopía posible sino también un recorrido dibujado por canciones. Nació en Madrid pero fue en París donde, siendo adolescente, formó Mano Negra, una multibanda heredera de los Clash que le dio la posibilidad de subirse a un barco y desembarcar en distintos puertos de América. La Mano, esa banda que con discos como *King of Bongo* y *Putas's Fever* contagió de adrenalina y patchanka al rock latino; la misma que llevó muy lejos el concepto sandinista de los Clash mezclando y sampleando todo lo que estuviera a su alcance y que se enamoró de una ideal *américa perdida* en ese viaje que los hizo quedarse largo tiempo en un sitio tan shockeante como Colombia. Así llegaría *Casa Babylon*, el último disco de Mano Negra y la ruptura definitiva de un clan que no podía controlar el espíritu nómada del líder Manu Chao.



inesperadamente sencillas y al mismo tiempo sentidas.

Es un disco tajante, en el que Manu Chao baja la tensión de la patchanka para concentrarse en la melodía. Apenas basta escuchar 'Clandestino', el primer track, para percibir que el músico prefirió desnudar sus canciones, dejando sólo una guitarra acústica, un bajo, un poco de percusión, algún teclado mínimo, algún viento, la voz y sutiles samples, todos autorreferentes, pequeños retazos que remiten a *Casa Babylon*, como el pegajoso "todo pa' dentro". Pero se respira la misma simetría de las composiciones de Mano Negra, una simpleza que ahora queda despojada y da otro color a canciones en donde aparecen continuas referencias a bachatas, sones, reggae, blues y alguna que otra milonga. Predomina la sutileza de teclados que suenan a cajitas musicales, de rapeados suaves, de textos en donde Manu releva lugares, sitios, historias y su particular imaginario latinoamericano. Él es el viajero que absorbe, que se alimenta de experiencias y lejos está del turista cazador de ritmos.

Clandestino es, en esencia, un gran disco, reflexivo y necesario en momentos en que los herederos de Mano Negra (como los cercanos TITM) se han olvidado la sutileza y rozan peligrosamente el panfleto en lo musical y en los textos. Eso sí, él dice que tiene material para editar un disco cada seis meses, y que tiene un arsenal de canciones que apuntan a otros conceptos. Por lo pronto, éste es un muy buen comienzo para su carrera solista, que demuestra que es uno de los creadores más sensibles de esa bolsa que se llama pop latino. **RI**

Gabriel Peveroni

CLANDESTINO - Manu Chao
- CD Emi 8457832.

LANZAMIENTOS

PLAN V-BLACK DOG - Plan V y Black Dog - CD BMG 58212.

Un delicado arte de tapa rubrica la primera y oscura señal que da Gustavo Cerati luego de la hiperpromocionada separación de Soda Stéreo. Junto a tres colegas chilenos que también gustan del ambiente, Cerati abandonó por un momento el formato canción para dedicarse de lleno a su otra pasión, la música electrónica, con el proyecto Plan V. El mini CD (sólo tiene seis composiciones) es compartido con los británicos Black Dog, quienes han colaborado para artistas como Björk y Massive Attack. Los dos grupos combinan casi a la perfección y el resultado es un disfrutable ambiente hipnótico y de bajo voltaje.



RADICAL SONORA - Enrique Bunbury - CD EMI 823281.

Enrique Bunbury fue hasta hace muy poco el cantante de Héroes del Silencio, uno de los grupos roqueros más exitosos en la Espa-



ña actual que paradójicamente fuera uno de los menos inspirados que salieran de la madre patria. El primer disco solista de Bunbury sorprende en su planteo, al pasar a bases maquiñosas matizadas con guitarras hard y alguna que otra melodía flamenca. *Radical sonora* se queda en la buena idea, porque la voz saturada de graves del cantante y los lugares comunes de los textos empañan los pocos buenos momentos de la fusión pretendida.

MUCH LOVE - Shola Ama - CD Warner 200202.

El éxito de las Spice Girls ha generado que los sellos estén a la caza de otras *girls* que puedan aprovechar esta vuelta al soul discotequero de los setenta. Shola Ama es una cantante británica de tan sólo 18 años, dotada de una excelente voz, que debuta con este *Much Love*, un disco bastante más cool y menos histérico que lo que han hecho las Spice hasta el momento. Sin novedades y fiel al género (no confundir a Jamiroquai en esta ola *revival*, por favor), Ama se ha convertido en una diva funky que se hizo su lugar en el negocio.



Tori Amos, Pulp, Iggy Pop

Se extrañan bandas de sonido como las de *Pulp Fiction* o *Trainspotting*, en las que el disco pasaba a ser también objeto de culto por lo acertado de los grupos y momentos musicales elegidos. Incluso hay ejemplos en los que la banda sonora supera la calidad de la propia película, como pasó con el experimento rap-metal de *Judgement Night* o en la reciente *Godzilla*. Esto también sucede con *Great Expectations*, malogrado filme de Alfonso Cuarón, que tiene sin embargo un soporte en CD que incluye excelentes canciones de Tori Amos ('Siren'), Pulp ('Like a friend'), Iggy Pop ('Success'), un clásico de Grateful Dead ('Uncle John's Band') y el regalo de 'Bésame mucho' interpretado por Cesaria Evora.



Ópera En el verano de 1993, el compositor **Philip Glass** y el director de escena **Robert Wilson** empezaron a gestar una obra que iba a combinar música e imagen. En abril de este año estrenaron en Los Ángeles la primera versión de *Monsters of grace*, ópera digital en tres dimensiones. "Son las nuevas tecnologías las que empiezan a ofrecer la oportunidad de ver la ópera de una forma diferente", dice Glass de su última obra. Sin embargo, el músico se resiste a definir *Monsters of grace* como una ópera. "Está muy lejos de serlo, pero es verdad que como en cualquier ópera representamos en un escenario imágenes y música,

drama y poesía. ¿Esto sigue o no el camino tradicional de la ópera? Creo que no."

Música Los **Red Hot Chili Peppers** realizarán una nueva gira por Latinoamérica. Ésta será la primera desde que Anthony Kiedis y Chad Smith resultaran heridos en un accidente con una motocicleta, y que Dave Navarro abandonara el grupo. El que vuelve en esta nueva etapa de los Red Hot es el guitarrista **John Frusciante**. Ahora, después de ofrecer dos conciertos en Washington y participar en el tercer *Tibetan Freedom Concert* se embarcarán en una gira que comenzará el 26 de

PHIL COLLINS DE GIRA CON SU BATERÍA

Phil Collins está de gira en Francia con una imagen renovada: no canta, ha vuelto a tocar la batería y lidera una banda de jazz compuesta por veinte músicos norteamericanos. "Necesitaba volver a empezar y es lo que hago en este momento con mi orquesta", afirmó el ex rockero y cantante que se presentó en Niza, Lyon y París luego del recital que realizara el pasado 14 de julio en el Festival de Montreux. La Phil Collins Big Band ofrece en su gira francesa un espectáculo llamado *Atlantic Night*.



agosto en Tijuana (México) y terminará el 12 de setiembre en Río de Janeiro (Brasil), en la que visitarán México, Puerto Rico, Argentina, Chile y Brasil.

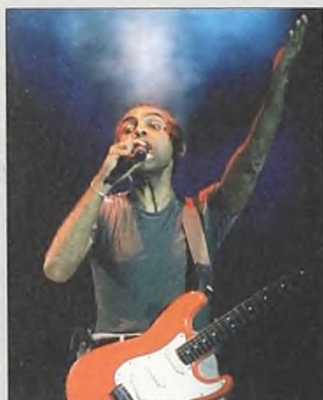
Shut, con **Tom Cruise** y **Nicole Kidman**, cuyo rodaje duró más de 18 meses. Aunque desde 1965 Kubrick vive en Inglaterra con su tercera esposa, Christiane, muy pocas personas lo han visto.

Cine El director **Stanley Kubrick**, que cumplió 70 años el pasado domingo, ha pasado a ser una leyenda en vida, cuyo misterio es reforzado por su absoluto aislamiento, su búsqueda casi maníaca de la perfección y su mal genio. En su medio siglo como director ha filmado apenas una docena de largometrajes de los que sólo reniega de los dos primeros, y ahora está terminando el montaje del decimotercero y último, *Eyes Wide*

Teatro El destacado director **Bob Wilson** y la compañía Berliner Ensemble presentaron en Salzburgo una versión de *La muerte de Danton* de Georg Büchner. Aunque la apabullante oferta veraniega de óperas y conciertos en Salzburgo deja en el olvido muchas veces el programa teatral, esta puesta en escena de Wilson despertó un inusitado interés de público y crítica. El

GILBERTO GIL EN EUROPA

Una gira por varias ciudades europeas está llevando a cabo el artista brasileño presentando su último Cd en estudio titulado *Quanta*. "Quien se temía a un Gilberto Gil alicaído por la derrota en el Mundial se encontró con el auténtico pentacampeón", escribió un periodista español del primer recital de la gira realizado en Madrid. Gil incluye en su repertorio no sólo canciones de sus treinta años de trayectoria: también un homenaje a Marley con 'Is this love' y 'No woman no cry'.



Amigos no tan íntimos



La noticia causó un gran revuelo. Joaquín Sabina y Fito Páez suspendieron, intempestivamente, la gira que tenían planeada como promoción del disco *Enemigos íntimos*. Si habían trascendido algunas peleas durante la grabación ahora la ruptura parece definitiva.

El broche de oro de la pelea fue la publicación de un poema de Sabina dirigido a Páez, publicado por el diario porteño *Perfil* el pasado fin de semana, en el que el español acusa al argentino de haber pasado de ser un artista a convertirse en un empresario. Al día siguiente el representante de Sabina, Caco Lucena, explicó en un programa de televisión en España que la causa de la anulación de la gira era meramente económica. Pero en Buenos Aires las cosas seguían calentándose. Palabras más, palabras menos, el videasta Luis Carrillo, que iba a rodar el segundo clip del disco, fue más contundente: "Lo que sucedió con Fito, a quien respeto mucho por su talento musical, es un problema de soberbia y pedantería que lo hace insoportable".

Mientras Páez prefirió el silencio, pronto salió el propio Sabina a bajar el tono del escándalo, señalando que Carrillo había sido quien habría entregado su texto a *Perfil*. "Páez ha sido, sigue y seguirá siendo mi amigo", dijo Sabina negando el distanciamiento entre ambos. Si bien también dijo seguir siendo amigo de Carrillo, consideró su deber dejar aclarada la "consternación por el abuso de confianza de

éste al publicar (mutilados, sin permiso y mal transcriptos) unos versos privadísimo, cuya copia, ahora lo veo, nunca debí regalarle." Asimismo, insistió en que no comparte "las tesis y opiniones de Carrillo" quien, entre otras cosas, se mostró avergonzado de ser argentino por el maltrato que, según él, se le dio a Sabina durante la filmación del primer clip del disco de la canción 'Llueve sobre mojado'. Sin embargo, el texto firmado por Sabina revela que las cosas no andaban muy bien en esta pareja de egos y que la publicación de esos versos privados tardará el cerrar las heridas.

"Te lo he dicho muchas veces y no has querido escucharme, sin pretender humillarme, me has humillado con creces. A ti siempre te parece que mis quejas son por vicio, que maltrato nuestro oficio siendo tal y como soy. Déjame sacarte hoy por última vez de quicio. No filmaré más videos ni discutiré contigo, seguiré siendo tu amigo sin urgencias ni careos. De corazón te deseo que lo entiendas noblemente y le expliques a tu gente que éste es un final feliz. No puedo seguir así, con la pluma entre los dientes. Ya es hora de terminar con esta historia interminable, sin víctimas ni culpables, pongamos el punto final y volvamos cada cual, como gatos escaldados, a ordenar nuestro tejado. Concluyamos esta liga, si no queremos que siga lloviendo sobre mojado".

¿Quién le pondrá música a estos versos?

B. L.

estival de Teatro de Salzburgo sigue
postando por un teatro de texto,
dejando de lado el teatro visual que
muchos festivales potencian para
favorecer el llamado turismo culto.

Cine La cuarta secuela de la
saga *Arma mortal* fue rodada en
poco más de un mes, producción
elámpago de la casa Warner en su
5º aniversario. Paradójicamente,
la compañía no ha tenido un año
emasiado brillante en taquilla. El
director **Richard Donner**, quien
definó el rodaje como una
operación militar, "porque
luchamos en setenta y nueve días, y
los jornadas antes de terminar ya
estábamos un primer montaje",
espidió en el camino al guionista
Brian Helgeland (*L. A. Confidential*,
Conspiración). Los que estuvieron al
frente fueron **Mel Gibson** y
Danny Glover, que nuevamente
comparten el papel protagónico.

Música Los **Rolling Stones** se
encuentran en París haciendo las
mezclas de un álbum en directo
que saldrá como resultado del
Bridges To Babylon Tour, la gira que
comenzaron en setiembre del año
pasado. Aunque la discográfica de
los Stones no desmiente esta
noticia, dice que no hay título ni
fecha de lanzamiento para el disco.
Como curiosidad vale decir que
los Stones han lanzado discos en
vivo en tres ocasiones: después de

la gira *Tattoo You* de 1981, el *Still
Life* de 1991, y en 1995 después
del tour *Voodoo Lounge* el álbum
Stripped.

Cine Especialista en películas de
terror, **Wes Craven** acaba de reclutar
a **Madonna** para el protagónico de su
próximo filme, una comedia titulada
50 violins. Paralelamente, el iniciador
de la saga de Freddy aseguró que la
troupe que lo acompañó en *Scream 2*,
será de la partida en *Scream 3*.

Música El huracán mexicano se
titula la recopilación con la que
Alaska ha vuelto a recuperar
terreno como la principal pop-star
madileña. El disco doble incluye
remezclas de su éxitos de los años
80 y caras B de los discos que lanzó
con Dinarama y con Pegamoides
en la época de la movida madrileña.
En la portada, Alaska aparece
caracterizada de mexicana, en una
serie de fotos que fueran
publicadas en una producción de
la revista *Shanghai*.

Cine El cineasta español
Carlos Saura presentó esta semana
en Buenos Aires su última película,
que fuera filmada en la capital
argentina. En *Tango*, **Miguel
Ángel Solá** es el alter-ego del
director español, y otras figuras
convocadas fueron **Julio Bocca**,
Carlos Rivarola, **Lalo Schiffrin** y el
fotógrafo **Vittorio Storaro**. "A
diferencia de los míos, los
musicales hollywoodenses son más
amables. Los míos son oscuros,
producto de otros intereses, de otra
cultura." Saura, en rueda de prensa,
relativizó el mito del tango
porteño. "Creo que el tango, más
que nada, es un ritmo excepcional
que mezcla elementos variados
como la habanera, el candombe y la
milonga. Si fuera argentino, te
podría decir que el tango es una
forma de vida. Pero me parece que
es una exageración."

Música Las **Spice Girls** no
están acabadas después de la ida de
Ginger ni mucho menos. La
semana pasada consiguieron su
séptimo número uno con el primer
single que han lanzado desde que
son cuatro, la canción 'Viva
Forever', que vendió 250 000
copias en tan sólo cuatro días de
estar a la venta. Otra canción de las
nuevas Spice integraría la banda
sonora de la película *South Park*,
donde estarán acompañadas por
Blur, Madonna y las All Saints.

SAMUEL JACKSON, EL NEGOCIADOR



Acaba de estrenarse en Esta-
dos Unidos *El negociador*, pelícu-
la de acción que tiene una pareja
protagónica de lujo: Samuel Jack-
son y Kevin Spacey. Jackson asis-
tió a la premiere en Los Ángeles
acompañado de su esposa, tam-
bién actriz, LaTanya Richardson.

LOS CANDIDATOS AL EMMY

La fiesta de la televisión norteamericana

La semana pasada, en una ceremonia celebrada en Los Ángeles, se
dieron a conocer los nominados a los premios Emmy de la televisión
norteamericana. Sin sorpresas, *The X-Files* y *ER* demostraron que si-
guen siendo muy populares. Entre los nuevos nombres aparecen la
comedia *Ally McBeal* y el actor Tom Hanks, quien recibió un gran espal-
darazo como productor de la miniserie *From The Earth To The Moon*.

Nominaciones. Uno de los puntos
culminantes de la ceremonia de las
nominaciones de los Emmy 1998. Jane
Leeves y Anthony Edwards revelan las
series televisivas que competirán por
el principal premio de la televisión
norteamericana: *Law & Order*, *NYPD
Blue*, *The Practice*, *ER* y *The X-Files*. Se
hacen apuestas.



Productor exitoso. Tom Hanks
resultó uno de los ganadores de la
noche, esta vez como productor. Hanks
realizó la producción ejecutiva de la
miniserie *From The Earth To The Moon*,
que recibió diecisiete nominaciones.

Nuevo suceso. *Ally McBeal*, el éxito
de la cadena Fox sobre una abogada
confundida y huérfana de amor,
recibió diez nominaciones para los
Premios Emmy. El programa,
calificado por la crítica como un hito
en la pantalla chica, sólo fue
superado en cuanto a la cantidad de
nominaciones en su categoría por el
gran favorito *Frasier*.



Ellen y Cindy. La escena
corresponde a la última emisión
de la serie *Ellen*, antes que fuera
levantada, en la que la polémica
Ellen DeGeneres invitó a la
modelo Cindy Crawford.
DeGeneres fue nominada a
mejor actriz de comedia.



ER. Sin grandes sorpresas, la
excelente serie médica *ER*
recibió dieciséis nominaciones,
siendo el segundo programa
con más distinciones junto a
The X-Files, su más directa
competidora.



P A S A T I E M P O S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	Y	A	T	E		A	L	A		Z	A	P	A
2	C	H	A	R	I	F	E	R	A		L	A	R
3	Y	O	D	O		L	E	O		L	E	V	E
4	D	O	G	R	O	S		V	A	G	O	N	
5	R		A	A	N		L	I	C	O	R		
6	B	O	B		S	A	B	A	L	A	R		Z
7	A	C	A	B		R	A	P		N	I	Z	A
8	A		L	O	L	I	R	I	O		A	E	S
9		E	T	N	I	A		D	E	I		N	
10	A	L	E	G	A		B	A	S	T	O		U
11	E	I	R	O		S	O	R		A	U	I	U
12	R	A	I		L	E	G	I	S	L	A	B	A
13	E	S	A	S		M	A	O		O	L	A	S

HORIZONTALES

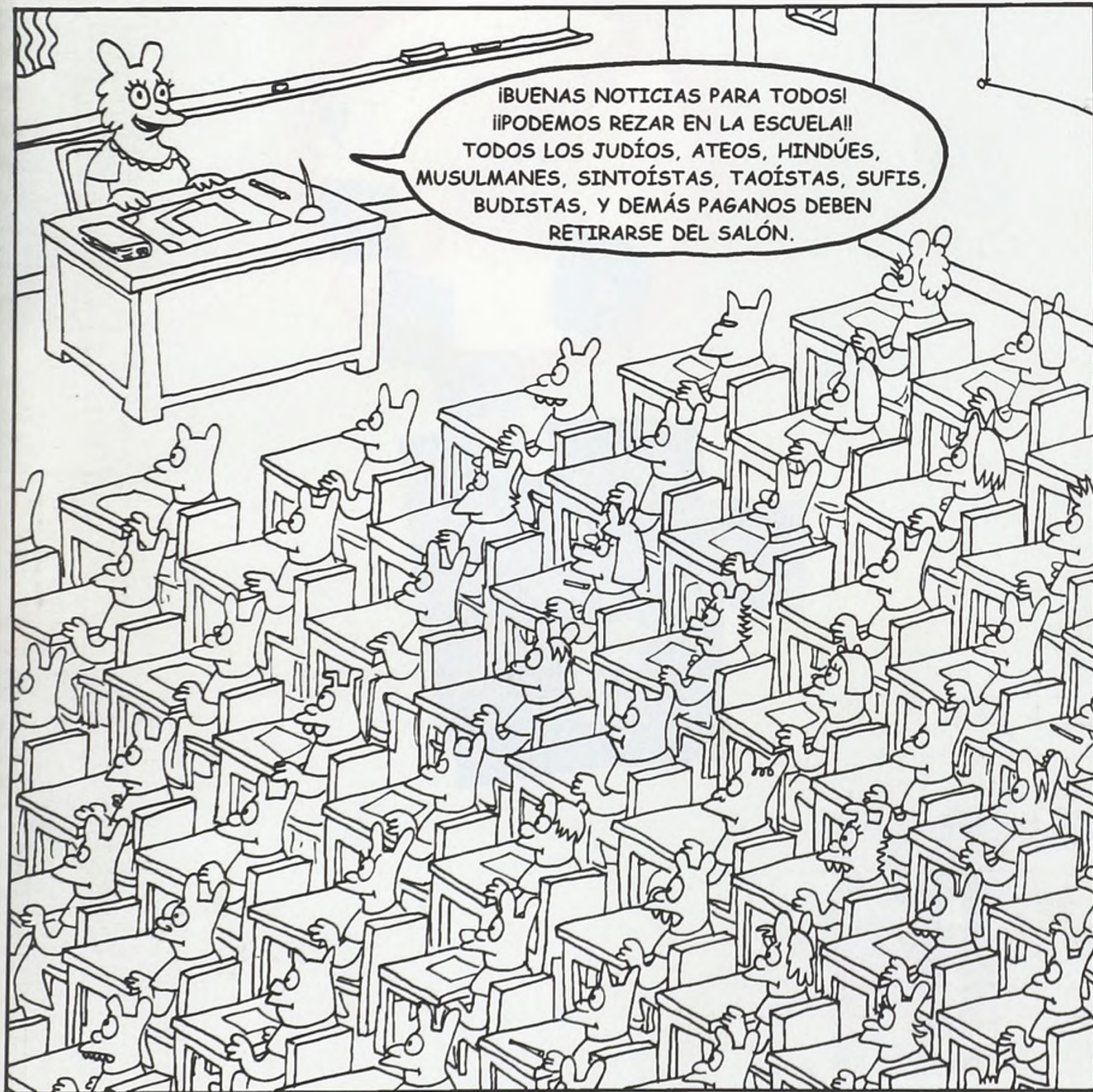
1. Embarcación de paseo./ Flanco, costado./ Molusco marino que vive adherido a las rocas. 2. Que huele bien./ Cada uno de los dioses romanos del hogar. 3. Iodo./ Signo del Zodíaco./ Ligero, liviano. 4. Seres fabulosos que se comen a los niños./ Cada carruaje del ferrocarril. 5. Río de Suiza, afluente del Rin./ Bebida alcohólica. 6. Nombre del actor Hope./ Red usada para pescar sábalos. 7. Esposo de Jezabel./ Ritmo negro urbano./ Ciudad de Francia. 8. Tópico para el ojo./ Vocal en plural. 9. Grupo de hombres vinculados racial o culturalmente./ (Ópus) Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz y de la Obra de Dios. 10. Traer uno, como prueba, algún dicho o ejemplo./ Palo de la baraja española. 11. Fundador del imperio persa./ Hermana, religiosa./ (Tél) Ciudad de Israel. 12. Raspé./ Establecía leyes. 13. Las que están ahí./ (Tse Tung) Político chino./ Ondas.

VERTICALES

1. Juguete./ Interjección que denota duda o desdén./ Agrio. 2. Sufijo: estado o cualidad./ Ave fabulosa./ Profeta. 3. Completo./ Microorganismo unicelular. 4. Reparte la paga./ Tambor que usan los negros para sus fiestas. 5. Igualdad de nivel en la superficie de las cosas./ Ata con sogas. 6. Asomaría a la superficie un mineral./ Hijo de Noé. 7. Pasas la vista por lo escrito./ Taberna./ Pez comestible. 8. Argolla./ Relativo a las inscripciones que se ponen en las lápidas. 9. Indigno./ Vocal en plural. 10. (Jacques) Psicoanalista francés./ Italiano. 11. Metáfora./ Ovalado. 12. Espanto./ Antigua secta budista./ Acudía. 13. Labren./ Onomatopeya de un golpe./ Fruto de la vid (pl.).

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Verona./ Imanar. 2. Ara./ Unir. 3. Pavo./ Óvolos. 4. Ibídem./ Mate. 5. Judo./ Ocupador. 6. Azoro./ Alero. 7. Nabar. 8. Ápice./ Udine. 9. Filoxera./ Orín. 10. Eres./ Helios. 11. Ráfaga./ Idos. 12. Dado./ Asa. 13. Rebaso./ Adorna. **Verticales:** 1. Valija./ Aferir. 2. Buzo./ Ira. 3. Rápido./ Alef. 4. Orador./ Posada. 5. Nave./ Ónix./ Gas. 6. Omo./ Acerado. 7. Caber. 8. Inocular./ Ahí. 9. MIV./ Perú./ Edad. 10. Aromar./ Doloso. 11. Lado./ Irisar. 12. Oto./ Unió. 13. Resero./ Enseña.

LIFE IN
HELL© MATT
BROENING

SERVILETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Hojas de hierba y otras cosas que vuelan



Señal de buen humor.



No toca botón.

lunes

21:00 hs.

CR-V

4x4 en sus versiones
manual o automático.



En las calles,
en las rutas,
o en el campo,
es el placer
de conducir...
es ante todo,
un Honda.

 **HONDA**
Uruguay

Florida 1463, Tel: 902 45 4